

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 107

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Freitag

5. Juni 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.– jährlich, Ausland Fr. 134.– jährlich.  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.–; étranger fr. 134.–.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

Vendredi

5 juin 1992

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

22. Mai 1992  
**AB System AG**, in Zürich, Albisstrasse 147, 8060 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1992. Zweck: Handel mit EDV-PC-Systemen, Investitions- und Unternehmensberatung, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 120 000. Liberierung: voll; 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft AB System Baumann & Co., in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 332 851.67 und Passiven von Fr. 212 851.67 zum Preise von Fr. 120 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Baumann Albert, von Mogelsberg, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
**Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung AG (Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung SA) (Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung Ltd.)**, in Zürich, Witikonstrasse 61, 8030 Zürich, c/o Steinbeck Global Logistics AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1992. Zweck: Entwicklung und Realisierung von Konzepten für Unternehmen jeglicher Art sowie Unterstützung der jeweiligen Führungsorgane bei ihrer Geschäftstätigkeit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Warenzeichen, Lizenzen, Vertriebsrechte und andere Gegenstände und Rechte erwerben, nutzen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, oder durch Publikation im SHAB oder telegraphisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wolf Franz Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Eisenring Paul, Dr., von Bichelsee, in Erlenbach ZH, und Roesele Max Carl, Dr., von Sulz AG, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Grimm Metallbau AG**, in Hittnau, Oberdorfstrasse 14, 8335 Hittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 3. 1992. Zweck: Betrieb einer Schlosserei, Metall- und Apparatebau; kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma K. Grimm, Schlosserei, in Hittnau, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 195 272.45 und Passiven von Fr. 67 485.95 zum Preise von Fr. 127 786.50, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch gewöhnlichen Brief oder durch Zirkular. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Grimm Karl, von Hinwil und Hittnau, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Grimm Karl Robert, von Hinwil, in Bauma, und Grimm-Anton Paula Maria, von Hinwil und Hittnau, in Hittnau, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Rekuma Systems AG**, in Zürich, Hardstrasse 219, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1992. Zweck: Handel, Vertrieb und Entwicklung von Recycling-Anlagen und -Technologien, insbesondere im Bereich von Kunststoff-Recycling; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder Telegramm. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lindecker Nicolas, von Dörfingen, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
**Indrohago Industrie-Rohmaterial Handels AG**, in Zürich (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2754). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kleeb Werner, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bucher Kurt, von Albigen, in Sins, mit Kollektivprokura zu zweien; Pallavicini Gabriella, von Spreitenbach, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992  
**Abalec AG**, in Schlieren, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Bestandteilen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4969). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schumacher Manfred, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Schumacher Manfred, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien).

22. Mai 1992  
**ABZ Engineering & Beratung AG**, in Freienstein-Teufen (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5253). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Martin Karl, von Sissach, in Hemmiken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruepp Peter, von Anwil, in Anwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**AGI AG für Isolierungen**, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4691). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pecnik René, von Wangen-Brütsellen, in Neerach, mit Einzelprokura beschränkt auf den Hauptsitz.

22. Mai 1992  
**Alno AG**, in Zürich, Herstellung von Küchenmöbeln und Handel mit diesen sowie mit Haushaltsgeräten aller Art (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1985, S. 1884). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bischof Alfred, von Eggensriet, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bischof Alfred, von Eggensriet, in Zug, Direktor, mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Reutich Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Brütten, Direktor, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
**Basix für Elektronik AG**, in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1991, S. 2615). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bächli Ernst, von Buchs AG, in Volketswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehinger Max, von Thalwil, in Embrach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss Johann, von Zug, in Affoltern am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Dösseger Marie-Anna, von Otelfingen, in Otelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992  
**Deak & Co AG**, in Zürich, Münzen und Edelmetalle (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Domizil neu: Freigutstrasse 27, 8002 Zürich.

22. Mai 1992  
**Diversal AG Zürich**, in Zürich, Büromaterial und Einrichtungen, usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1557). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Senn Yvonne, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Dr. Bach-Blüten AG**, bisher in Küssnacht, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Dr. Bach-Blüten-Produkten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 65). Statuten geändert am: 7. 5. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil: Mainaustrasse 15, 8008 Zürich. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Zingg Paul, von Arbon, in Hombrechtikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Zingg Paul, von Arbon, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992  
**Elmei AG**, in Nürensdorf, Produktion und Vertrieb von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4523). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Strasser Georg, von Zürich, in Nürensdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Strasser Georg, von Zürich, in Nürensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Janssen Adalbert, deutscher Staatsangehöriger, in Emden (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Janssen Adalbert, deutscher Staatsangehöriger, in Emden (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992  
**Gartner Treuhand AG**, in Zürich (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4235). Domizil neu: Steinstrasse 21, 8003 Zürich. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Otiker Moritz, Dr., von Bauma, in Geroldswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gartner Rudolf, von Amriswil, in Wohlenschwil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Gartner Rudolf, von Amriswil, in Wohlenschwil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Fink Ulrich, von Welschenrohr, in Fällanden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Gehr. Streule AG**, in Schlieren, Fabrikation und Verkauf von Skis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1480). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Streule Hanspeter, von Appenzell, in Weiningen ZH, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Streule Hanspeter, von Appenzell, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. Mai 1992  
**Gleiser AG**, in Regensdorf, Personalvermittlung sowie Vermittlung von temporärer Arbeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989, S. 1411). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gleiser Otto, von Opfikon, in Wollerau, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Gleiser Otto, von Opfikon, in Steinmaur, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992  
**Hochstrasser Haustechnik AG**, in Kloten (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3180). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heidelberger Ernst, von Hochfelden, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Meier Hans, von Emmen, in Kloten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Meier Hans, von Emmen, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Adank Hans-Jörg, von Kloten und Wartau, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Adank Hans-Jörg, von Kloten und Wartau, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien); Ziegler Rudolf, von Neuheim, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Ziegler Rudolf, von Neuheim, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Keller Rudolf, von Bettwiesen, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992  
**Ing. Greuter AG**, in Hochfelden, in erster Linie Betrieb eines Spezialbauunternehmens (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5408). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Greuter Wendelin F., Dr., von Zürich, in Ferenbalm, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Sulser Ruben, von Wartau, in Uznach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sulser Ruben, von Wartau, in Uznach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Romer Peter, von Benken SG, in Bülach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Romer Peter, von Benken SG, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. Mai 1992  
**Migros Bank**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 664). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hanzal Alex, Dr., von Zürich, in Uitikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

##### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### 2597 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 2606 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.  
Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

#### 2617 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale  
392016–392044

#### 2619 Bilanzen – Bilans – Bilanci

##### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

2619 Verordnung betreffend Übernahmepreis für Gewächshaus-Tomaten der Ernte 1992.  
Ordonnance concernant les prix de prise en charge pour les tomates de serre de la récolte 1992.  
Detailhandelsumsätze, April 1992.  
Chiffres d'affaires du commerce de détail, avril 1992.  
Bauausschreibungen.

##### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI



22. Mai 1992

**Jaguar Fragrances AG**, in Zürich, Duftstoffprodukte sowie Artikel der Körperpflege (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 268). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Reif Hans W., von und in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Reif Hans W., französischer Staatsangehöriger, in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Dreier René H., von Trub, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dreier René H., von Trub, in Zürich, Vize-direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. Mai 1992

**New Fun & Sport AG**, in Zürich, Durchführung von Anlässen im Bereich Sport und Unterhaltung, Erbringung aller Arten von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sport und Unterhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Banteli Walter, von Schaffhausen, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Ophir AG Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1986, S. 4345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paratte Daniel, von Zürich und Muriaux, in Thalwil, mit Einzelprokura.

22. Mai 1992

**SBZ Schlachttbetrieb Zürich AG**, in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1979). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz Jakob, von Chur und Fläsch, in Bülten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kunz Mark, von Chur und Fläsch, in Weesen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Sulzer Thermetec AG**, in Winterthur, thermische Energiesysteme (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 195). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Steinegger Hans Rudolf, von Neunkirch, in Schaffhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Steinegger Hans Rudolf, von Neunkirch, in Schaffhausen, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Meister Walter, von Merishausen, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Meister Walter, von Merishausen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien); Mosimann Philip, von Lauperswil, in St. Gallen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mosimann Philip, von Lauperswil, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien); Pauli Werner, von Guggisberg, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Pauli Werner, von Guggisberg, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien); Schaad Ernst, von Oberhallau, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Schaad Ernst, von Oberhallau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien).

22. Mai 1992

**Technopark Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 292). Domizil neu: Pfingstweidstrasse 30, 8005 Zürich.

22. Mai 1992

**Udermüli-Garage AG**, in Fehraltorf (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf Hansjörg, von Lenk, in Bauma, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Versicherungs Treuhand Fraumünster AG**, in Zürich (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3218). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Künzli Anton, von Ettiswil, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. Mai 1992

**Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG**, in Horgen (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1618). Statuten geändert am 8. 5. 1992. Übernimmt auf dem Wege der Fusion die Löwenack AG, in Horgen. Aktiven und Passiven der Löwenack AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13. 4. 1992 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

22. Mai 1992

**Löwenack AG**, in Horgen, Betrieb einer Immobilien- und Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1988, S. 3284). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. 5. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG, in Horgen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 auf die Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG über.

22. Mai 1992

**CCT Research AG**, in Zürich, Hochleistungs-Rechnersysteme sowie technische und organisatorische Beratung im Bereich moderner EDV-Technologien (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4992). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tuggen (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

**PP Personal Partners AG in Liquidation**, in Küssnacht, Personalvermittlung, -Beratung und -Ausbildung sowie Produktion von Vertrieb von Literatur für diese Bereiche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1726). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2298) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

**Wolf C. Welsch AG**, in Kilchberg, Entwicklung, Produktion sowie Handel im Werbe- und Kommunikationsmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2849). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2140) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

**A. Anderegg & Sohn AG in Liquidation**, in Zürich, chemisch-technische Produkte sowie Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4210). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Mai 1992

**Gimpel AG**, in Hausen am Albis, Handel mit Originalen und Reproduktionen von Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 254). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Herold Peter, Dr., von Chur, in Küssnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Herold Peter, Dr., von Chur, in Küssnacht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Rotzler Wilhelm, Dr., von Basel, in Hausen am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

**IHC Inter Hospital Consult AG**, in Zürich (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1988, S. 4359). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardmeier Urs, von Adliswil, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bohne Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herdemert Karl Knut, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kaufmann Josef, von Bellikon, in Wädenswil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Kaufmann Josef, von Bellikon, in Wädenswil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992

**Masch AG**, in Zürich, Handel mit und Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2199). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnetzer Elisabetha, von Jonschwil, in Urdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler Othmar, von Vorderthal, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schweizer Hans-Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Rüschlikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Schweizer Hans-Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Rüschlikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schweizer Elisabetha, von Hasle bei Burgdorf, in Rüschlikon, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Pidas Aktiengesellschaft**, in Rüschlikon, Hardware aller Art (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 221). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kälin Paul, von Einsiedeln, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fabry Heiner, deutscher Staatsangehöriger, in Murg-Hänner (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

**Reno AG**, in Birmensdorf, Ausführung von Renovationen, Umbauten, Isolationen sowie Malerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affolter Peter, von Niederösch, in Birmensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

**Reprod AG**, in Zürich, Ausführung von Belagsanierungen jeder Art (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4246). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schapper Bruno, von Grabs, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

**Genossenschaft Migros Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renfer Hans-Rudolf, von Lengnau BE, in Niederrohrdorf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Wirz Otto, von und in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gull Monika, von Zürich, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schibli Erika, von Flisbach und Wildhaus, in Wohlen-schwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Burkhardt Peter führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; Prokura demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bauhofer Olinto, von Zürich und Silenen, in Zürich; Cockayne Marianne, von Marthalen, in Zürich; Gut Manuela, von Zürich, in Wallisellen; Harder August, von Niederbüren, in Wallisellen; Heimgartner Arthur, von Flisbach, in Meilen; Högger Veronika, von Wuppenau, in Wallisellen; Meyer Hanspeter, von Basel und Reisswil, in Hausen am Albis; Meyer Alex, von Zürich, Bauma und Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, und Schibli Hannes, von Flisbach, in Zollikon.

22. Mai 1992

**Wollishofer Heime für Betagte**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1988, S. 3348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nabholz Peter, Dr., von Zürich, in Zürich, Kassier des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Maag Ernst, von Oberglatt, in Zürich, Quästor des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**ORS Services SA**, Zweigniederlassung in Zürich, Rekrutierung, Einstellung und Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4464), mit Hauptsitz in Lausanne. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Scherler Jörg Henri, von Köniz, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Pneu Egger AG St. Gallen, Filiale Uster**, Zweigniederlassung in Uster, Handel mit Autopneus sowie Ausführung von Pneureparaturen usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1910). Hauptsitz in St. Gallen. Domizil neu: Aathalstrasse 1, 8610 Uster.

22. Mai 1992

**Preiswerk & Cie, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Baugeschäft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 597). Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wicki Josef, von Emmen, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

**Atelier H. Sollberger**, in Zürich, Tramstrasse 71, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Dekoration, Standbau, Siebdruck und Graphik. Inhaber: Sollberger Heinrich, von Willadingen, in Zürich. Am Sollberger-Lüdi Susanne, von Willadingen, in Zürich, wurde Einzelprokura erteilt.

22. Mai 1992

**Chonia Shipping**, in Kloten, Am Balsberg 42, 8302 Kloten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Abwicklung von Speditionen und Transportgeschäften aller Art, insbesondere von Fahrzeugen per Schiff. Inhaber: Chonia Robert Quarshie Tuah, ghanaischer Staatsangehöriger, in Kloten. Am Chonia-Edery Sylvia, von Lenk, in Kloten, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

**David Electronics**, in Zürich, Lerchenberg 17, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit elektronischen Geräten aller Art. Inhaber: David Peter, von und in Zürich.

22. Mai 1992

**Gabriella Benedetto**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 43, 8121 Begen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros. Inhaber: Benedetto Gabriella, von Zürich, in Fällanden. Am Kuhn Jürg, von Uetikon am See, in Dietlikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

**Monika F. von Koczian, Handelsvertretung**, in Horgen, Allmendholzweg 11, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertretung verschiedener Firmen der Bekleidungsindustrie sowie Verkauf an den Zwischenhandel. Inhaber: von Koczian Monika Franziska, deutsche Staatsangehörige, in Horgen.

22. Mai 1992

**Pemito Frau Zuzana Koritschan**, in Wetzikon, Florastrasse 31, 8621 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit EDV-Hard- und -Software, Entwicklung von EDV-Software, Beratung

auf dem Gebiet der EDV, Ausführung von Übersetzungen. Inhaber: Koritschan Zuzana, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Wetzikon ZH. An Koritschan Ivan, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, wurde Einzelprokura erteilt.

22. Mai 1992

**Paul Leutywyler Transporte**, in Zürich, internationale und nationale Gütertransporte mit LKWs (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1675). Domizil neu: Eisenbahnerstrasse 7, 8048 Zürich. Prokura von Stucki Pascale Ruth erloschen.

22. Mai 1992

**Tarot Ramesh Pedekar**, bisher in Baden (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 298). Sitz neu: Schlieren, Domizil: Bernstrasse 31, 8952 Schlieren. Veranstaltung von kulturellen Anlässen, Telefonkiosk, Vermittlung von Musikern. Inhaber: Pedekar Ramesh Roger, von Windisch, nun in Schlieren.

22. Mai 1992

**Buchhaltungsbüro René Laupper**, in Geroldswil, Buchhaltungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1992, S. 389). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft RL Buchhaltungs AG, in Geroldswil, erloschen.

22. Mai 1992

**Compu-Link Verlag DTP**, G. Rösl, in Zürich (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1988, S. 4584). Domizil neu: Asylstrasse 11, 8032 Zürich. Firma neu: Compu Link G. Rösl. Zweck neu: Desktop Publishing: Import, Export und Verkauf von sowie Detail- und Engros-Handel mit Neu- und Occasionsgeräten aus der Computer-, Hi-Fi-, und Photobranche sowie Zubehör.

22. Mai 1992

**Gandalf, Urs Gomez**, in Opfikon, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Elektronikartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1988, S. 3184). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft Imatec Bildverarbeitung AG, in Opfikon, erloschen.

22. Mai 1992

**Sook Seiler**, in Zollikon, Anfertigung und Vertrieb von Baby- und Kleinkinderbekleidung (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2702). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

**Waschanstalt Uster**, Erich Käser, in Uster (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3522). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

**Wilfried Schneebeli**, in Hedingen, Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1478). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

**A & B Grafik Verfahrenstechnik**, R. Adomeit & G. Boller, in Pfäffikon, Hochstrasse 158, 8330 Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Beschäftigung aller Art; Verfahrenstechnik, insbesondere auf dem Gebiet der Metallverarbeitung. Gesellschafter: Adomeit-Gamper Rosmarie, von Wängi, in Pfäffikon; Boller-Leutenegger Gisela, von Egg, in Pfäffikon. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. An Adomeit Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, und an Boller Philip, von Egg, in Pfäffikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

**Alfazeta, PR-Agentur u. Verlag**, Cretti, Fuchs + Partner, in Zürich, Gasometerstrasse 32, 8005 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1992. Zweck: Agentur für Public-Relations und Führung eines Verlags. Gesellschafter: Cretti Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Fuchs Prisca, von Malters, in Uster; Giarletta Biagio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Bistolfi Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Salon Andrea Largey & Co**, in Rütli, Ferrachstrasse 34, 8630 Rütli, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons. Gesellschafter: Largey Andrea Manuela, von Nax und Betswil, in Egg, und Largey Marc, von Nax, in Egg.

22. Mai 1992

**Z. Konosic und N. Matic, Transcomme + Trading**, in Zürich, Bullingerstrasse 53, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 5. 1992. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Ausführen von Transporten (Personen und Sachen). Gesellschafter: Konosic Zvonimir, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Matic Namka, von Oberrohrdorf, in Embrach. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Graz & Co**, in Kloten, Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann Ulrich, von Rüschlikon, in Niederweningen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gesellschafter neu oder mutierend: Graz Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: Graz Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten. Gesellschafter, mit Einzelunterschrift); Graz Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Wil ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Hummelackerstrasse 27, 8106 Adlikon.

22. Mai 1992

**Hermes Verkaufs-AG**, in Wallisellen, Büromöbiliar usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Montavon Jacques, von Böbocourt, in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monaco Michele Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Giacometti Jacques, von Vicosoprano und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Erard Michel, von Saint-Brais, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

**Conrenta AG**, in Zürich, Vermittlung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2050). Statuten geändert am 20. 5. 1992. Zweck neu: Planung, Entwicklung und Finanzierung von Bauvorhaben aller Art einschliesslich Vermittlung und Verkauf für Dritte; kann alle mit der Zweckbestimmung zusammenhängenden Geschäfte tätigen einschliesslich Grunderwerb sowie sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Stiffner Hans-Kaspar, Dr., von Davos, in Erlenbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stiffner Hans-Kaspar, Dr., von Davos, in Erlenbach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Schaal Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Netze Stephan, Dr., von Oberbüren, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
Gipsergeschäft, A. Kulici, in Uster (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2869). Domizil neu: Aathalstrasse 19, 8610 Uster.

22. Mai 1992  
Impact, Irma Mattle, in Opfikon, Riethofstrasse 9, 8152 Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Handel mit Waren aller Art sowie Beratung in diesem Bereich. Inhaber: Mattle Irma, von Rüthi (Rheintal), in Opfikon.

22. Mai 1992  
Broggi & Santschi Architekten AG, in Zürich (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2289). Statuten geändert am 20. 5. 1992. Firma neu: Robrocasa AG. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligungen und Wertschriften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

22. Mai 1992  
W. Ehmann AG, Ingenieurbüro für Computer-Environment, in Zürich (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1574). Statuten geändert am 14. 5. 1992; publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

Berichtigung  
Oberli Photosatz AG, in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1225). Oberli Annemarie, von Lenzburg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift (nicht: Kollektivunterschrift zu zweien).

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarberg

22. Mai 1992  
Samona Reitsport Lyss, V. Obrecht + U. Maurer, in Lyss, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 640). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. u. d. n. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1889) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Bern

22. Mai 1992  
Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 858), mit Hauptsitz in Lausanne, Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor führt neu: Georg Staub, von Gossau SG, in Nürensdorf.

22. Mai 1992  
Air-Sea Holiday Service AG, bisher in Bern, Vermittlung von Reiseleitern usw. (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989, S. 2403). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Solothurn (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992  
Alpha Verlag Konrad Amsler, in Schliern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987, S. 3947). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
Bachmann Transport, in Ittigen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Beat Bachmann, von Niedermuhlern, in Ittigen. Transporte aller Art. Niesenweg 16.

22. Mai 1992  
Black & White AG, in Bern, Fotofachlabor usw. (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4075). Statutenänderung vom 28. Januar 1992. Firma nun: Noir & Blanc AG. Frank Schaedeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christoph Hoigné ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
Men's Shop Bläuer AG, in Bern, Vertrieb von Konfektionswaren der Bekleidungsbranche (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3876). Statutenänderung vom 7. Mai 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Grundkapital neu: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat) neu: Astrid Bläuer-Muggli, bisher einziges Mitglied, nun VR-Präsidentin und Geschäftsführerin, und Dieter O. Mani, von Diemtigen, in Ittigen; beide mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
Georg Blum, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Georg Blum, von Eriz, in Liebefeld. Allgemeine Administrationen im Bereiche der Verwaltung wie Führen von Buchhaltungen und Korrespondenzen usw. Wabersackerstrasse 55, 3097 Liebefeld.

22. Mai 1992  
BO-Baukunst Organisation AG, in Ittigen (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2683). Hans Rudolf Badertscher, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992  
CV Reinigungen V. Campanale, in Bolligen (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4453). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
CV-Reinigungen, Campanale-Alvarez Maria del Rosario, in Bolligen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Maria del Rosario Campanale-Alvarez, spanische Staatsangehörige, in Bolligen. Gebäudereinigungen. Bolligenstrasse 122, 3065 Bolligen.

22. Mai 1992  
Discomat AG, in Bolligen, Tonträger usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1985, S. 4058). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in Bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun Discomat AG in Liquidation. Gemäss Art. 86 HRegV sind die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, René Aeberhardt, Präsident, und Eduard Küng, Mitglied, nun Liquidatoren.

22. Mai 1992  
Käser TV- und Funkinstallationen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3319). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
Krattinger & Meyer, Architektur und Planung, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1649). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Hossmann, von Englisberg, in Schliern, Gemeinde Köniz.

22. Mai 1992  
IBK + Partner Institut Beat Krippendorf + Partner AG, in Bern, Weiterbildung, Schulung und Beratung in Tourismus usw. (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4721). Robert Keppler, Richard Engler und Hans-Peter Frank sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Beat Krippendorf führt nun Einzelunterschrift. Neuer VR-Präsident mit Einzelunterschrift ist: Urs Bachmann, von Belp, in Kiesen.

22. Mai 1992  
Media-Electronics Ott & Ramseier, in Bern, Kollektivgesellschaft, Computer usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4817). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

22. Mai 1992  
Seven Seas Club, in Bern, Verein (Neueintragung). Statuten vom 5. Mai 1992. Zweck: Betreibung eines Vereinslokals zur Realisierung von kulturellen Veranstaltungen wie Konzerte, Ausstellungen jeder Art, Theater, Filmvorführungen, Lesungen und ähnlichem. Mittel: Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Sponsorgelder und Bankdarlehen. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Dem Vorstand gehören folgende Mitglieder an, mit Einzelunterschrift: Richard Steiger, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, und Remo Dörig, von Appenzell, in Bern, Kassier, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alberto Gomez, von Bolligen, in Ostermündigen, Vizepräsident; Martin Schneider, von Trub, in Detligen, und Markus Hürsch, von Zofingen, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Vorstandsmitglied führen: Leonhard Sitter, von und in Bern, und Peter Steiger, von Bern, in Ittigen. Domizil: Postgasse 44, 3011 Bern, c/o Leonhard Sitter.

22. Mai 1992  
Life Bau M. Stauffer, in Muri bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Michael Stauffer, von Rüti bei Büren, in Gmüden. Planung und Ausführung aller allgemeinen und speziellen Baumeisterarbeiten im Hoch- und Tiefbau. Hessesstrasse 8, 3073 Gmüden.

22. Mai 1992  
Sunset Club AG, in Bern, Ferien- und Freizeitbranche usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1779). Am 28. April 1992 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

22. Mai 1992  
Sunset-Club Inter, in Bern, Vermittlung von Dienstleistungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1806). Beat Manni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Berichtigungen  
Eebis AG, in Bern (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1888). Letztes richtiges Zitat SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1779).

Zähler & Co., in Köniz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2272). Richtiger Sitz: Boll, Gemeinde Vechigen. Weitere Geschäftsadresse: Bellevuestrasse 50, 3095 Spiegel, Gemeinde Köniz.

### Büro Biel – Bureau de Bienne

22. Mai 1992  
Wüthrich & Carrel A.G., in Biel, Speditionen- und Lagerhaus, Brennstoffgeschäft usw. (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3959). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. März 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «BP (Switzerland)», in Zürich. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Wüthrich & Carrel A.G.» durch die «BP (Switzerland)».

22. Mai 1992  
ERS Mikrowerkzeug AG, in Biel, Betrieb einer mechanischen Werkstatt für die Herstellung von mechanischen, elektronischen und pneumatischen Werkzeugen und Apparaten; insbesondere für die Längenmesstechnik (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1987, S. 1350). Statutenänderung: 19. Mai 1992. Firma nun: ERS Messtechnik AG. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

22. Mai 1992  
EP Trading SA, à Bienne, commerce de marchandises de tout genre entre l'Europe et l'Extrême-Orient, etc. (FOSC du 15. 10. 1991, n° 199, p. 4425). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société Neu-châtel (FOSC du 15. 5. 1992, n° 93, p. 2250).

22. Mai 1992  
Boba S.A., à Bienne, fabrication et commercialisation de matériaux de construction en tous genres (FOSC du 25. 1. 1991, n° 17, p. 347). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal I de Bienne du 8 mai 1992.

### Bureau de Courtelary

22. mai 1992  
Clamar SA, à Saint-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1992, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation et la fabrication d'articles de luxe. Le capital social de fr. 135 000 est divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune et de 35 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de machines et d'outillages. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 135 000, contre remise à l'apporteur des 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune et de 35 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. A défaut, elle est convoquée par publication dans la FOSC, qui est l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il est composé de: Claude Marthe, président, et de Sonia Marthe, membre, tous deux de Oberried FR, à Villeret; le premier engage la société par sa signature individuelle, la seconde avec signature collective à deux. Locaux: Les Noyes 8.

### Büro Fraubrunnen

22. Mai 1992  
Graphic-Soft AG, in Münchenbuchsee (Neueintragung). Statuten: 13. 5. 1992. Zweck: Unternehmensberatung der graphischen Industrie, Übernahme von Beratungs- und Treuhandmandaten, insbesondere die Beratung von Treuhandmandaten, Vermittlung von Gewerbe- und Industrieunternehmen, den Vertrieb und die Lizenzvergabe von Softwaresystemen; kann sich an Unternehmen beteiligen oder diese erwerben sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagevertrag mit Inventar vom 13. 5. 1992. Die Gesellschaft übernimmt von Robert Friedrich Boas Mobilien, Maschinen und einen PW; der Übernahmepreis von Fr. 50 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet; der Rest des Grundkapitals ist bar liberriert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Robert Friedrich Boas, von und in Münchenbuchsee, als Präsident, und Branka Boas, von und in Münchenbuchsee. Geschäftsdomizil: Quellenweg 25, 3053 Münchenbuchsee.

22. Mai 1992  
Brunnengenosenschaft Nr. II Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1845). Die Genossenschaft ist seit dem 24. 3. 1992 eine Genossenschaft des öffentlichen Rechts gemäss Art. 20 EG zum ZGB des Kantons Bern und somit nicht mehr eintragungspflichtig; die entsprechend revidierten Statuten sind am 24. 3. 1992 durch die dafür zuständige Direktion für Verkehr, Energie und Wasser des Kantons Bern genehmigt worden. Die Genossenschaft wird demzufolge im Handelsregister gelöscht.

22. Mai 1992  
Reform-Egge Schéda, in Moosseedorf, Reformhaus (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4228). Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat durch Urteil vom 15. 5. 1992 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. Mai 1992  
Köhli Rudolf, dipl. Bücherexperte, in Jegenstorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Rudolf Köhli, von Kallnach, in Jegenstorf. Treuhandbüro. Bachtelenweg 9, 3303 Jegenstorf.

22. Mai 1992  
Alfred Bachofner, in Moosseedorf, Gasthof zur Seerose (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1987, S. 2949). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
EFG Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde, in Münchenbuchsee, Verbreitung des Evangeliums Jesu Christi nach dem biblischen Auftrag (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Neue Adresse: c/o Roger Wyssbrod, Unterfeldweg 122, 3053 Münchenbuchsee.

22. Mai 1992  
Genossenschaft Migros Bern, in Moosseedorf (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2080). An Hans-Rudolf Schreiber, von Rheinau, in Jegenstorf, wird Prokura kollektiv zu zweien erteilt.

22. Mai 1992  
Unterweg-Garage, Aeberhard + Klossner, in Moosseedorf, Autoreparaturwerkstatt und Autohandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2281). Der Gesellschafter Jürg Aeberhard ist am 31. 3. 1992 ausgeschieden. Christian Moser, von Seedorf BE, in Münsingen, ist als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in Unterweg-Garage H. Klossner + Ch. Moser. Gesellschafter sind nun Hans Klossner (bisher, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt) und Christian Moser, vorgenannt, und werden ebenfalls kollektiv zu zweien zeichnet.

22. Mai 1992  
FZ Computer AG, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Vertrieb und Entwicklung von Erzeugnissen der elektronischen Datenverarbeitung und von Programmen für deren Anwendung usw. (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1331). Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat durch Urteil vom 22. 5. 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Mai 1992  
Mäusli AG, in Moosseedorf, Schreinerei (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1051). Ernst Mäusli, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Martin Kaufmann ist neu Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

### Büro Interlaken

22. Mai 1992  
M. und R. Binder, in Interlaken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1986, S. 4506). Domizil nun: Höhweg 49. Weitere Geschäftslokale: Interlaken, Höhweg 72, und 3818 Grindelwald, Hauptstrasse.

22. Mai 1992  
Beyeler Haushalt-Küchenbau AG, bisher in Thun (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1120). Statutenänderung: 11. 5. 1992. Firma nun: Frehu Objekt und Küchenbau AG. Sitz neu: Unterseen. Ursprüngliche Statuten: 18. 1. 1985. Zweck: Betrieb eines Handels- und Installationsgeschäftes der Elektrobranche; Verkauf und Unterhalt von Haushaltsgeräten, insbesondere Haushalt-Elektrogeräten aller Art; Montage von Küchen inklusive Apparaten und deren späterer Wartung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, vermieten, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Aktiven, gemäss Bilanz per 31. 12. 1984, der im Handelsregister von Thun eingetragenen Einzelfirma «Beyeler», in Thun, zum Preise von höchstens Fr. 220 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift an Hans Ulrich Vögeli, von Wilderswil, in Unterseen. Geschäftslokal: Gartenstrasse 26, 3800 Unterseen.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

22. Mai 1992  
Käsereigenossenschaft Röthenbach, in Röthenbach im Emmental (SHAB Nr. 188 vom 6. 8. 1986, S. 3191). Sekretär und Kassier Hans Aeschlimann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Sekretär und Kassier gewählt wurde Friedrich Salzmann, von Eggwil, in Röthenbach. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Mai 1992  
Elektrizitätsgenossenschaft Trub, in Trub (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 153). Vizepräsident Fritz Käser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### Büro Laufen

22. Mai 1992  
Dr. Robert Koller-Keller AG, in Laufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. April 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich des Qualitäts- und Innovationsmanagements. Die Gesellschaft kann Handel treiben, sich an Unternehmen oder Projekten beteiligen, und Grundstücke erwerben, verkaufen oder belasten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Robert Koller-Keller, von Mauensee, in Laufen, mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gründlirainstrasse 15.

### Büro Nidau

22. Mai 1992  
Gruber, Fenster, in Nidau, Einzelfirma. Vertrieb und Montage von Fenstern (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 429). Gemäss Urteil des Gerichtspräsidenten II von Nidau vom 19. Mai 1992 wurde über den Firmeninhaber, Heinz Gruber, der Konkurs eröffnet.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Mai 1992  
Kobra Holding AG, in Rubigen (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1506). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1992 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 900 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberriert.



22. Mai 1992  
**Dickenscheid Armin**, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Armin Dickenscheid, von Egg ZH, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Zweck: Gewürzverkauf. Alte Bernstrasse 62D, 3075 Rüfenacht.

22. Mai 1992  
**Bolliger Innenausbau**, in Enggisteln, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Alfred Bolliger, von Schmiedrued, in Enggisteln, Gemeinde Worb. Schreineri, Innenausbau. Biglenstrasse 516, 3077 Enggisteln.

22. Mai 1992  
**Blaser & Zaugg**, in Münsingen. Hans Peter Blaser, von Langnau im Emmental, in Signau, und Anton Zaugg, von Eggwil, in Signau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1992 begonnen hat. Zweck: EDV-Reparatur-Service. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Bernstrasse 33, 3110 Münsingen.

22. Mai 1992  
**Raiffeisenkasse Arni b. Biglen**, in Arni, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2333). Lotti Wespi, bisher Verwalterin-Stellvertreterin, zeichnet künftig als Verwalterin Kollektiv zu zweien, und Marianne Brügger, bisher Verwalterin, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien künftig als Verwalterin-Stellvertreterin.

#### Büro Thun

22. Mai 1992  
**Zillaco AG**, in Thun, Bau- und Montageaufträge usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4764). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Rudolf Lanzrein, Präsident; Karl Lanzrein und Kurt Zimmermann; Unterschriften erloschen. Neu in den VR gewählt worden sind mit Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun, als Präsident; Fritz Haldimann, von Bowil, in Hünibach, Gemeinde Thun, und Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Amport, von Thunstetten, in Oberhofen am Thunersee. Geschäftslokal neu: Frutigenstrasse 37, 3601 Thun.

22. Mai 1992  
**Comibau A. Haymoz**, in Uetendorf, Umbauten, Abdichtungen im Baubereich, Cheminéeausbau usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1984, S. 3570). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992  
**Roland Beutler**, in Thun. Inhaber der Firma ist Roland Beutler, von Trubschachen BE, in Thun. Beratung für Personenschutz und Wert-sachentransporte. Einschlagweg 4, 3604 Thun.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Mai 1992  
**Montabils AG**, in Luzern, Temporär- und Dauerstellenvermittlung (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 180). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 2. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

22. Mai 1992  
**Renoplan und Partner Luzern AG**, in Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Renovationen usw. (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1990, S. 1352). Statutenänderung vom 8. Mai 1992. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hansruedi Trutmann ist erloschen. Eduard Trutmann, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Andreas Trutmann, von Küssnacht am Rigi, in Breitenbach; Christian Trutmann, von Küssnacht am Rigi, in Nunningen und Paul Schatz, von Basel, in Riehen.

22. Mai 1992  
**Iatas AG (Iatas SA) (Iatas Ltd.)**, in Luzern, Verlag (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2262). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

22. Mai 1992  
**Happy Time AG**, in Eschenbach, Waren aller Art, Grundstücke; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4266). Diese Firma wird nach beendetem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992  
**Mambo Handels AG**, in Rothenburg, Küchen-, Wohn- und Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Nicola Occhicone ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992  
**Gruntas Holding AG**, in Luzern, Haldenstrasse 11, bei Finova Luzern AG, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 21. 5. 1992. Zweck: Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche direkt oder indirekt mit dem Erwerb, der Verwaltung, der Kontrolle und der Verwertung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen zusammenhängen; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung oder Veräusserung von Lizenzen, Patenten und anderen immateriellen Werten sowie Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Bruno Hofstetter, von Schänis, in Luzern; er zeichnet einzeln.

22. Mai 1992  
**Coplamsa AG**, in Luzern, Vermögenswerte, Beteiligungen, Finanzgeschäfte, Stadtplanung (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2140) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

22. Mai 1992  
**Berndorf Luzern AG**, in Luzern, Metallverarbeitung, Bestecke, Tafelgeräte usw. (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3696). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Frutig, von Meikirch, in Geunsee und Etienne Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Sursee.

22. Mai 1992  
**Fred Kirby Travel AG**, in Kriens, Reisebüro (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5334). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elsa Mettler, von Luzern und Arth, in Luzern.

22. Mai 1992  
**H. Huber & Co. AG**, Zweigniederlassung in Horw Heizung, Lüftung usw. (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5062). mit Hauptsitz in Basel. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Annemarie Scheitlin, von St. Gallen, in Biel-Benken; Dr. Erwin Scheitlin, von St. Gallen, in Engelberg und Dr. Andreas Flückiger, von Rohrbach, in Oberwil BL; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Rüeggsegger, von Wachseldorn, in Biel-Benken.

22. Mai 1992  
**Schafroth + Partner, Management Consulting**, in Müswangen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3241). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Altendorf (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

22. Mai 1992  
**Frau Aksu Monte-Moden**, in Sursee (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1579). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 15. 4. 1992 über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

22. Mai 1992  
**Möbel Lütolf Büron**, in Büron, Luzernerstrasse 7, 6233 Büron, Einzelfirma (Neueintragung). Herstellung und Verkauf von Möbeln und Innendekorationen. Inhaber: Theodor Lütolf, von und in Büron. Zeichnungsberechtigte: Jolanda Lütolf, von Geunsee, in Büron. Sie zeichnet einzeln.

22. Mai 1992  
**Rohrer & Co., Inhaber V. Rohrer**, in Kriens, Maschinen, Werkzeuge; in Konkurs (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4211). Diese Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992  
**Zbinden-Datentechnik**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3978). Der Amtsgerichtspräsident von Willisau hat mit Entscheid vom 28. April 1992 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

#### Schwyz – Schwyz – Svitto

22. Mai 1992  
**Danex Handels AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. 5. 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art und die Durchführung von Finanzierungs-, Vermittlungs- und Verwaltungsgeschäften sowie die Beteiligung an Geschäften und Unternehmen aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rudolf R. van de Graaf, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Ballyweg 7, 6440 Brunnen.

22. Mai 1992  
**Läönd AG**, in Rothenthurm, Fabrikation von sowie Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 130). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1992 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1 100 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 500 000 herabgesetzt durch Vernichtung von 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und wieder auf Fr. 1 100 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 500 und 100 Namenaktien zu Fr. 2000, die wie folgt libertiert wurden: Fr. 400 000 zur Verrechnung von Forderungen und Fr. 200 000 durch Bareinzahlung. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden umgewandelt in 250 Namenaktien zu Fr. 2000. Das Aktienkapital von Fr. 1 100 000 ist nun eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 2000 und 800 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien), voll libertiert. Es werden 12 Genussscheine ausgegeben, die Anrecht auf eine in den Statuten näher umschriebene Begünstigung gewähren. Peter Orth, deutscher Staatsangehöriger, in Ibach, Gemeinde Schwyz, wird neu in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Fürst, von Tecknau, in Rothenthurm, und Beat Walker, von Gurtellen, in Schwyz.

22. Mai 1992  
**Ernst Dätwyler AG**, bisher in Wollerau, Fabrikation von Stumpen, Cigarren usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1560). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1992 wurden die Statuten geändert. Sitz ist nun Freienbach. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Waren aller Art, auch von Edelmetallen. Domizil: Konradweg 39, 8807 Freienbach.

22. Mai 1992  
**Dataesign AG**, in Altendorf, Handel mit und Fabrikation von Produkten für den Industrie- und Bürobereich usw. (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3241). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Mai 1992 wurden die Statuten geändert. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Produkten für den Industrie- und Bürobereich sowie mit Produkten der elektronischen Datenverarbeitung; Entwicklung und Beratung im Bereich von Informatiklösungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital wurde von Fr. 250 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Neu wurde Robert Brigen, von Spiez und Zürich, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Joachim Gähler, Mitglied des Verwaltungsrates, der nun in Birchwil wohnt, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Neu wurde Heinrich Reich, von Sennwald, in Ottikon, ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

22. Mai 1992  
**T com Systems AG, Telekommunikation + Computertechnik (T com Systems SA, Télécommunication + Technologie Informatique) (T com Systems Ltd., Telecommunication + Computertechnology)**, bisher in Stans (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4096). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1992 wurde der Sitz nach Küssnacht am Rigi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Planung, Entwicklung, Erstellung, Vertrieb und Wartung von Soft- und Hardware (Systeme) auf dem Gebiet der Telekommunikation und Datenverarbeitung (Telematik) sowie Schulung auf diesen Gebieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. September 1991. Das Aktienkapital wurde von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 500 000 und ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Einzelunterschrift: Ernst Erb, Präsident, und Margot Erb-Heigl, beide von Basel und Gelterkinden, in Rigi-Kaltbad. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hannes P. Lubisch, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Domizil: Chli Ebnet, 6403 Küssnacht am Rigi.

#### Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

22. Mai 1992  
**Snopex SA**, in Hergiswil, Handel mit motorbetriebenen Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 221). Josef Mattich, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rita Mattich sind für das Gesamtunternehmen erloschen. Neu gehören dem Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen an: Eric Mattich, von Ruswil, nun in Ponte Capriasca, Delegierter (bisher Prokurist), und Dr. Giorgio Bernardoni, von Sorengo, in Montagnola; die Prokura von Eric Mattich ist demnach erloschen.

22. Mai 1992  
**Charly Büttler, CB-Presservertrieb + Transporte**, in Hergiswil (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5211). Konkursöffnung über den Firmainhaber durch Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 27. April 1992.

22. Mai 1992  
**Inter-Gida AG**, in Stansstad, Handel mit Kunstobjekten usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1189). Alois de Marchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Guldenschuh, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln.

22. Mai 1992  
**Hüttmann, Uhlig & Partner AG**, in Stans, Erbringung von Dienstleistungen für die marktgerechte Unternehmens- und Produktkonzeption usw. (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3944). Statutenänderung: 20. Mai 1992. Neue Firma: Hüttmann AG. Die Unterschrift von Bernd Uhlig, Geschäftsführer, ist erloschen.

22. Mai 1992  
**Steba Unternehmungen AG in Liquidation**, in Hergiswil, Ausführung baugewerblicher Arbeiten usw., von Amtes wegen aufgelöst, in Konkurs (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3617). Löschung von Amtes wegen nach beendetem Konkursverfahren.

22. Mai 1992  
**Maréchaux Elektro AG Stans, Filiale Stansstad, Zweigniederlassung in Stansstad**, Kanalstrasse 1, 6362 Stansstad. Unter dieser Firma hat die Maréchaux Elektro AG Stans, Aktiengesellschaft mit Sitz in Stans, welche am 21. März 1986 in das Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen worden ist (SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1992, S. 1582) in Stansstad eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Projektierung und Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen sowie Handel mit elektrotechnischen Maschinen, Apparaten und Bedarfsmaterialien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Ernst Maréchaux, Präsident des Verwaltungsrates, und Marie-Louise Maréchaux-Siegrist, Mitglied des Verwaltungsrates und Leiterin der Zweigniederlassung, beide von Fersel und Luzern, in Stansstad.

22. Mai 1992  
**Sulena AG**, in Stans, Import, Export und Vermittlung von Waren usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2349). Das Konkursverfahren ist per 22. April 1992 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden.

22. Mai 1992  
**Sommerweid-Immobilien AG**, in Stans (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3900). Karl Odermatt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992  
**Logitron AG (Logitron SA) (Logitron Ltd.)**, in Stansstad, Kehrstrassenstrasse 12, 6362 Stansstad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Mai 1992. Zweck: Beratung von Unternehmen, insbesondere Wirtschaftsberatung, Unternehmensplanung und -strategie, Geschäftspolitik und Strukturstudien, Firmenorganisationen und -umstrukturierungen, Interimsmanagement von Firmen, Projektleitung, Informatikberatung und -strategie. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Know-how erwerben und veräussern, Liegenschaften an- und verkaufen, sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen, solche finanzieren und verwalten sowie Handelsvertretungen übernehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Tschopp, von Leukerbad, in Adliswil.

#### Glarus – Glaris – Glarona

22. Mai 1992  
**Schenck Industrie-Beteiligungen AG**, in Glarus (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1971). Dr. Willy Staehelin, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Stefan Breitenstein, von und in Zürich. Dr. Peter Hafter, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR und zeichnet nach wie vor einzeln.

22. Mai 1992  
**Immobilien A-G. Netstal**, in Netstal (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1989, S. 1390). Andreas Züst ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Mathias Jenny, von Ennenda und Glarus, in Glarus.

22. Mai 1992  
**Schwert A-G. Netstal**, in Netstal, Liegenschaften (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2584). Andreas Züst ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Mathias Jenny, von Ennenda und Glarus, in Glarus.

22. Mai 1992  
**Imbatrec A.G.**, in Glarus, Immobilien, gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2155). Gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 11. Februar 1992 wird diese Gesellschaft unter der Firma Imbatrec A.G. in Liquidation wieder eingetragen. Weiter hat das Waisenamt Glarus-Riedern an seiner Sitzung vom 1. Mai 1992 Dr. Hans Weymuth, von Glarus und Winterthur, in Glarus, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Domizil: c/o Dr. Hans Weymuth, Rechtsanwalt, Bärgengasse 1.

22. Mai 1992  
**Vigoroso Verwaltungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1987, S. 3963). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. Mai 1992. Firma nun: **Vigoroso Verwaltungs AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Alain Gloor, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Dr. Werner Stauffacher ist aus dem VR ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992  
**Restaurant Glocke**, Werner Nübel, in Glarus, Asylstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Nübel, von Netstal, in Glarus. Führung und Betrieb des Restaurants «Glocke».

22. Mai 1992

Heinrich Zimmermann-Schnellmann, in Mitlödi, Betrieb des Gasthauses Sternen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1957, S. 3356).  
W. Elliker, z. Waage, in Glarus, Betrieb des Restaurants Waage (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2703).  
E. Hofer-Sturzenegger, Bazar, in Linthal (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1953, S. 1619).

Erminio Stauffacher, in Matt, Handel mit Weinen und Holz (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1956, S. 2511).

Die Firmen sind infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen erloschen.

22. Mai 1992

Heinrich Blumer, Fahrzeugbau u. Mech. Werkstätte, in Engi (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1952, S. 1698). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen erloschen.

## Zug – Zoug – Zugo

22. Mai 1992

Akorum Beteiligungen AG, in Zug, Baarerstrasse 112, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Mai 1992. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; kann sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Reinmar Fülleman, von Berlingen, in Dübendorf.

22. Mai 1992

MAB Management Beratung AG, in Zug, Ausbildung und Beratung von natürlichen und juristischen Personen usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1560). Neue Verwaltungsrate mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Christian Abegglen, von Iseltwald, in St. Gallen und Werner Stettler, von Eggwil, in Nussbaumen.

22. Mai 1992

Royal Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen am Kapital anderer Gesellschaften (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1987, S. 50). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Mai 1992. Firma nun: Royal Holding AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ronald A. Kimche, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Mai 1992

Guraxte-Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5105). Domizil nun: Gotthardstrasse 18, c/o Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 6302 Zug.

22. Mai 1992

Prematool AG Zug, Precision-Machines and Tools, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3832). Domizil nun: Gotthardstrasse 18, c/o Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 6302 Zug.

22. Mai 1992

Grindlays Export Finance AG in Liquidation, in Zug, Durchführung von Exportfinanzierungs-, Leasing- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2060). Helmut F. Groner ist als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

22. Mai 1992

Latinproject SA, in Zug, Übernahme von Mandaten lateinamerikanischer und anderer Auftraggeber usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 139). Dr. Peter Schroff, Präsident und Max Fehlmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

22. Mai 1992

North Systems Holding AG, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 367). Neues Domizil: Chamerstrasse 52, c/o Proclente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft.

22. Mai 1992

VEG Beteiligungs- und Finanz AG, in Zug, Bundesstrasse 5, c/o Stalder Treuhand AG, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Mai 1992. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art im In- und Ausland; kann Finanzgeschäfte tätigen sowie für eigene und fremde Rechnung handeln. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen; Präsident, Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth und Enrico Nater, von Hugelschoten, in Pregassona. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Fritz Walther AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3197). Martin von Reding ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Peter Waldner, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

Nedfinance AG, in Zug, Finanz- und Wertpapiergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 733). Christo Ferro Liebenberg, Präsident und Stephan Eduard Amgwer, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Richard Charles Montague Laubscher, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (Südafrika), Präsident und Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Chur. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Herman Goetzen, niederländischer Staatsangehöriger, in Walchwil. Geschäftsadresse nun infolge behördlicher Umbenennung: Untermüli 7, 6302 Zug.

22. Mai 1992

Komplan Engineering AG, in Zug, Engineering, Beratung, Projektmanagement usw. von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1987, S. 3656). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu Victor P. Brunner, von Stäfa und Zürich, in Stäfa. Peter E. Scherrer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

22. Mai 1992

Esec Sempac SA, in Steinhäusern, Hinterbergstrasse 32, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Mai 1992. Zweck: Kauf und Verkauf von Maschinen und Betriebsmitteln der Mikro-Elektronik, Erbringung dazugehöriger Engineering-Dienstleistungen, Beratungen und Lösung von Generalunternehmer-Aufgaben; kann Patente erwerben, verwalten, verwerten und veräussern, Lizenzen vergeben sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Nicklaus, von Weinfelden, in Cham, Präsident und Peter Kilgus, von Gerlikon, in Cham. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Geoclima AG, in Zug, Produktion und Verkauf geothermischer und regenerativer Energie usw. (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5458). Die Gesellschaft ist durch Konkurseröffnung vom 30. Januar 1992 aufgelöst.

22. Mai 1992

Syp AG, in Zug, Oberallmendstrasse 20a, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. Mai 1992. Zweck: EDV- und Unternehmensberatung für mittelständige sowie Grossunternehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder errichten, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verwerten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stig Holledig, dänischer Staatsangehöriger, in Arth, Präsident, Peter Ohnemus, von Basel, in Baar und Hans Ohnemus, von Basel, in Baar. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jes Caspersen, dänischer Staatsangehöriger, in Seewen, Gemeinde Schwyz.

22. Mai 1992

Textora Holding AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4765). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2318) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

Funds Inter Service Co. AG, in Zug, Baarerstrasse 94, 6302 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Mai 1992. Zweck: Beratungen und Vermittlungen aller Art, insbesondere bei Investitionsvorhaben und Finanzierungsgeschäften, Übernahme des Managements bei der Realisation von Investitions- und Finanzgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Doris Katz, von Zürich und Rorschach, in Regensdorf.

22. Mai 1992

Equilease Management AG in Liquidation, in Baar, Vermittlung von Vertragsabschlüssen usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. Mai 1992

Coiffure Valentino & Shop AG (Coiffure Valentino & Shop SA) (Coiffure Valentino & Shop Ltd), in Baar, Obereuhofstrasse 7, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Mai 1992. Zweck: Betreiben von Coiffeur- und Schönheitssalons für Damen und Herren und Verkauf von damit zusammenhängenden Waren, Durchführung von Coiffeur-Fachkursen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Claudio Scattina, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, Josef Paulitsch, von Elgg, in Meisterschwanden und Werner Fux, von Grächen, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Licasa AG, in Hünenberg, Erwerb, Erstellung, Finanzierung usw. von Immobilien usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3463). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Rorschach (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2323) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

21. Mai 1992

Letronic SA, à Fribourg, Grand-Rue 50, c/o Reinhard Pützer, nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 5. 1992. But: marketing, commerce et négoce international de semi-produits techniques, produits finis, de même que conseils techniques d'application; recherche et développement technique de nouveaux produits et procédés de fabrication; prise de participations. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un à trois membres. Reinhard Pützer, de Ponthaux, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

21. Mai 1992

Cofipac Trading SA, à Fribourg, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 21. 12. 1989, no 249, p. 5135). Siège transféré à Granges-Paccot, c/o KPMG Fides SA, route de Chantemerle 1. Statuts modifiés le 23. 3. 1992.

21. Mai 1992

Seripub Jean-Daniel Sauterel, à Ecuwillens, impression en sérigraphie, etc., en faillite (FOSC du 8. 8. 1991, no 151, p. 3453). Par ordonnance du 18. 5. 1992, le président du Tribunal de la Sarine a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

22. mai 1992

Infomodel, Heinis P., à Montéc, commune de Bonnefontaine, informatique dans le domaine des PC, etc. (FOSC du 20. 2. 1992, no 34, p. 794). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire sont transférés à Fribourg, route du Jura 12.

22. mai 1992

Société de laiterie d'Onnens, à Onnens, société coopérative (FOSC du 27. 4. 1987, no 94, p. 1620). Gérard Baechler n'est plus vice-président; sa signature est radiée. Yvette Hayoz n'est plus secrétaire (hors comité); sa signature est radiée. Denis Joye, de Mannens, à Corjolens, jusqu'ici administrateur sans signature, a été nommé vice-président avec signature collective à deux. Martin Baechler, de Dirlet, à Onnens, a été nommé secrétaire, hors comité, avec signature collective à deux.

22. mai 1992

Alain Duménil Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 14. 1. 1992, no 7, p. 154). Alain Duménil, Charles Poncet et Edgar Spicher ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Giuseppe Diotti, de Zurich, à Arni AG, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Angelo Di Cicco, de Marly, à Corpataux, a été nommé directeur avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: route de la Glâne 19.

22. mai 1992

Oceanic Factors Agency SA, à Fribourg, rue de Lausanne 82, nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 4. 1992. But: toutes interventions comme courtier, intermédiaire ou conseiller dans des opérations maritimes, notamment s'agissant d'achat et de vente de bateaux, d'affrètement et de financement; peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. François von der Weid, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

22. mai 1992

Salas Trading, à Fribourg (FOSC du 18. 3. 1992, no 53, p. 1229). Procuration individuelle est conférée à Robin Benhamou, de France, à Suresnes (F).

Complément

Panka Espace S.A., à Villars-sur-Glâne (FOSC du 20. 5. 1992, no 96, p. 2322). La directrice Catherine Biner Bradley est domiciliée à Carouge.

### Büro Murten (Bezirk See)

22. Mai 1992

Rastawerk AG, in Murten (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5103). Jean Veyre ist nicht mehr Geschäftsführer, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

15. Mai 1992

Fuchser Marc, in Düringen, Ausführung von Deckenmontage, Erstellen von Trennwänden usw. (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2064). Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat durch Verfügung vom 3. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

22. Mai 1992

Verma AG, in Alterswil, Schädlingsbekämpfung in landwirtschaftlichen Betrieben usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2149). Die Handelsregisterkammer des Kantonsgerichts des Staates Freiburg hat mit Beschluss vom 11. Mai 1992 die Löschung der Firma von Amtes wegen erwogen.

22. Mai 1992

A tempo Musikverlag, Inh. Hugo Schifferli, in Bödingen (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5037). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

Raiffeisenkasse Bödingen, in Bödingen (SHAB Nr. 97 vom 7. 5. 1990, S. 2028). Statutenänderung: 7. März 1992. Neuer Name: Raiffeisenbank Bödingen. Neuer Zweck: im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht geändert.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

20. Mai 1992

Denta-Tech AG, in Dornach, Werbhollenstrasse 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Mai 1992. Zweck: Betrieb eines Zahntechnischen Labors. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, gewerbliche Schutzrechte und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, liberrt zu 50%, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Agnes Szekely, von und in Bern, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

André Schreiber AG, in Buren, Betrieb eines Malergeschäftes usw. (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4867). Der bisherige Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift André Schreiber, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident kollektiv zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Ingrid Jordi, von Huttwil, in Allschwil; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. Mai 1992

Jufer Management GmbH, in Grenchen, Leistung von Diensten aller Art in der Organisation von Unterhaltungsanlässen usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4322). Durch Urteil vom 18. Februar 1992 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. Mai 1992

Borania AG, in Grenchen, Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3101). Durch Urteil vom 7. April 1992 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. Mai 1992

Howeg Gastro AG, in Grenchen, Handel mit und Produktion von Waren für Gastronomie usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 108). Procura zu zweien neu: Walter Racine, von Trub, in Grenchen; Hansueli Berger, von Fahrni, in Ostermündigen; Hans Fluri, von Luterbach, in Untereisen. Die Prokuren von Kurt Hess, Jakob Schärer, Martin von Burg. Bruno Köstinger sind erloschen.

21. Mai 1992

Weinhandlung St-François, J. F. Cahen, in Grenchen (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2556). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh. – Ext. – Appenzello Esterno

21. Mai 1992

Agio Holding AG, in Teufen, Grünstassstrasse 4, 9053 Teufen AR. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 4. 1992. Zweck: Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen. Finanzierung solcher Unternehmen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, Grundstücken und anderen Kapitalanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Jakob Hohermuth, von Riedt, in Moskau, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ravindra Charamia, indischer Staatsangehöriger, in Singapur, Vizepräsident; Jürg Hohermuth, von Riedt, in Speicher; Bruno Kaufmann, von Wauwil, in St. Gallen, und Rainer Isler, von Wohlen AG, in Teufen AR; Mitglieder.

21. Mai 1992

Lutz Gartenbau AG, in Lutzenberg (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680). Mit Entscheid vom 11. Mai 1992 hat das Kantonsgerichtspräsidium von Appenzell A. Rh. über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.



## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. Mai 1992

**Becka AG**, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von, Handel mit, Vermietung und Verpachtung sowie Verwaltung von Immobilien. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Haulte Bruno, von Appenzell, in Widnau, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 74d, 9443 Widnau.

21. Mai 1992

**IWA Individuelle Wirtschafts-Assistenz AG**, in Au (SHAB Nr. 125 vom 4. 6. 1986, S. 2173). An der Generalversammlung vom 20. Mai 1992 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Wirtschaftsberatung in allen Bereichen unternehmerischer Tätigkeiten, insbesondere Finanz-, Marketing-, Entwicklungs- und Produktionsbelangen, Personalberatung und Personalvermittlung sowie Mitwirkung bei der Durchsetzung von Problemlösungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Weiteres Geschäftslokal: Eichholzstrasse 238, 9436 Balgach.

21. Mai 1992

**Gefrierhaus AG**, St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1991, S. 3791). Hunziker Eugen, Präsident und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt Scherrer Anton, Dr., von Zell LU, in Kilchberg ZH, Präsident, und Solari Marco, von Barbengo, in Figino, Delegierter.

21. Mai 1992

**IPM Staff Marketing Aktiengesellschaft**, Vaduz (FL), Zweigniederlassung Au, in Au, Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1991, S. 3981), mit Hauptsitz in Vaduz (FL). Die Unterschrift von Sping Kurt, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

21. Mai 1992

**Pfister-Leuthold AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4269), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Pfister Daniel Erich und Pfister Erich F., letztere beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), sind erloschen. Katsuki Hirotochi, bisher Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Max, Dr., von Siblingen und Zürich, in Oberrieden, Mitglied des VR.

21. Mai 1992

**Fribo Aktiengesellschaft**, Balzers (FL), Zweigniederlassung Haag, bisher in Haag, Gemeinde Sennwald, Handel mit Agrarprodukten usw. (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1321), mit Hauptsitz in Balzers (FL). Die Geschäftstätigkeit der Zweigniederlassung wurde nach Buchs verlegt. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: **Fribo Aktiengesellschaft**, Balzers (FL), Zweigniederlassung Buchs. Die Unterschrift von Boffelli Rolando, Geschäftsführer, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Khüny Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldkirch-Tosters (A). Geschäftsadresse: Mühleau 9, 9470 Buchs.

21. Mai 1992

**Assura Consulting AG**, in Rapperswil, Versicherungs-Beratung usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2569). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Bamert Martha, heisst infolge Verheiratung Gisler-Bamert Martha und ist nun Bürgerin von Tuggen und Gurtellen.

21. Mai 1992

**H. Huber & Co. AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit Spezialitäten für Heizung und Lüftung (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Scheitlin-Tresch Annemarie, von St. Gallen, in Biel-Benken, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Scheitlin Erwin, Dr., von St. Gallen, in Engelberg, Mitglied des VR, Flückiger Andreas, Dr., von Rohrbach, in Oberwil BL, Mitglied des VR, und Rüeßegger Peter, von Wachseldorn, in Biel-Benken, Vizedirektor.

21. Mai 1992

**RM Bau-Renovationen AG**, bisher in Eggersriet (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1989, S. 3386). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1992

**Hirschi AG**, in Uznach, Einkauf, Verarbeitung sowie Verkauf von Wildfleisch (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1749). Infanger Gabi, Verwaltungsratsmitglied, heisst infolge Verheiratung Schwitter-Infanger Gabi und ist nun Bürgerin von Näfels und Engelberg.

21. Mai 1992

**Niki's Möbelhalle AG**, in Sevelen (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1983, S. 4299). Geschäftsadresse: Churerstrasse 175, 9475 Sevelen (amtliche Strassennummernummerung).

21. Mai 1992

**Karl Strotz AG**, Regen- und Gartenschirm-Fabrik, Uznach, in Uznach (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1988, S. 3024). Strotz-Büchli Karl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Strotz-Büchli Maria ist erloschen.

21. Mai 1992

**Obstverwertung vom Lintgebiet AG**, in Uznach (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2284). Die Unterschrift von Leuthard René, Geschäftsführer, ist erloschen.

21. Mai 1992

**Wohnigentums-Genossenschaft Sonnmatt**, in Werdenberg, Gemeinde Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1991 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen, Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen mit dem Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder verkaufen, Häuser verwalten oder vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen, allenfalls eingeschriebenen Brief. Vorstand 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Rüdtschli Walter, von Sennwald, in Buchs SG, Präsident; Künzler Gertrud, von und in Grabs, Vizepräsidentin; Lippuner Hans, von und in Grabs, Aktuar; Kuhn Heinz, von Wohlen AG, in Buchs SG, Kassier, und Eggenberger Fred, von Grabs, in Grabs, Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar, Kassier oder einem andern Vorstandsmitglied. Geschäftsadresse: bei Hans Lippuner, Tschessweg 16, 9472 Grabs.

21. Mai 1992

**Wohnbau-Genossenschaft Flös**, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1991 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen mit dem Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder verkaufen, Häuser verwalten oder vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen, allenfalls eingeschriebenen Brief. Vorstand 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Bernet Max, von Sirmach, in Buchs SG, Präsident, Rüdtschli Walter, von Sennwald, in Buchs SG, Vizepräsident; Köppel Albert, von Au SG, in Buchs SG, Aktuar; Wüst Meinrad, von Oberriet SG und Zürich, in Buchs SG, Kassier, und Kuhn Heinz, von Wohlen AG, in Buchs SG, Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar, Kassier oder einem andern Vorstandsmitglied. Geschäftsadresse: bei Max Bernet, Lerchenweg 4, 9470 Buchs.

21. Mai 1992

**Stadttheater St. Gallen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3026). Die Unterschrift von von May Gladio ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Keckeis Hermann, Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor.

21. Mai 1992

**Baugenossenschaft "Zum Stern"**, in St. Gallen (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1987, S. 205). Hohl Albert, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Spiess Jakob, von Nesslau, in St. Gallen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

21. Mai 1992

**Wohnbaugenossenschaft Rowasga**, in St. Gallen (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 25). Etter Markus, Vizepräsident der Verwaltung, wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

21. Mai 1992

**Genossenschaft "Dorfplatz"** Oberhelfenschwil, in St. Gallen (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1989, S. 4353). Etter Markus, Mitglied der Verwaltung und Sekretär, wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

21. Mai 1992

**Verkaufsstelle für ausländische Kursbücher**, Minikus & Co., in St. Gallen. Minikus Egon, von Obersiggenthal, in Gossau SG, und Minikus Margrith, von Obersiggenthal, in Gossau SG, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1992 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Minikus Egon. Kommanditist, mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Minikus Margrith; sie führt Einzelprokura. Vertrieb und Produktion von ausländischen Kursbüchern (Bahn-, Bus-, Schiffs- und Flugfahrplänen) in gedruckter und elektronischer Form sowie von Reiseliteratur und Reisevideos; Promotion und Verkauf von touristischen Billetten (Travelpässe). Büro 224, im Hauptbahnhof, 9001 St. Gallen.

21. Mai 1992

**Eugen Weder & Co.**, in Balgach, Fensterfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). Neue Geschäftsadresse: Wegenstrasse 9, 9436 Balgach.

21. Mai 1992

**Rest. Sonne Urs Murer**, in Uznach (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1085). Der Firmainhaber wohnt nun in Schmerikon.

21. Mai 1992

**Emil Hasenfratz Radio und TV**, Wil, in Wil (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 549). Der Firmainhaber wohnt nun in Rindal, Gemeinde Lütisburg.

21. Mai 1992

**Franz Bleichenbacher, Fotorotation**, in Rorschach (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2524). Neue Geschäftsadresse: Pestalozzistrasse 11, 9400 Rorschach.

21. Mai 1992

**Real Versicherungs-Treuhand Ruedi Hohl**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1002). Einzelprokura wurde erteilt an Hengartner Thomas, von Waldkirch, in St. Gallen.

21. Mai 1992

**Café-Restaurant, Bäckerei-Lang**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Lang Andreas, von Gunzwil, in Rapperswil SG. Café-Restaurationsbetrieb, Bäckerei. Alte Jonastrasse 33, 8640 Rapperswil.

21. Mai 1992

**Reto Schneider**, in Altenrhein, Gemeinde Thäl. Inhaber der Firma ist Schneider Reto, von St. Gallen, in Arbon. Autogarage, Autohandel, Reparaturen aller Fahrzeugmarken. Dorfstrasse 238, 9423 Altenrhein.

21. Mai 1992

**Restaurant Rosengarten I. Grimm**, in Rapperswil (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1987, S. 2766). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

**Restaurant Adler Agnes Cozzio**, in Eschenbach (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 736). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

**W. Bollhalder**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants "Linde" (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

**Restaurant Traube W. Huser**, in Rebstein (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4541). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

**Josef Jakubowski**, in Wil, Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1528). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Berichtigung

**Raiffeisenbank Sargans**, in Sargans, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2248). Good Niklaus, Präsident, ist richtig Vizepräsident. Neuer Präsident ist richtig der bisherige Vizepräsident Willi Martin. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Mai 1992

**Karl Gehrig**, in Chur. Makler (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 801). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

**Zankl Reinhart**, in Chur, Aspermontstrasse 24, 7000 Chur. Einzel-firma (Neueintrag). Inhaber: Reinhart Zankl, österreichischer Staatsangehöriger, in Chur. Geschäftsnatur: Bodenbeläge.

21. Mai 1992

**Schreineri Carisch**, in Domat/Ems, Via Carpusa 25, 7013 Domat/Ems. Einzelfirma (Neueintrag). Inhaber: Leo Carisch, von Riom-Parsonz, in Domat/Ems. Geschäftsnatur: Schreineri und Fensterbau sowie Herstellung von und Handel mit Inneneinrichtungen.

21. Mai 1992

**Luzi Carisch**, in Riom-Parsonz. Garage usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1987, S. 356). Die Firma hat den Sitz nach Savognin verlegt. Firma nun: **Garascha Carisch Luzi**, 7460 Savognin.

21. Mai 1992

**Gepag-Immobilien AG**, in St. Moritz (FUSC del 23. 2. 1988, n. 44, p. 726). La procura di Myriam Bellini-Riederer è estinta.

21. Mai 1992

**Pfister Leuthold AG**, Zweigniederlassung in Chur. Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4270). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Daniel Erich Pfister und Erich F. Pfister sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hirotochi Katsuki, VR-Mitglied, ist nun dessen Vizepräsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Max Walter, von Siblingen und Zürich, in Oberrieden.

21. Mai 1992

**Kado, Sekretariatsarbeiten**, Kathrin Staub, in Jenins (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3305). Firma neu: Kathrin Staub. Umschreibung der Geschäftsnatur neu: Mauerwerk- und Bausanierungen, Handel und Vertrieb von Bau- und Büromaterialien, Sekretariatsarbeiten, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Sitz neu: Maiefeld, Goldhüsi, Pfandgraben, 7304 Maiefeld.

21. Mai 1992

**Emmebi SA**, in Poschiavo, Via del Pozzo 87, 7742 Poschiavo. Società anonima (nuova iscrizione). Statuti del 20. 5. 1992. Scopo: L'acquisto, la gestione e/o amministrazione, la vendita, di partecipazioni ad altre società, aziende, ditte di qualsivoglia tipo e natura, escluse in ogni caso quelle a società e/o ditte immobiliari proprietarie di fondi in Svizzera, nonché l'esecuzione in proprio e/o per conto terzi, fiduciariamente o meno, di operazioni finanziarie. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC e Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni. Consiglio d'amministrazione: 1 o più membri; attualmente amministratore unico con firma individuale: Donato Cortesi, da Poschiavo, in Vezia.

21. Mai 1992

**BHB Baustoff- Handels- und Beratungs-AG**, in Chur (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5021). Statuten am 15. 5. 1992 revidiert. Aktienkapitalerhöhung von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien auf Fr. 200 000, voll liberriert. Aktienkapital neu: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

21. Mai 1992

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

21. Mai 1992

**H. Affeltranger, Rathaus-Apotheke**, in Frauenfeld, Apotheke (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1941, S. 2143). Die Firma wird infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Rathaus Apotheke AG, in Frauenfeld, erloschen.

21. Mai 1992

**Rathaus Apotheke AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führen einer Apotheke. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Mai 1992 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1991 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma H. Affeltranger, Rathaus-Apotheke, mit Aktiven von Fr. 198 232.33 und Passiven von Fr. 95 725.35 zum Übernahmepreis von Fr. 102 506.98, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinrich Affeltranger, von Zürich, in Frauenfeld, als Präsident, und Olga Affeltranger, von Zürich, in Frauenfeld, als Mitglied, sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zürcherstrasse 153, 8500 Frauenfeld.

21. Mai 1992

**Wesbo A.-G.**, bisher in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Möbeln aller Art aus Holz und Stahl usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2649). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1992 wurde der Sitz nach Illighausen verlegt. Die Firma lautet nun **Wesbo AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Domizil: Wilen, 8574 Illighausen.

21. Mai 1992

**Artech Systems AG**, bisher in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3851). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1992 wurde der Sitz nach Romanshorn verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weiter Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Domizil: Industriestrasse 4, 8590 Romanshorn.

21. Mai 1992

**Beton AG Tägerwilen**, in Tägerwilen, Herstellung von und Handel mit Fertigbeton usw. (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4193). Kurt Traub, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Keller, von St. Gallen, in Winterthur, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

21. Mai 1992

**Konservenfabrik Bischofszell AG**, in Bischofszell, Fabrikation von und Handel mit Konserven usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 626). Herbert Rusch, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Hans-Jörg Forster, von Hugelschöfen TG, in Bischofszell, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

21. Mai 1992

**Mügglers & Co. AG**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Ausführung von Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 626), mit Hauptsitz in Neuheim. Neu wurde Beatrice Glaus, von Genf, in Buttwil, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Urs Mügglers, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift. An Adrian Litscher, von Ebnat-Kappel, in Winterthur, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokuren von Monika Kradolfer und Christoph Daniel Morach sind erloschen.



21. Mai 1992  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1270). Die Unterschrift von Edwin Schlauri ist erloschen. Die Prokura von Beat Brunner ist erloschen. Otto Walther ist nun Bürger von Willisau-Stadt; René Maier, Prokurist, wohnt nun in Altnau, und Georg Stahl wohnt nun in Neuhausen am Rheinflail.

21. Mai 1992  
**Ernst Bürgi**, in Degenau, Gemeinde Sitterdorf, Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 740). Die Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die E. Bürgi + Söhne AG, in Degenau, Gemeinde Sitterdorf, erloschen.

21. Mai 1992  
**Karin Strele Informatik**, in Aadorf. Firmainhaber ist Karin Strele, von Wolfhalden AR, in Aadorf. Erbringen von Dienstleistungen in der EDV, insbesondere Informatik, Beratung, Schulung und Unterstützung. Untermoststrasse 40, 8355 Aadorf.

21. Mai 1992  
**Bernhard Binder**, in Unterschlatt. Firmainhaber ist Bernhard Binder, von Baldingen, in Unterschlatt. Finanz- und Versicherungsberatungen, Handel mit Gütern verschiedener Art. Im Brühl 265, Post: 8252 Schlatt.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

19 maggio 1992  
**Ostini & Stefanoni S.A.**, precedentemente in Claro, commercio veicoli, ecc. (FUSC del 5. 7. 1990, n. 128, p. 2690). Nuova ragione sociale: Stesi S.A. Nuova sede: Arbedo-Castione, uffici propri. Consiglio di amministrazione: ora da 1 a più membri. Pubblicazioni: ora anche sul FUCT. Comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata in quanto siano noti. Statuti originali del 23. 1. 1989 modificati il 15. 5. 1992. Scopo: operare quale agenzia generale per il Ticino ed il Grigioni Italiano dei prodotti MAN (veicoli industriali), commercio di veicoli industriali, di pezzi di ricambio, riparazioni, manutenzioni ed ogni altra attività affine allo scopo della società. Può eseguire operazioni di compravendita di titoli; partecipare ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, effettuare operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gianfranco Ostini, vice-presidente, dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Amministratore unico con firma individuale: Erio Stefanoni, già presidente; la sua firma collettiva a due è estinta.

19 maggio 1992  
**Emerilia SA**, in Bellinzona  
**Duilla S.A.**, in Bellinzona, acquisto immobili, ecc. (FUSC in corso nuova pubblicazione).

Nuovo recapito delle due società: presso Avv. Mauro Molo, viale Stazione 21, Bellinzona.

20 maggio 1992  
**Multi Car News SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 15. 5. 1992. Scopo: la partecipazione in società editoriali e di comunicazione in generale poste all'estero. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Convocazioni per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio di amministrazione da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Luigi Besomi, da Gerra (Verzasca) in Bellinzona. Recapito: c/o Confinanz SA, Piazza Grande 75a.

20 maggio 1992  
**Multi Car Trading SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 15. 5. 1992. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'intermediazione, il commercio per l'estero e con l'estero di autovetture in modo particolare nel settore dell'usato. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Convocazioni per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Consiglio di amministrazione da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Luigi Besomi, da Gerra (Verzasca) in Bellinzona. Recapito: c/o Confinanz SA, Piazza Grande 75a.

### Ufficio di Lugano

21 maggio 1992  
**Golf Club Lugano**, in Magliaso, associazione (FUSC del 19. 12. 1989, n. 247, p. 5099). Le firme di Mario Pozzi, già presidente; Orro Beisheim, Giovanni Haug, Christel Hefti e Roberto Taddei, già membri, nonché quella di Ezio Scolari, già segretario, sono estinte. Il comitato è ora composto da: Demetrio Ferrari, già vice-presidente, ora presidente; Fabia Dell'Acqua, da ed in Lugano, vice-presidente; Guido Brioschi, vice-presidente; Aldo Crivelli, da Ponto Tresa in Lugano, membro; Gianmarco Casellini, membro; Sandro Patuzzo, da ed in Lugano, membro; José Carlos Frigerio, da Valcolla in Sorengo, membro; Giovanni Poma, membro; Roberto Soldati, da Vernate in Vignello, membro. L'associazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del comitato. La firma individuale di Guido Brioschi, vice-presidente, è estinta.

21 maggio 1992  
**Benza SA**, in Lugano, via Monte Boglia 7, c/o Siendei Fiduciaria SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 5. 1992. Scopo: l'assunzione di una stazione di rifornimento di carburante nonché di un negozio di coloniali, alimentari, accessori per veicoli in genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Patrick Humi, da Fräschels FR in Breganzona.

21 maggio 1992  
**Bettini & Figli S. a. g. l.**, in Breganzona, apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 6. 4. 1986, n. 54, p. 882). Dante Bettini, già socio-gente, deceduto, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di fr. 26 000 viene assunta metà ciascuno da soci-generati iscritti Bixio e Luca Bettini le cui quote aumento da fr. 12 000 a fr. 25 000 ciascuno. Statuto modificato: 6. 5. 1992. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 2 quote di fr. 25 000 interamente liberato. Nuovo recapito: via Cresperone 9A, uffici propri.

21 maggio 1992  
**Banca Raiffeisen di Morcote**, in Morcote, società cooperativa (FUSC del 21. 5. 1991, n. 95, p. 2158). Edoardo Bernaschina, già segretario, non fa più parte del comitato di direzione; la sua firma è estinta. Nuovo membro del comitato di direzione sono: Giorgio Moroni-Stampa, da Lugano in Morcote, segretario con firma collettiva a due.

21 maggio 1992  
**Antonia Laurent & May Koch**, in Lugano, gestione del negozio «The Quilt House», ecc. (FUSC del 19. 2. 1992, n. 33, p. 770). Il socio May Koch non fa più parte della società dal 20. 3. 1992, questa è liquidata e cancellata. Il socio Antonia Laurent, da ed in Breganzona,

continua l'attività ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta Antonia Laurent, in Lugano, viale Castagnola 35. Gestione del negozio «The Quilt House», vendita di materiale per patchwork.

21 maggio 1992  
**ITC Translation SA**, in Agno, World Trade Center (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1992. Scopo: la creazione di un centro di traduzioni per relazioni e testi di ogni genere a livello nazionale ed internazionale. Servizio di traduzioni simultanee e via telefax. Creazione, noleggio e vendita di supporti e metodi per sistemi di traduzioni convenzionali nonché per programmi computerizzati. Acquisizione di partecipazioni e/o creazione di società aventi finalità analoghe. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Diego Winiger, da Muri AG in Montagnola.

21 maggio 1992  
**Atto SA**, in Lugano, via Soldino 22, c/o Traex SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1992. Scopo: l'intermediazione e la consulenza commerciale internazionale, nonché il commercio internazionale nell'alta tecnologia e servizi di ogni tipo per terzi, in particolare tra i paesi dell'est europeo e/o paesi dell'Europa Occidentale. Potrà avere partecipazione azionaria in società nelle nazioni nelle quali svolge attività. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Vincenzo Taranto, cittadino italiano in Milano (I), presidente; Enrico Rossini, da Valcolla in Vignello, membro; Luigi Gianazzi, da Cadempino in Montagnola, membro, tutti con firma collettiva a due.

21 maggio 1992  
**Coser SA**, in Lugano, via Pioda 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 5. 1992. Scopo: le prestazioni di servizi e consulenze nel settore assicurativo e commerciale e amministrativo, l'amministrazione di società mobiliari e immobiliari, l'assunzione di mandati fiduciari, la tenuta di contabilità, la stesura di bilanci, la consulenza e le pratiche fiscali, l'esecuzione di revisione e l'amministrazione di beni e patrimoni, la partecipazione a società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Domenico Albertelli, da ed in Rovereto GR, presidente; Fernando Vanoli, da Indemini in Gordola, membro, entrambi con firma individuale.

21 maggio 1992  
**Evolution Trading Enterprise SA**, in Savosa, via Tesserete 67 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1992. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti finiti e non finiti in genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Marcus Weber, da Basilea e Arth in Porza.

21 maggio 1992  
**NSG - Nuova società di gestione mobiliare S.A.**, in Lugano (FUSC del 18. 3. 1990, n. 47, p. 921). Franco Felder, già presidente; Dott. Pierfrancesco Rampinelli, già vice-presidente; Vincenzo Comboni, Josef Kraft ed Urban Nussbaumer, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Grandini, da Gentilino in Vignello.

21 maggio 1992  
**W.G.C. Winton General Contractor SA**, precedentemente a Lugano, impresa generale, ecc. (FUSC del 23. 1. 1992, n. 14, p. 323). Nuova sede: Manno, Strada Bassa, c/o Eliana Bernasconi. Statuto modificato: 19. 5. 1992.

21 maggio 1992  
**Gianola & Gadola-Imprese Associate**, succursale di Lugano, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 13. 8. 1970, n. 187, p. 1839), società anonima con sede principale a St. Moritz. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

21 maggio 1992  
**Lavanderia Stonewash S.A.**, in Mezzovico-Vira, gestione di lavanderie, ecc. (FUSC del 12. 2. 1992, n. 28, p. 646). Nuova membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Guido Gianarda, cittadino italiano in Milano (I).

21 maggio 1992  
**Johania S.A.**, in Lugano, n. 53, p. 1081. In scioglimento: 20. 5. 1992. Nuova ragione sociale: **Johania S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Severo Antonini, ora in Prato (Leventina), amministratore unico.

21 maggio 1992  
**Pfister-Leuthold SA**, succursale di Lugano, in Lugano, macchine per ufficio, ecc. (FUSC del 4. 10. 1991, n. 192, p. 4290), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Daniel Erich Pfister ed Erich F. Pfister, già membri, sono estinte. Katsuki Horotoshi, già membro, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Max Walter, da Siblingen e Zurigo in Oberrieden, membro.

21 maggio 1992  
**Orchideabar S.A.**, in Breganzona, gestione dello Snack Bar Orchidea, ecc. (FUSC del 13. 3. 1990, n. 50, p. 981). Angelo Colombini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

21 maggio 1992  
**Settebello SA in liquidazione**, in Rivera, immobili, ecc. (FUSC del 30. 11. 1990, n. 234, p. 4777). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

21 maggio 1992  
**Ciao-Tours S.A.**, in Lugano, agenzie di viaggio, ecc. (FUSC del 4. 6. 1986, n. 126, p. 2174). Dott. Vincenzo Poli, già presidente; Dott. Giorgio Potsios, già vice-presidente; Luciano Cattaneo e Gisella Rinaldi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Emilia Togni, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale.

21 maggio 1992  
**Romas S.A.**, in Cureglia, via Cantonale (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 5. 1992. Scopo: la gestione di esercizi pubblici. In modo particolare di alberghi, motel, ristoranti, grilli, bar, come pure qualsiasi attività connessa. Partecipare, collaborare con società del ramo. Capitale: fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla società sono stati apportati beni (mobili, arredamento, ecc.) per il valore di fr. 118 000 accettati dalla società per tale importo, interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Alessandro Flückiger, da Zurigo in Pura.

21 maggio 1992  
**Villazur Holding S.A.**, in Lugano, via P. Lucchini 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 5. 1992. Scopo: la partecipazione ad altre imprese. Compierne ogni operazione che rientri nello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da

fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Emilia Tonelli, da Cureglia in Caslano.

### Ufficio di Mendrisio

21 maggio 1992  
**Rose-Marie Bianchi SA**, in Mendrisio, la tenuta di corsi serali di insegnamento, ecc. (FUSC del 21. 9. 1988, n. 220, p. 3869). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 20. 5. 1992, dalla Pretura di Mendrisio-nord.

21 maggio 1992  
**Trepunti S.A.**, precedentemente in Lugano, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 29. 7. 1991, n. 144, p. 3298). Modifica statuti: 13. 5. 1992. Nuova sede: Chiasso. Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita ed il commercio di merci di ogni genere, l'assunzione di rappresentanze e la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Gli statuti originali sono in data 17. 4. 1972, modificati il 20. 6. 1991. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica, con firma individuale, è Isabella Maeder, da Basilea e Tremona, in Vacallo. Andrea Maeder, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Recapito: corso San Gottardo 54a, 6830 Chiasso.

21 maggio 1992  
**EMP - Estrusione Materiali Plastici S.A.**, in Stabio (FUSC del 4. 3. 1992, n. 43, p. 1006). Giampiero Zoppi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due è: Alessandro Cioeca, da Lugano, in Breganzona. Nome esatto del presidente è Dott. Cosimo Sante Conterno, ed è ora domiciliato a Mendrisio.

21 maggio 1992  
**Timek S.A.**, in Capolago, produzione di meccanica di precisione, ecc. (FUSC del 26. 5. 1992, n. 100, p. 2431). Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Karl Pfister, da Obererinsbach SO in Egg ZH, presidente, con firma individuale; Lorenzo Mauro Domeniconi, già amministratore unico, è ora membro, con firma individuale come finora.

21 maggio 1992  
**Gianola & Gadola - Imprese Associate S.A.**, succursale di Chiasso, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 3. 8. 1970, n. 178, p. 1762), società anonima con sede principale a St. Moritz. Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.

21 maggio 1992  
**P.M.P. Pietre e Metalli Preziosi S.A.**, in Chiasso (FUSC del 21. 2. 1992, n. 35, p. 815). La firma di Pietro Cacciato, già procuratore, è estinta. Nuovo procuratore, con firma individuale, è: Domenico Bordini, cittadino italiano in Barlasina (I).

21 maggio 1992  
**Ing. Dipl. Th. Spiess, Multimedia su Computer**, in Caneeggio. Titolare della ditta individuale è Thomas Spiess, da Lucerna e Heriswil LU in Caneeggio. Vendita e assistenza di Soft e Hardware per PC, Midi, Multimedia. S. Antonio, 6831 Caneeggio.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

20 mai 1992  
**Société des Forces Motrices de la Grande-Eau, à Aigle**, société anonyme (FOSC du 8. 8. 1991, p. 3456). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Olivier Delétraz, de Plan-les-Ouates, à Blonay, et à Pierre-Alain Pittier, de Bex, à St-Légier.

20 mai 1992  
**Office du Tourisme de Villars et environs, à Ollon**, association (FOSC du 5. 11. 1991, p. 4743). Le secrétaire Jean-Charles Turrian est nommé trésorier et le trésorier Olivier Lehrian est nommé secrétaire; leur signature collective à deux est modifiée en ce sens.

20 mai 1992  
**GSL Gestion Sportive Leysin S.A.**, à Leysin (FOSC du 28. 1. 1992, p. 396). Jean-Michel Guillaume n'est plus directeur, sa signature est radiée. Pierre Starobinski, de Genève, à Leysin, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

### Bureau de Cossonay

20 mai 1992  
**EMMS Engineering and Maintenance Management Services S.A.**, à Ferreyres (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2465). Dissolution: 14 mai 1992. Liquidation opérée sous la raison sociale EMMS Engineering and Maintenance Management Services S.A. en liquidation, par Marie-Lise Pingoud, précédemment secrétaire, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Pierre Vaucher, Michel Hallet, Daniel Tailens et Pierre-Alain Capt ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.

### Bureau de Lausanne

19 mai 1992  
**Cimex engineering S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, développement et commercialisation de produits et programmes informatiques (FOSC du 10. 2. 1992, p. 604). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 27 février 1992.

19 mai 1992  
**KPMG Fides**, à Lausanne, avenue de Rumine 37. Succursale de «KPMG Fides», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 11 février 1992 (dernière publication: FOSC du 14. 4. 1992, p. 1674). But: services se rattachant aux activités d'une société fiduciaire, de vérification et de conseil économique. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Günther Schulz, de Zurich, à Wettwil, président, Hubert Achermann, de et à Lucerne, vice-président, Jakob Baer, de Kleinandelfingen, à Kilchberg ZH, délégué, Richard J. Ebling, de Grande-Bretagne, à Hirzel, délégué, Madeline-Claire Levis, de Gimel, à Küssnacht ZH, Hans Ulrich Koelliker, de Thalwil, à Aegest am Albis, Gion Clopath, de Clugnin, à Vevrier, Kurt Ehrbar, d'Urnäsch, à Untereggen, tous administrateurs, Hugh N. Matthews, de Grande-Bretagne, à Wollerau, Peter Müri, de Schinznach Dorf, à Bühlach, Beat Dörig, de Lucerne, à Collex-Bossy, Marc Lonfat, de Finhaut, à Epalinges, Bernard Rufi, de Saanen, à Grandvaux, Yves Braunschweig, de et à Lausanne, Anne-Marie de Weck, de Fribourg, à Echichens, Gerhard Grob, de Wattwil, à Zurich, Philippe Maillard, de Chesalles-sur-Oron, à Epalinges, Charles-Daniel Pache, d'Epalinges, à Lausanne, Bernard Rosset, de Bougy-Villars, à Gingins, Vincent Catalano, d'Italie, à Renens, Isabelle Ballenegger, de Langnau im Emmental, à Gimel, Cécilia Piazza, d'Olivone, à Genève, Alain Touron, de Gondiswil, à Ecuvillens, Yves Beerens, de St-Gall, à Goumoens-la-Ville, et Pascal Montavon, de Boécourt, à Bossonnens: les 6 derniers sont fondés de procuration.

19 mai 1992

**KPMG Fides Peat**, à **Lausanne**, avenue de Rumin 37. Succursale de «KPMG Fides Peat», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 11 février 1992 (dernière publication: FOSC du 14. 4. 1992, p. 1674). But: services se rattachant aux activités d'une société de conseil et de vérification économique. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Günther Schulz, de Zurich, à Wettswil, président, Hugh N. Matthews, de Grande-Bretagne, à Wollerau, délégué, Peter Hess, de Sumiswald, à Zollikon, Arthur Buck, de et à Kloten, Henry B. Ferguson, de Grande-Bretagne, à Veyrier, Claude Pascal Ruedin, du et au Landerson, tous administrateurs, Max Bretscher, de Nefenbach, à Langnau am Albis, Peter Müri, de Schinznach Dorf, à Bülach, Rolf Uebersax, d'Oberörs, à Zumikon, Fernand Brand, de Rüegsau, à Lausanne, Beat Dönig, de Lucerne, à Collex-Bossy, Marc Lonfat, de Finhaut, à Epalinges, Bernard Morand, de Saint-Prex, à Vuillens-le-Château, Bernard Rufi, de Saanen, à Grandvaux, et Aldo Palmieri, d'Italie, à Blonay; ce dernier est fondé de procuration.

19 mai 1992

**KPMG Fides Peat**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 17. 10. 1991, p. 4470), société anonyme, services se rattachant à l'activité d'une société de révision, avec siège principal à Zurich. La raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

19 mai 1992

**Francesco Colicchio**, à **Lausanne**, maçonnerie (FOSC du 23. 12. 1991, p. 5511). Par décision du 5 mars 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

19 mai 1992

**Credit Suisse**, succursale de **Lausanne-La Sallaz**, à **Lausanne** (FOSC du 20. 6. 1991, p. 2693), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Pierre Kratzer, d'Aeschi bei Spiez, à Vuarens; Robert Martin, de Ste-Croix, à Blonay, et André Produit, de Chamoson, à Lutry.

19 mai 1992

**Credit Suisse**, succursale de **Lausanne-Boulevard de Grancy**, à **Lausanne** (FOSC du 7. 1. 1992, p. 28), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à André Produit, de Chamoson, à Lutry.

19 mai 1992

**Credit Suisse**, succursale de **Lausanne-Madeleine**, à **Lausanne** (FOSC du 7. 1. 1991, p. 28), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective, limitée à la succursale, est conférée à André Produit, de Chamoson, à Lutry.

19 mai 1992

**Tropique 2000**, **Aminata Diaw Arnoldy**, à **Lausanne**, route Aloys-Fauquez 124. Titulaire: Aminata Diaw Arnoldy, de Volleges, à Lausanne. Commerce de produits de beauté pour les personnes de race noire.

19 mai 1992

**Jacques Wagnières-Defferrard**, à **Lausanne**, courtage dans le domaine immobilier et des fonds de commerce (FOSC du 4. 10. 1984, p. 3537). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 mai 1992

**A. Vivian & C. Dumartheray**, à **Lausanne**, rue St-Laurent 21. Société en nom collectif qui commencera le 1er juin 1992. Associés: Alain Vivian, de France, à Prilly, et Claude Dumartheray, de Saint-Oyens, à Lausanne. Exploitation d'un laboratoire dentaire.

19 mai 1992

**Société de constructions, de Gérances et Placements «Socogep»**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1989, p. 3476). La procuration de Ginette Joly est éteinte. Procuration collective à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration, est conférée à Annie Schaeffter, de France, à Lausanne.

19 mai 1992

**Sagepco Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs**, à **Lausanne** (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2279). Georges Gagnebin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Ginette Joly est éteinte. Procuration collective à deux, toutefois pas avec un autre fondé de procuration, est conférée à Annie Schaeffter, de France, à Lausanne, et Henri Spicher, de Genève, à Chigny.

19 mai 1992

**Elca informatique S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 27. 8. 1991, p. 3743), statuts modifiés le 6 mai 1992. Nouvelle raison sociale: **Elca informatique SA (Elca Informatik AG) (Elca informatica SpA) (Elca informatics Ltd)**.

20 mai 1992

**Anathor, Pierre Pürro**, à **Renens**, rue de Lausanne 71 B. Titulaire: Pierre Pürro, d'Oberschrot, à Renens. Cours de développement personnel.

20 mai 1992

**Pharmacie de l'Ancien-Stand, Colette Iynedjian-Devanthery**, à **Lausanne**, route des Plaines-du-Loup 10. Titulaire: Colette Iynedjian-Devanthery, de et à Lausanne. Exploitation d'une pharmacie.

20 mai 1992

**M-bébé la mère et l'enfant S.A.**, à **Lausanne**, commerce de confection et d'articles pour enfants et futures mamans (FOSC du 14. 7. 1987, p. 2832). Othar Morath n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

20 mai 1992

**Atag Gestion de Fortune S.A.**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 17. 6. 1991, p. 2622), avec siège principal à Bâle. Le directeur adjoint Otto Ledergerber est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

20 mai 1992

**Association Biennale Posterart**, à **Lausanne**, avenue de Valmont 12. Nouvelle association. Statuts: 8 avril 1992. But: ouvrir une nouvelle voie dans l'art créatif; créer sur le lieu même de la Biennale. Ressources: cotisations et dons. Organes: assemblée générale; comité d'un ou de plusieurs membres; vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature individuelle de Youri Messen-Jaschin, de Lettonie (SPN), à Lausanne, président.

20 mai 1992

**One and two Nathalie Kissling**, à **Lausanne**, commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1186). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 mai 1992

**S. Fiorita carrelage**, à **Lausanne**, en faillite (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1186). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mai 1992

**Edition 111, Pierre-Yves Tille**, précédemment à **Morges** (FOSC du 1. 7. 1987, p. 2656). Siège transféré à **Belmont-sur-Lausanne**, route du Burenz 37 C. Titulaire: Pierre-Yves Tille, d'Ormont-Dessous, actuellement à Belmont-sur-Lausanne. Edition et commerce de publications à caractère informatique, technique et scientifique.

20 mai 1992

**Carlo Vero**, à **Lausanne**, pose de carrelages et de marbre (FOSC du 6. 6. 1990, p. 2261). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

20 mai 1992

**Carlo Vero & frère**, à **Lausanne**, chemin de Renens 2bis. Société en nom collectif commencée le 2 janvier 1992. Associés avec signature collective à deux: Carlo Vero, d'Italie, à Lausanne, et Ottavio Vero, d'Italie, à Renens. Pose de carrelage et de marbre.

20 mai 1992

**Peter Luck**, à **Lausanne**, développement de programmes pour machines à commande numérique (FOSC du 23. 1. 1992, p. 324). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 mai 1992

**Arta S.A.**, à **Lausanne**, construction et promotion de bâtiments, affaires immobilières et commerce de mobilier (FOSC du 5. 1. 1987, p. 6). Le capital de fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 150 000, est actuellement entièrement libéré (la libération du solde a été opérée par compensation de créance).

20 mai 1992

**Vidy-Med S.A.**, à **Lausanne**, location d'immeubles (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5392). Statuts modifiés le 14 mai 1992. Capital porté de fr. 350 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 6500 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000 divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 100. Le président Rudolf Johner est nommé vice-président; Yves Ecoffey n'est plus vice-président mais reste administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Pierre Rochat, de Croy, à Saint-Prex, président, et Ferdinand Heer, de Mauren, à Lonay, délégué.

20 mai 1992

**Geaourse S.A.**, à **Epalinges**, commerce de produits, matières premières, produits chimiques et engrais (FOSC du 5. 2. 1991, p. 510). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

20 mai 1992

**Ecoscan S.A.**, précédemment à **Villars-Sainte-Croix** (FOSC du 4. 7. 1991, p. 2899). Siège transféré à **Lausanne**, boulevard de Grancy 1. Statuts primitifs du 2 mai 1991 modifiés en conséquence le 27 avril 1992. But: prestations dans le domaine des sciences, de l'ingénierie, de la planification, de l'informatique, et de l'immobilier. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 200. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Pierre Honsberger, de Chénit, à La Sarraz, président, Julius de Heer, des Pays-Bas, à Saint-Légier-La Chièssaz, vice-président, et Christian Junker, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, caissier, tous déjà inscrits avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Nouvelle Lumiprint S.A. en liquidation**, à **Lausanne**, reproduction de documents techniques (FOSC du 2. 11. 1990, p. 4370). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 mai 1992

**Joseph Diémand S.A.**, à **Lausanne**, installations sanitaires, de chauffages centraux, fonderie-couverture et électricité (FOSC du 14. 5. 1991, p. 2067). Jean Perret n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roland Mages n'est plus délégué mais reste administrateur; Jean-Jacques Pasche est nommé délégué et Philippe Petitpierre vice-président; tous continuent à signer collective à deux: Pierre-Daniel Margot, de Ste-Croix, à Lausanne, et Jacques Perrin, de Pailly, à Lausanne.

20 mai 1992

**Padès informatique S.A.**, à **Crissier** (FOSC du 23. 8. 1991, p. 3700). La société est dissoute par suite de faillite, qui prend effet le 19 mars 1992, prononcée par le Président du Tribunal du district de Lausanne le 30 décembre 1991.

20 mai 1992

**Signalroute S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne**, signalisation routière (FOSC du 1. 6. 1987, p. 2199). Bernard Chenevière, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

20 mai 1992

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 7. 11. 1991, p. 4782), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Pierre-Alain Griesser et Roland Zurbruggen est éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Franz Peter Giesinger; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Diane Correa-Hall, de Neuchâtel, à Lutry, Henri-Michel Jeanneret, des Ponds-de-Martel, à Marin-Epagnier, Guy Monnier, d'Yverdon-les-Bains, à Bussigny-près-Lausanne, et Laurent Morel, de Rossenges, à Montpreveyres.

20 mai 1992

**Tennis passion, Maria Cristina Gomez**, à **Lausanne**, chemin du Petit-Flon 48. Titulaire: Maria Cristina Gomez, d'Italie, à Lausanne. Distribution de machines à corder, vente de divers accessoires pour le tennis et organisation de stages de tennis.

20 mai 1992

**Kodak Société Anonyme**, à **Lausanne** (FOSC du 27. 8. 1991, p. 3742). Peter H. Hetzer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président et directeur général avec signature individuelle: Walter Rufer, de Mattstetten, à Dublin (EIR).

20 mai 1992

**Glanbatra, Ed. Glanzmann**, à **Lausanne**, avenue de Montoie 45. Titulaire: Eduard Glanzmann, de Marbach LU, à Lausanne. Maçonnerie, terrassement et pose de cofrages.

20 mai 1992

**Dällenbach Jean-Claude, architecte S.A.**, à **Lausanne**, chemin du Village 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 mai 1992. But: exploitation d'un bureau d'architecture et travaux y relatifs. Reprise de biens envisagée: actifs et passifs du bureau d'architecte exploité par Jean-Claude Dällenbach, à Lausanne, pour fr. 500 000 au maximum. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Claude Dällenbach, de Linden, à Lausanne.

20 mai 1992

**Siepa S.A.**, à **Prilly**, fabrication et vente de produits chimiques et toutes opérations industrielles (FOSC du 21. 4. 1992, p. 1761). La signature de Haim Bretler est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jacques van Droogenbroeck, de Belgique, à St-Prex, directeur général.

20 mai 1992

**Ofisa**, à **Lausanne**, société anonyme, activités fiduciaires (FOSC du 14. 6. 1991, p. 2592). Daniel Laubscher, dont la procuration éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration, est conférée à Daniel Chevalier, de l'Abergement, à Fontaines; Bernard Gentile, de Paris, à Ferney-Voltaire (F), et Alain Vullyamoz, d'Orzens, au Mont-sur-Lausanne.

20 mai 1992

**Stahlton S.A.**, succursale de **Lausanne**, à **Lausanne** (FOSC du 17. 12. 1991, p. 5416), fabrication et vente d'éléments de construction, avec siège principal à Zurich. Les sous-directeurs Hans Vogt et Walter Stengl sont nommés directeurs et continuent à signer collectivement à deux.

20 mai 1992

**Lordane S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne**, En Budron E 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 mai 1992. But: diffusion et vente d'articles et produits. Reprise de biens envisagée: marchandises et matériel de bureau pour fr. 3000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bât Schmied, de Bâle, au Mont-sur-Lausanne.

20 mai 1992

**Cedigraph**, à **Lausanne**, société anonyme. Commerce d'équipement d'art graphique (FOSC du 18. 10. 1991, p. 4486). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Philippe de Preux, de Sion, à Jouxten-Mézery.

20 mai 1992

**André & Cie S.A.**, à **Lausanne**, commerce de céréales (FOSC du 6. 4. 1992, p. 1536). Statuts modifiés le 14 mai 1992. Administration: 3 à 11 membres.

20 mai 1992

**Gérances P. Stoudmann – Sogim S.A.**, société de gestion immobilière, à **Lausanne** (FOSC du 14. 5. 1991, p. 2067). Albert Koller est actuellement à Saint-Sulpice VD.

20 mai 1992

**Coopérative du four à pain d'Epalinges**, à **Epalinges**, chemin des Croisettes 7, chez Didier Gutmann. Nouvelle société coopérative. Statuts: 16 octobre 1991. But: promouvoir la reconstruction, l'utilisation et la gestion d'un four à pain. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale de fr. 100 au moins. Chaque associé est également tenu d'effectuer des versements supplémentaires qui peuvent atteindre dix fois le montant des parts sociales souscrites au maximum. Publications: FOSC. Administration: 7 membres qui sont: Philippe Blanc, de Travers, à Epalinges, président; Marcel Maibach, de Lausanne, à Epalinges, vice-président et secrétaire; Didier Gutmann, de Vinelz, à Epalinges, trésorier, tous trois avec signature collective à deux.

## Bureau de Nyon

19 mai 1992

**Elise S.A.**, à **Gland**, commerce et échange de tout matériel informatique (FOSC du 2. 4. 1992, p. 1487). La société est d'office déclarée dissoute en application des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. La raison sociale devient: **Elise S.A. en liquidation**. Il n'y a plus d'administrateur, ni liquidateur, ni domicile légal.

19 mai 1992

**Franfin S.A.**, à **Crassier**, conseil en matière financière (FOSC du 23. 11. 1990, p. 4680). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à **Genève** (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2278).

19 mai 1992

**Les Chênes S.A.**, à **Nyon**, affaires immobilières (FOSC du 5. 9. 1988, p. 3645). Frédérique Roduit n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Eric Sack, de Zurich, à Apples.

19 mai 1992

**Fédération vaudoise des caisses de crédit mutuel**, à **Bassins**, favoriser les intérêts économiques et moraux des sociétés vaudoises de crédit mutuel et de leurs membres, société coopérative (FOSC du 7. 12. 1990, p. 4875). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à **Granges-près-Marnand** (FOSC du 13. 5. 1992, p. 2201).

19 mai 1992

**Lurocs, Ronald Heineke**, à **Nyon**, traitement de pièces de monnaie (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1972). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, ayant été clôturée par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Rolle le 18 mai 1992, cette raison est radiée d'office.

20 mai 1992

**Ciba Vision Ophthalmics S.A.**, à **Prangins** (FOSC du 23. 4. 1992, p. 1809). Nouvelle adresse: chez Zyma S.A., route de l'Etraz.

20 mai 1992

**Cedef S.A.**, à **Nyon**, opérations financières (FOSC du 24. 1. 1990, p. 29). Michel Corboz n'est plus directeur; sa signature est radiée.

21 mai 1992

**Multi-Services Roland Brandenburger**, à **Mies**, Centre Artissimo, route de la Gare 24. Titulaire: Roland Brandenburger, de Massagno, à Montreux. Services et conseil d'entreprise en organisation, management, informatique.

21 mai 1992

**Erni Electronic S.A.**, à **Gland**, fabrication et commerce de produits électriques, électroniques et électromécaniques (FOSC du 21. 2. 1992, p. 815). La société est d'office déclarée dissoute en application des art. 88bis et 86 al. 2 ORC. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Erni Electronic S.A. en liquidation** par les administrateurs inscrits, Ernest Rudolf Erni et Walter Regli, nommés liquidateurs avec signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

21 mai 1992

**Philippe Gentizon Publicité S.A.**, précédemment à **Rolle** (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982). Siège transféré à **Gland**, rue des Alpes 10 C, c/o Philippe Gentizon. Statuts originaux du 21 février 1991 modifiés en conséquence le 18 mai 1992. But: régie d'annonces publicitaires et tous travaux en relation avec la publicité. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Gentizon, de Constantine, à Gland (inscrit).

## Bureau de Vevey

21 mai 1992

**Thomas Gottdiener**, à **Montreux**, promotions immobilières et exploitations hôtelières (FOSC du 8. 10. 1991, p. 4336). Genre d'affaires complémentaire: exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne **Hôtel Suisse** et **Majestic**, à Montreux, et d'un hôtel garni à l'enseigne **Hôtel Les Marins**, à Villeneuve VD.

21 mai 1992

**Café-restaurant Les Narcisses, B. Kunz**, à **Montreux**. Titulaire: Bertrand Kunz, de Trub, à Granges-Versey. Café-restaurant. Chamby.

21 mai 1992

**Adia Interim S.A.**, succursale de **Vevey**, mise à disposition temporaire de personnel, conseils en matière de recrutement, sélection et placement de personnel stable (FOSC du 19. 2. 1992, p. 771). Georg Staub, de Gossau, à Nürensdorf, est nommé directeur avec signature collective à deux.



21 mai 1992

**Sedemac, P-A Pesse**, à **Corsier-sur-Vevey**, vente et entretien de lave-vaisselle industriels et laveuses de laboratoire (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4801). Par décision du 22 janvier 1992, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 14 mai 1992 par le président du Tribunal du district de Vevey. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

21 mai 1992

**Meca-Moto, Demarchi Christophe**, à **Vevey**, commerce de motos (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4801). Par décision du 5 février 1992, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif a été clôturée le 14 mai 1992 par le président du Tribunal du district de Vevey. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

21 mai 1992

**Erci, Marie-Claire Crot**, à **Vevey**, études et réalisations de concepts informatiques, logiciels et matériels (FOSC du 27. 3. 1992, p. 1395). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif a été clôturée le 14 mai 1992 par le président du Tribunal du district de Vevey. La titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

20 mai 1992

**A.D. Architecture et Développement S.A.**, à **Yverdon-les-Bains** (FOSC du 29. 4. 1992, p. 1916). Sophie Wacker et Jean-Luc Wacker ne sont plus administrateurs.

20 mai 1992

**Fidam fiduciaire S.A., succursale d'Yverdon**, à **Yverdon-les-Bains**, avec siège social à Lausanne (FOSC du 12. 3. 1992, p. 1137). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bruno Vocat, de Chalais, à Pully, secrétaire. Louis Claude Masset, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux. Philippe Valaëys, sous-directeur inscrit, continue à signer collectivement à deux, sans restriction. Jean-Claude Piguet, Jean-Jacques Gieser et Pierre Noverraz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Jean-Jacques Reato ainsi que celle de Jean-Pierre Messer est radiée et la procuration de Daniel Burnand et celle de Charles Doudin est éteinte.

#### Valais – Wallis – Vallesse

##### Büro Brig

20. Mai 1992

**Buchhandlung & Papeterie zum Wegenerplatz, Manfred Tscherrig**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 36). Der Inhaber wohnt nun in Naters.

#### Bureau de St-Maurice

21 mai 1992

**Jabajo Kommerz AG, précédemment à Muttentz**. Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 30 décembre 1991 et 11 mai 1992, cette société, inscrite sur le registre du commerce de Bâle-Campagne (dernière publication: FOSC du 16. 11. 1989, p. 4656) a décidé: de modifier sa raison sociale en **A + T Archibase + Trade SA (A + T Archibase + Trade AG)** (A + T Archibase + Trade Ltd); de transférer son siège à **Riddes**; de modifier son but qui consiste à «exécuter tous travaux d'ordre architectonique, tels que les projets de construction en tous genres, l'organisation de la construction, et les travaux administratifs y relatifs, la création de modèles à l'intention des maîtres d'ouvrage, la gestion fiduciaire de la construction, les conseils, expertises en matière de construction. Les statuts originaux du 15 août 1980, ont été modifiés en conséquence, ainsi que dans une des dispositions inédites. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Publications par la FOSC. Administration: d'un à plusieurs membres: Johann Mühlethaler, de Bollodengen, à Thounne, président; Jakob Alder, d'Urnäsch, à Thounne, secrétaire. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Adresse au nouveau siège: Immeuble Richemont, 1918 Les Mayens-de-Riddes.

21 mai 1992

**H. Huber & Co SA, succursale de Martigny** (FOSC du 13. 11. 1991, p. 4870), avec siège principal à Bâle, produits spéciaux de chauffage et d'aération. Signature collective à deux est conférée à Annemarie Scheitlin-Tresch, de St-Gall, à Biel-Benken, administratrice; Dr Erwin Scheitlin, de St-Gall, à Engelberg, administrateur; Dr Andreas Flückiger, de Rohrbach, à Oberwil BL, administrateur; Peter Rüeggsegger, de Wachseldorn, à Biel-Benken, vice-directeur.

21 mai 1992

**Valgraines SA**, à **Martigny**, fabrication et commerce de produits agricoles (FOSC du 3. 9. 1991, p. 3837). Radiation d'office par suite de transfert de siège social à **Aigle** (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2300).

#### Bureau de Sion

21 mai 1992

**Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA**. (Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand A.G.) (Société Fiduciaire Svizzera-Coopers & Lybrand SA), succursale de **Sion**. Siège principal à Bâle. Nouvelle succursale de la société «Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA. (Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG) (Société Fiduciaire Svizzera-Coopers & Lybrand SA)», à Bâle, exécution de tous mandats pouvant faire partie du champ d'activité d'une société fiduciaire, de révision et de conseil, inscrite sur le registre du commerce de Bâle, le 31 octobre 1991 (FOSC du 12. 11. 1991, n. 219, p. 4846), créée suivant décision du conseil d'administration du 20 février 1992. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Carl Helbling, de Rapperswil SG, à Küssnacht ZH, président; Stephan A. J. Bachmann, de Bâle, à Lully VD; Edgar Fluri, de Herberswil, à Binningen; Anton Haas, d'Aesch BL, à Möhlin; Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried, à Pully; Rodolfo Streuli, de Wädenswil, à Zumikon, et Sergio Taddei, de Lugano, à Binningen; tous administrateurs. Adolf Hasler, de Bâle et Roggwil TG, à Bâle; Viktor Müller, de Mettau, à Adliswil, et Léon Rey, de Saint-Martin VS, à Grimsuat, autorisés à signer. Georges Charvet, de Saint-Martin VS, à Saint-Léonard, sous-directeur. Signature collective à deux par procuration conférée à Philippe Mariéthoz, de et à Nendaz, fondé de pouvoir. Adresse de la succursale: place du Midi 40, 1950 Sion.

21 mai 1992

**Bourdel Yvon**, à **Sion**. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Yvon Bourdel, de France, à Sion. Exploitation d'un tabac-journaux à l'enseigne «Elysée». Adresse: rue des Creusets, 1950 Sion.

21 mai 1992

**Mme Buesch-Monnet**, à **Chalais**. Café de Paris (FOSC du 3. 1. 1985, no 1, p. 7). Raison ce commerce radiée par suite de cessation d'activité.

21 mai 1992

**Haus + Herd, succursale de Sierre**, à **Sierre**. Siège principal à Herzogenbuchsee. Bureau fiduciaire. Signature collective à deux, par procuration, conférée à Dr Alex J. Barrot, de Frutigen, à Moosseedorf.

#### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 mai 1992

**S. I. Charrière C.S.A. en liquidation**, à **La Chaux-de-Fonds**, en faillite (FOSC du 28. 11. 1979, no 279, p. 3753). La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée d'office en application de l'art. 66, al. 2 de l'ORC.

##### Bureau de Neuchâtel

21 mai 1992

**Laboratoire de prothèse dentaire, Rémi Schüpbach**, à **Neuchâtel** (FOSC du 23. 3. 1973, no 69, p. 783). Le titulaire est actuellement à Neuchâtel.

21 mai 1992

**Société Suisse de Ciment Portland, Société Anonyme**, à **Neuchâtel** (FOSC du 12. 8. 1991, no 153, p. 3503). La procuration de Claude Rüttimann est radiée.

21 mai 1992

**Garage Autovolt, Christian Masini**, à **Saint-Blaise**, chemin de la Plage 2a. Titulaire: Christian Masini, de Neuchâtel, à Boudevilliers. Exploitation d'un garage.

21 mai 1992

**Dino Locatelli S.A.**, à **Neuchâtel**, gérance, courtage, promotion et gestion d'immeubles (FOSC du 14. 12. 1987, no 290, p. 4849). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à **Colombier** (FOSC du 18. 5. 1992, no 94, p. 2276).

21 mai 1992

**Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA** (Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG) (Société Fiduciaire Svizzera-Coopers & Lybrand SA), succursale à **Neuchâtel**, rue du Seyon 1. Succursale de Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG (Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA) (Société Fiduciaire Svizzera-Coopers & Lybrand SA), à Bâle, inscrite au registre du commerce de Bâle le 31. 10. 1991 (dernière publication (FOSC du 9. 4. 1992, no 69, p. 1601). But: exécution de tous mandats pouvant faire partie du champ d'activité d'une société fiduciaire, de révision et de conseil, notamment dans les domaines suivants: révision, en particulier en qualité d'organe de contrôle ou de révision au sens des dispositions légales, et conseils en matière d'économie d'entreprise; représentation, en Suisse, de Coopers & Lybrand (International); conseils en matière fiscale et représentation auprès des autorités fiscales; conseils en matière juridique; conseils aux entreprises et dans le domaine de l'informatique; conseils en matière de prévoyance en faveur du personnel; gérance de fortunes et gestions; tenue de comptabilités; secrétariat et administration d'associations, exécution de mandats fiduciaires; fonctions d'arbitre, d'expert-arbitre, de conciliateur; fonctions de gérant, commissaire, liquidateur. La société peut participer à de telles entreprises. Signature collective à deux de: Carl Helbling, de Rapperswil SG, à Küssnacht ZH, président; Stephan A. J. Bachmann, de Bâle, à Lully VD; Edgar Fluri, de Herberswil, à Binningen; Anton Haas, d'Aesch BL, à Möhlin; Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried, à Pully; Rodolfo Streuli, de Wädenswil, à Zumikon, et Sergio Taddei, de Lugano, à Binningen, tous administrateurs. Adolf Hasler, de Bâle et Roggwil TG, à Bâle; André Liechti, de Mühleberg, à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules; Viktor Müller, de Mettau, à Adliswil, et Jean-Pierre Zaugg, de Trub, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche.

21 mai 1992

**Holtronic Technologies SA**, à **Marin**, commune de **Marin-Epagner** (FOSC du 6. 2. 1992, no 24, p. 558). Jean-Jacques Sémon, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur secrétaire avec signature collective à deux.

21 mai 1992

**Garage des Falaises Lanthemann S.A.**, à **Neuchâtel** (FOSC du 12. 10. 1990, no 199, p. 4076). La procuration de Frédy Lecomte est radiée.

#### Genève – Genf – Ginevra

20 mai 1992

**Baldelli Transport**, à **Veyrier** (FOSC du 11. 3. 1988, p. 981). Nouveau siège: **Plan-les-Ouates**, route de Saint-Julien 142.

20 mai 1992

**Carrosserie Brulhart**, à **Vernier**, route du Nant-d'Avril 51. Chef de la maison: Yvan Brulhart, de Genève, à Vernier. Carrosserie.

20 mai 1992

**Maurice Chapuis et Cie**, à **Genève**, exploitation d'un cabinet d'expert-comptable, société en nom collectif (FOSC du 29. 1. 1979, p. 289). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 mai 1992

**AJS, Armin Jörg**, à **Genève**, représentation et commerce d'outillages électriques, etc. (FOSC du 15. 11. 1988, p. 4643). Nouvelle adresse: route de Chêne 43B.

20 mai 1992

**Galerie Djamilia Liniger Matiba**, à **Genève**, rue Chaponnière 7. Chef de la maison: Djamilia Liniger Matiba, de Wohlen bei Bern, à Berne. Exploitation d'une galerie d'art; organisation de manifestations culturelles.

20 mai 1992

**Alti, J.-J. Ohanessian**, à **Onex**, avenue du Gros-Chêne 48. Chef de la maison: Jean-Jacques Ohanessian, de France, à Onex. Représentation et commerce de fournitures industrielles et commerciales, ainsi que d'articles de diverses natures.

20 mai 1992

**A. Pougner**, à **Genève**, boulangerie (FOSC du 20. 3. 1973, p. 489). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Albert Pougner SA», à Veyrier.

20 mai 1992

**Trilimes, Françoise Reyes**, à **Versoir**, route de Suisse 137. Chef de la maison: Françoise Reyes, de et à Lancy. Conseils personnalisés en matière de nutrition et d'alimentation corporelle, ainsi que vente de programmes s'y rapportant.

20 mai 1992

**Olivier Sigg**, à **Meinier**, ferblanterie, etc. (FOSC du 20. 9. 1989, p. 3875). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 mai 1992

**Banque Paribas (Suisse) SA**, à **Genève** (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1865). Les pouvoirs de Boudewijn Schoen et Daniel Eigenheer sont radiés.

20 mai 1992

**Bespiane SA**, à **Genève**, toutes opérations commerciales (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5393). Nouvelle adresse: route de Florissant 64.

20 mai 1992

**CSS Productions SA**, à **Genève**, production, importation et exportation de toutes œuvres cinématographiques (FOSC du 19. 12. 1990, p. 5046). Axel Naccache n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolas Christophe Nodanin, de France, à Maisons Alfort (F), est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

20 mai 1992

**La Défense Automobile et Sportive (DAS)**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1991, p. 984). Kurt Stampfli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Wenner, de Saint-Gall, à Zurich, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Detyl SA**, à **Veyrier**, commerce et représentation de matières premières (FOSC du 25. 7. 1962, p. 2172). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Detyl SA, en liquidation**. Liquidateur: Albert Pougner, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

20 mai 1992

**Garage Malombré Saval SA**, à **Genève** (FOSC du 21. 4. 1992, p. 1762). Roland Schaefer n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Bjarne Tversen, sont radiés. Administration: Pierre Ursus Bibus, de Zurich, à Versoir, président; Alexandre Patrick Bibus, de Zurich, à Versoir, vice-président, lesquels signent individuellement, et Nicole Chantal Bibus-Bérési, de Zurich, à Versoir, laquelle n'exerce pas la signature sociale.

20 mai 1992

**Investarit SA, succursale de Genève**, à **Genève**, opérations fiduciaires (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5443), entreprise ayant son siège à Zurich. Louis Rohner, de Rebsstein, à Oberrieden, président; Kurt Gubler, de Mülheim, à Ottenbach, délégué, et James W. Lewis, des USA, à Greenwich, CT (USA), membres du conseil d'administration, et Jürg Clalüna, d'Ardez, à Oberrieden, directeur, signent collectivement à deux.

20 mai 1992

**Philippe Mayer & Cie SA**, à **Genève**, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Philippe Mayer & Cie SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Philippe Mayer avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Lausanne, chemin de la Batelière 4, chez Philippe Mayer.

20 mai 1992

**Natural Gas Services International SA**, à **Genève**, vente et transport de gaz liquéfiés, etc. (FOSC du 10. 5. 1976, p. 1642). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Natural Gas Services International SA, en liquidation**. Liquidateur: Georg Padrutt, de Genève, avec signature individuelle. Fernand Bosson (décédé) et Micheline Bosson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Walter Luscher et Jean-Robert Tonneau est radiée. Adresse: place de Cornavin 12, chez Buri & Cie SA.

20 mai 1992

**Paradise Films SA**, à **Genève**, distribution de tous films (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1735). Administration: Anton Troxler, nommé président, et Marcel Emery, des Ponts-de-Martel, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 mai 1992

**Propugex SA, en liquidation**, à **Genève**, publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC du 5. 10. 1989, p. 4073). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 mai 1992

**SNG Financial Services SA**, à **Genève** (FOSC du 26. 3. 1992, p. 1374). Nouvelle adresse: rue Plantamour 18-20.

20 mai 1992

**CBS Entretien SA**, à **Genève**, exploitation d'une entreprise générale d'entretien, etc. (FOSC du 14. 8. 1991, p. 3544). Statuts modifiés le 19. 5. 1992, sur un point non soumis à publication.

20 mai 1992

**IBW Property SA**, à **Genève**, promotion d'établissements publics, etc. (FOSC du 26. 9. 1991, p. 2776). Victor C. Bossart n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Herbert F. Nöberg, de Bernex, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de Lawrence H. Freeman et de Isabella Freeman, de même que la procuration de David Morris sont radiés. La société n'exploite plus le café à l'enseigne «The Duke of Wellington-New Speakeasy» à la rue Etinne-Dumont 3. Nouvelle adresse: rue du Colombier 6.

20 mai 1992

**IBW Handels AG**, à **Genève**, achat, vente de tous articles, etc. (FOSC du 5. 5. 1992, p. 2035). Nouvelle adresse: rue du Colombier 6, c/o IBW Property SA.

20 mai 1992

**BLN SA**, à **Genève**, commerce de tout matériel, notamment électronique, etc. (FOSC du 22. 4. 1987, p. 1547). Claude Lépora n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alice Bourbon, maintenant domiciliée à Tannay, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Fernand Bourbon, de France, à Tannay, directeur. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 6, chez ACF Administration, Comptabilité & Fiscalité SA.

20 mai 1992

**Chenevière & Cie SA**, à **Genève**, conseils et services, etc. (FOSC du 29. 8. 1989, p. 3588). Nouvelle adresse: rue Rodolphe-Toepfer 10.

20 mai 1992

**Société Immobilière Coopan SA**, à **Corsier**, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1988, p. 872). Guy Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 mai 1992

**Fipare SA**, à **Choulex**, gestion de fortunes et activités fiduciaires (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Jean Edouard Buhler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 mai 1992

**Société Anonyme du Journal de Genève et de la Gazette de Lausanne**, à **Genève** (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Philippe Gardaz n'est plus administrateur.

20 mai 1992

**SI Rieu-Fleurs**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). Jacques Trachsel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christiane Gays, de La Chaux, à Onex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Renov-Matic SA**, à Thônex, importation et vente de matériel photographique, etc. (FOSC du 3. 2. 1992, p. 486). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: **Renov-Matic SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

20 mai 1992

**Soger SA**, à Carouge, achat, vente de produits et articles de toute nature, etc. (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2962). Fernando-Javier Iglesias et Romano Saechi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Rodolphe Wittmer est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

20 mai 1992

**Trinco SA**, à Genève, conseils et expertises dans les domaines industriels, etc. (FOSC du 12. 5. 1989, p. 1777). Eric Staehli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hisham Baghdadi, maintenant originaire de Genève, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.

20 mai 1992

**World in Harmony, Monde en Harmonie**, à Genève, assurer le bien-être physique, etc., association (FOSC du 24. 11. 1986, p. 4497). Les pouvoirs de Pierre A. Houriet sont radiés. Dinh Hue Tran, de France, à Bogis-Bossey, membre et vice-président du comité, signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: place Isaac-Mercier 3, chez Thalmann Consulta Services SA.

20 mai 1992

**Imprimerie Reggiani & Cie SA**, à Genève, imprimerie, etc. (FOSC du 29. 4. 1986, p. 1633). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Imprimerie de Versoix Paul Loosli SA», à Versoix, en reprend l'actif et le passif.

20 mai 1992

**Imprimerie de Versoix Paul Loosli SA**, à Versoix, travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 16. 5. 1990, p. 1958). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, selon bilan au 31. 12. 1991, de la société «Imprimerie Reggiani & Cie SA», à Genève, avec un actif de fr. 402 405.84 et un passif envers les tiers de fr. 302 041.90 soit un actif net de fr. 100 363.94, pour fr. 100 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Nouvelle raison sociale: **Imprimeries de Versoix Paul Loosli et Reggiani SA**. Statuts modifiés le 8. 5. 1992. Paul Loosli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur René Schenker nommé président, continue à signer individuellement. Albert Schilling, de Meikirch, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec Albert Schilling a été conférée à Heinz Roth, de Hemberg, à Versoix.

20 mai 1992

**MN Trust**, à Genève, société anonyme, services se rattachant à une société fiduciaire, etc. (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1865). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 525 000, par l'émission de 3000 actions de fr. 125, nominatives. Capital: fr. 525 000, entièrement libéré, divisé en 4200 actions de fr. 125, nominatives. Nouveaux statuts du 18. 5. 1992. Pierre-Alain Schmidt, de Naters, à Mies, vice-président, et Rolf Fricker, de Wittnau, à Genève, délégué sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur président Walter Degiacomi, nommé en outre délégué, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jacques Trachsel, de et à Genève, directeur.

20 mai 1992

**Aloca Genève SA**, à Genève, rue du Mont-Blanc 16, chez CFS Consulting Fidpar SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1992. But: gestion financière de toutes opérations, notamment dans le domaine de l'aéronautique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Mooser, de Jaur, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

20 mai 1992

**Produits et Techniques Irette SA**, à Genève, route de Chêne 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 5. 1992. But: fabrication, achat et vente de produits chimiques et matières premières naturelles ou synthétiques, servant dans la construction, le génie civil et l'industrie; acquisition de brevets, licences et know-how. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés: divers actifs immatériels pour le prix maximum de fr. 400 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Silvio de Lindegg, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

20 mai 1992

**PR communication SA**, à Genève, promotion sportive, etc. (FOSC du 28. 1. 1992, p. 398). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 14. 4. 1992. Sophie Montandon n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Katia Ceralli, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

Rectifications

**Coopérative Cosy-L**, à Genève (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2277). L'administratrice Janine Pasquier a été nommée vice-présidente (et non pas présidente).

**Conseil oecuménique des Eglises, au Grand-Saconnex**, association (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2277). Les pouvoirs de Lois Wilson (et non pas Louis) sont radiés. Aaron Tolen est originaire du Cameroun (et non Camerou) et domicilié à Yaoundé (Cameroun) (et non pas Camerou). Priyanka Mendis est originaire de Sri Lanka (et non pas de Sri Lanke).

## Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

18 mai 1992

**Sofradis S.A.**, à Boncourt, commerce de marchandises et matériaux, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 12. 1991, n° 239, p. 5290). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

18 mai 1992

**Sportline S.A.**, à Porrentruy, produits horlogers, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 12. 1991, n° 239, p. 5290). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

18 mai 1992

**Hervé Froidevaux**, à Porrentruy, vente d'appareils «Aquapros» (FOSC du 8. 6. 1990, n° 109, p. 2301). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC.

18 mai 1992

**Caisse Raiffeisen de Charmoille**, à Charmoille, société coopérative (FOSC du 11. 1. 1991, n° 7, p. 136). Conformément à la décision prise lors de l'assemblée générale du 21 mars 1992, la société coopérative a décidé la révision totale de ses statuts. La responsabilité solidaire illimitée des sociétaires a été supprimée et la raison sociale modifiée en: **Banque Raiffeisen de Charmoille**.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì o mercoledì.

## Konkurrenzeröffnung – Ouverture de faillite

### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Eintragungen, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I erediitori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditor pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I erediitori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

I debitori, fiduciari ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich

(4928<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: **Megatec Communication & Technology, Silvia Sautter & Partner**, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Horgen, Zugerstrasse 24, 8810 Horgen, Inhaber Michel und Silvia Sautter-Stäubli. Bemerkung: Die Ehegatten Michel und Silvia Sautter-Stäubli, beide wohnhaft in 8810 Horgen, Sennhüttenstrasse 37, befinden sich seit dem 12. Mai 1992 in Konkurs.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1992.

Erste Gläubigerversammlung: 15. Juni 1992, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Horgen, Alte Landstrasse 24 (Schnitzhof), 8810 Horgen.

Eingabefrist bis 6. Juni 1992.

Vorzeitige Verwertung: Der ersten Gläubigerversammlung wird beantragt, die Konkursverwaltung zu ermächtigen, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven aus Kostengründen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 25. Juni 1992 schriftlich beim Konkursamt Horgen dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als Beschluss der Gläubigerschaft. Die Gläubiger werden eingeladen, innert der Eingabefrist selbst Angebote für den Kauf des Inventars zu unterbreiten.

Die von der Megatec unter der Nr. 876358 abgegebenen Grossisten-erklärungen werden hiermit widerrufen.

Bezüglich Forderungen gegenüber den Ehegatten Michel und Silvia Sautter-Stäubli (Gesellschafter der Gemeinschuldnerin) verweisen wir einerseits auf Art. 218 SchKG sowie andererseits auf die separate Konkurseröffnung in dieser Zeitung von heute.

8810 Horgen, 2. Juni 1992

Konkursamt Horgen  
Postfach, Horgen:  
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

Zürich

(4929<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Die Ehegatten **Sautter Michel**, geb. 17. April 1962, von Allschwil BL, in Horgen, und **Sautter-Stäubli Silvia**, geb. 15. Januar 1956, von Allschwil BL und Horgen ZH, beide wohnhaft in 8810 Horgen, Sennhüttenstrasse 37.

Bemerkung: Die Ehegatten sind zugleich einzige Gesellschafter der «Megatec Communication & Technology, Silvia Sautter & Partner», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Horgen, Zugerstrasse 24, 8810 Horgen, welche sich ebenfalls seit 12. Mai 1992 in Konkurs befindet. Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1992.

Art der Konkurseröffnung: summarisches Konkursverfahren im Sinne von Art. 231 ff. SchKG.

Eingabefrist: je bis 25. Juni 1992.

Auf der Forderungseingabe ist anzugeben, ob die Forderung gegenüber dem Ehemann oder der Ehefrau oder gegenüber beiden (beispielsweise infolge Solidarschuldnerschaft usw.) geltend gemacht wird.

Bezüglich Forderungen gegenüber der «Megatec Communication & Technology, Silvia Sautter & Partner», verweisen wir einerseits auf Art. 218 SchKG sowie andererseits auf die separate Konkurseröffnung in dieser Zeitung von heute.

8810 Horgen, 2. Juni 1992

Konkursamt Horgen  
Postfach, Horgen:  
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

Zürich

(4884)

Gemeinschuldner: **Traxler Bruno**, geb. 3. September 1954, von Balmerswil TG, wohnhaft in 8173 Neerach, Hohmatrainstrasse 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Disegno Traxler Bruno, mit Sitz in 8108 Dällikon, Hüttenwiesenstrasse 7.

Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 25. Juni 1992.

8172 Niederglatt, 1. Juni 1992

Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

Zürich

(4885)

Gemeinschuldnerin: **Tettamanti AG**, Birkenweg 2, 8304 Wallisellen. Eigentümerin des folgenden Grundstückes: Grundbuch der Gemeinde Wallisellen Blatt 563, Kat.-Nr. 7022: Geschäftshaus Vers. Nr. 1709 und offener Unterstand Vers.-Nr. 353 mit 656 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Birkenweg 2.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 25. Juni 1992.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Wertvermindierungen zu vermeiden), sämtliche beweglichen Sachen (u. a. Büro- und Lagerinrichtungen sowie Warenvorräte) nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf (z. B. durch Liquidator zu dessen üblichem Honorar) baldmöglichst zu verwerten. Dieser Antrag gilt als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 15. Juni 1992 beim Konkursamt schriftlich Einsprache macht. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst (höhere) Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen. Angebote über einen Kauf en bloc werden grundsätzlich bevorzugt.

Grossisten-erklärungen Nr. 865425 werden widerrufen.

8304 Wallisellen, 5. Juni 1992

Konkursamt Wallisellen  
Postfach, Wallisellen

Zürich

(4866<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: **Marty Rolf**, geb. 3. September 1956, von Glarus, ledig, Drogist, Bachtelstrasse 36, c/o Franz Kälin, 8340 Hinwil, Kollektivgesellschaft der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kollektivgesellschaft Direktvertriebs-Organisation Hess & Marty, Ackerstrasse 49, 8708 Männedorf (vgl. Art. 218 Abs. 2 SchKG).

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 25. Juni 1992.

8620 Wetzikon, 29. Mai 1992

Konkursamt Wetzikon:  
Grüniger, Notar-Stellvertreter

Bern

(4825)

Gemeinschuldner: **Kunz Roland**, geb. 13. Juli 1954, von Brittnau, Blumenstrasse 1a, 4922 Bützberg, Inhaber der Einzelfirma Golden Ranch, Roland Kunz, Bernstrasse 58b, 4922 Bützberg; Eigentümer von folgenden Liegenschaften: Thunsteinen Gbbl. Nrn. 1606 und 1137.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juni 1992.

4912 Aarwangen, 5. Juni 1992

Konkursamt Aarwangen



**Bern** (4824)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Wasserfallen, Lüthi & Co.*, Inhaber O. Lüthi & Co. (Kommandit-Gesellschaft), Waffenweg 5, 3014 **Bern**.  
 Datum der Eröffnung: 15. Januar 1992.  
 Eingabefrist: 26. Juni 1992.  
 Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:  
 – Lugano GBBL Nr. 1079, Gemeinde Lugano, Rustico, Umschwung  
 – Lugano GBBL Nr. 600, Stockwerkeigentum Nrn. 11953 bis 11982, Gemeinde Massagno  
 – Orbe GBBL Nr. 636 und 644, Haus, Durchgang  
 – Beatenberg GBBL Nr. 1300-14/1300-16-2, Gemeinde Matten, 5-Zimmer-Dachwohnung, Einstellhallenplatz  
 – Beatenberg GBBL Nr. 2203 und 276, unbebautes Land, Wald  
 – Basel-Stadt GBBL Nr. 357/3, Sektion VI, Gebäude, Flügelgebäude und Hintergebäude Gerbergässlein 2  
 – Biel GBBL Nr. 3937 und 6376, 3-Familien-Haus, Umschwung  
 – Rheinfelden GBBL Nr. 696, Stockwerkeigentum Nrn. 2907 bis 2910, 2912, 2913, 2917, 2918, 2928, 2930, 2934 bis 2936, 2949  
 – Zäziwil GBBL Nr. 784-6, 1½-Zimmer-Dachwohnung  
 – Zäziwil GBBL Nr. 740, Bauernhaus, Nebenhäuser und Umschwung  
 – Köniz GBBL Nr. 1854, 1832, 6557, Gemeinde Oberwangen, unbebautes Land im Feldacker und Wolfgalen  
 – Köniz GBBL Nr. 2968, Stockwerkeigentum Nr. 2968-1/-4/-7/-8/-21/-11/-17/-22 zu ¼ Miteigentum, 5- bzw. 6-Zimmer-Wohnungen und Bastelräume Gemeinde Liebefeld  
 Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die Liegenschaften der Gemeinschaftsdnerin nach Ablauf der Eingabefrist sofort freihändig zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 26. Juni 1992 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innerhalb der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen.  
 3011 Bern, 5. Juni 1992 Konkursamt Bern

**Bern** (4886)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Schuldner: *Gerber Gartenbau, Inh. Bruno Gerber*, Rugenparkstrasse 17, 3800 **Interlaken**.  
 Über die genannte Firma wurde durch Entscheid des Konkursrichters von Interlaken am 19. Mai 1992 der Konkurs eröffnet.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3800 Interlaken, 1. Juni 1992 Konkursamt Interlaken

**Berne** (4930)  
 Faillite: *MG Conseils S.A.*, 2732 *Reconvilier* (précédemment Gestas S.A., 2610 St-Imier).  
 Propriétaire de l'immeuble suivant:  
 Ban de St-Imier  
 Feuillet no 75, rue du Midi, habitation no 5, aisanse, trottoir de l a 64 m².  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions 26 juin 1992; pour l'indication des servitudes 26 juin 1992.  
 Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 26 mars 1992.  
 2740 Moutier, 2. Juni 1992 Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé

**Bern** (4887)  
 Gemeinschaftsdner: *Aeschlimann Alfred Theophil*, geb. 25. Februar 1954, von Gurbü, Bielstrasse 5, 4537 *Wiedlisbach*, Inhaber der Einzelfirma «Aeschlimann, Radio + TV, Reparaturservice» und «Aeschlimann Alfred», beide in Wiedlisbach.  
 Der Konkursit besitzt Eigentum an folgenden Liegenschaften:  
 Farnern Grundbuchblatt-Nr. 27  
 Wiedlisbach Grundbuchblatt-Nrn. 251, 293, 732.  
 Konkursöffnung: 25. Mai 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 23. Juni 1992 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
 4705 Wangen an der Aare, 29. Mai 1992 Konkursamt Wangen

**Luzern** (4888)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Al-Wazzan Maria*, geboren am 7. Oktober 1945, von Sarnen, Wohnberaterin, Oberdierikonstrasse 20, 6030 *Ebikon*.  
 Konkursöffnung: 12. Mai 1992 zufolge Insolvenzerklärung.  
 Eingabefrist: bis 26. Juni 1992 (Wert: 12. Mai 1992).  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 6048 Horw, 5. Juni 1992 Konkursamt Luzern-Land

**Obwalden** (4931)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschaftsdner: *Dillier Hubert*, von Engelberg, Cheminéebauer, Büntenstrasse 27, 6060 *Sarnen*. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Dillier Hubert Cheminéebau, Büntenstrasse 27, 6060 Sarnen, Gartencheminéebau und Cheminéehandel.  
 Datum der Konkursöffnung: 27. April 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Die Anzeige betreffend Rekursentscheid, Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6060 Sarnen, 2. Juni 1992 Konkursamt Obwalden: Leo Müller

**Zug** (4889)  
 Gemeinschaftsdner: *Arnold Erwin*, geb. 11. März 1959, von Nottwil LU, Metallstrasse 13, 6300 *Zug*.  
 Datum der Konkursöffnung: 18. Mai 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 24. Juni 1992.  
 6301 Zug, 1. Juni 1992 Konkursamt Zug

**Zug** (4827)  
 Gemeinschaftsdnerin: *HDP Autodata AG*, Bösch 37, 6331 *Hünenberg*.  
 Datum der Konkursöffnung: 27. April 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 25. Juni 1992.  
 Hinweis auf Freihandverkauf:  
 In den Räumen der Konkursit HDP Autodata AG, Bösch 37, 2. Stock, 6331 Hünenberg, gelangen am 10. Juni 1992, 16 bis 17.30 Uhr, Büromöbel, Computer (Unix), usw. zum Verkauf. Die Ware muss bar bezahlt und sofort vom Platz geschafft werden.  
 6301 Zug, 26. Mai 1992 Konkursamt Zug

**Zug** (4826)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die *Tritrade AG*, Industriestrasse 16, 6300 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. Februar 1992 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6300 Zug, 25. Mai 1992 Konkursamt Zug

**Fribourg** (4918)  
 Failli: *Blaser Heinz*, né le 28 décembre 1947, originaire de Winterthur, Restaurant le Parc, 1637 *Charmey*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 avril 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 juin 1992.  
 1700 Fribourg, 5. Juni 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (4919)  
 Faillite: *Chammartin Frères SA*, scierie-charpenterie, 1692 *Massonnens*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 juin 1992.  
 1700 Fribourg, 5. Juni 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (4920)  
 Faillite: *Ruffieux Daniel SA*, entreprise de menuiserie, place du Petit-St-Jean 13, 1700 *Fribourg*; adresse commerciale: route de Chésalles 28, 1723 Marly.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 juin 1992.  
 Communication relative à l'impôt sur le chiffre d'affaires: toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 351548 sont radiées par la présente publication.  
 1700 Fribourg, 5. Juni 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (4890)  
 Gemeinschaftsdner: *Brotschi Urs*, 1961, von Selzach, Sanitär-Installateur, Zilmattweg 3, 2545 *Selzach*.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 GB Selzach Nr. 2989 im Halte von 8 a 65 m², mit darauf stehendem Wohnhaus Nr. 3 und Garage 3a (Werkstatt).  
 Datum der Konkursöffnung: 7. April 1992.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 26. Juni 1992; für Dienstbarkeiten bis 26. Juni 1992 (die Forderungen sind Wert Konkursöffnung aufzurechnen und direkt der ausseramtlichen Konkursverwaltung einzureichen).  
 Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. Juni 1992 nicht Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf zum Schätzwert oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.  
 Sofern nicht eine Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Konkursöffnung dagegen schriftlich Einsprache erhebt, wird vom Konkursamt Lebern in Solothurn als ausseramtliche Konkursverwaltung Bracher, Spieler, Schönborg, Chirico, Advokatur und Notariat, Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, eingesetzt.  
 4500 Solothurn, 1. Juni 1992 Konkursamt Lebern

**Solothurn** (4828)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Mag New Way Fashion AG*, Martinstrasse 55, 4622 *Egerkingen*.  
 Datum der Konkursöffnung: 9. April 1992.  
 Art des Verfahrens: summarisch, gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 25. Juni 1992 (Die Forderungen sind Wert 9. April 1992 aufzurechnen und direkt dem ausseramtlichen Konkursverwalter einzureichen).  
 Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Konkursöffnung dagegen schriftlich Einsprache erhebt, wird das Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, Dr. iur. Adolf C. Kellerhals, Fürsprech und Notar, Martin Disteli-Strasse 9, 4600 Olten, als ausseramtlichen Konkursverwalter einsetzen.  
 Die von der Gemeinschaftsdnerin unter der Nr. 650821 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.  
 4710 Balsthal, 26. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu

**Basel-Landschaft** (4892)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die *Trebako AG*, Hauptstrasse 16, 4133 *Pratteln*, in Liquidation, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Liestal, gestützt auf Art. 192 SchKG, der Konkurs am 22. Mai 1992 eröffnet worden.  
 Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.  
 4410 Liestal, 5. Juni 1992 Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (4891)  
 Gemeinschaftsdner: *Thoma Markus*, von Schübelbach SZ, geb. 25. Dezember 1951, Dachdecker, wohnhaft: Rietstrasse 4, 9436 *Balgach*, Inhaber der Einzelfirma Thoma Markus, Planungsbüro, Küchen, Isolationen, Bedachungen, Innenausbau, Schreiner-, Gipser- und Hafnerarbeiten, An- und Verkauf von Immobilien, Rietstrasse 4, 9436 Balgach.  
 Konkursöffnung: 16. März 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 25. Mai 1992.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert: 16. März 1992): bis 29. Juni 1992.  
 9001 St. Gallen, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**St. Gallen** (4829)  
 Gemeinschaftsdner: *Cilea Antonio*, geb. 3. Mai 1949, von Melit Porto Salvo (I), wohnhaft: Volksgartenstrasse 8, 9470 *Buchs*.  
 Konkursöffnung: 2. März 1992.  
 Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: 30. Juni 1992.  
 9470 Buchs, 5. Juni 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**Aargau** (4932)  
 Mit Beschluss vom 30. April 1992 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die Fa. *Andromeda AG*, Beteiligungen an Unternehmungen jeglicher Art usw., Gerbergasse 48, 4001 *Basel*, früher in 5430 Wettingen, Alb. Zwysigstrasse 49.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5400 Baden, 27. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4933)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Kattinger Karola*, 1931, österreichische Staatsangehörige, Bekleidungsingenieurin, Webermühle 42, 5432 *Neuenhof*, Inhaberin der Einzelfirma Carola Kattinger, Betrieb eines Konfektionsateliers, Neuenhof.  
 Datum der Konkursöffnung: 15. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. Juni 1992.  
 Die von der Gemeinschaftsdnerin unter der Nr. 108104 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5400 Baden, 2. Juni 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4968)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Inhabtrans AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Münchwilten*, Breitenloh 329.  
 Datum der Konkursöffnung: 30. April 1992 (Art. 171 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. Juni 1992 (Wert 30. April 1992).  
 Gemeinschaftsdner: *Lenzin Daniel*, geb. 1969, Sicherheitsangestellter, von Wölflinswil, in *Kaisten*, Weiherrmatt 8.  
 Datum der Konkursöffnung: 14. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. Juni 1992 (Wert 14. Mai 1992).  
 5200 Brugg, 5. Juni 1992 Konkursamt Laufenburg in Brugg

**Aargau** (4934)  
 Gemeinschaftsdner: *Verein Freie Volksschule*, Postfach, 5001 *Aarau*.  
 Datum der Konkursöffnung: 21. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. Juni 1992.  
 5036 Oberentfelden, 5. Juni 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (4935)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Arco-Moda SA*, Vertrieb von Sport- und Freizeitbekleidung, Bekleidungszubehör, sowie Herstellung solcher Erzeugnisse, Luzernerstrasse 9, 5040 *Schöftland*.  
 Datum der Konkursöffnung: 27. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. Juni 1992.  
 Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 29. Juni 1992 schriftlich beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Auch Gläubiger können schriftliche Kaufangebote einreichen; die Verrechnung von Kaufpreisen mit Konkursforderungen ist ausgeschlossen.  
 Die von der Schuldnerin unter den Nrn. 116847 und 116947 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5036 Oberentfelden, 5. Juni 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Thurgau** (4823)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Sasselto Bau AG*, Grenzstrasse 23a, 8580 *Amriswil*.  
 Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 Im Grundbuch Brusino Arisio  
 – Grundstück Nr. 304: 8,78 a Wiese, Weg – Campo –  
 – Grundstück Nr. 305: 10,75 a Wiese – Campo –  
 – Grundstück Nr. 307: 1,89 a Wald – Campo –  
 – Grundstück Nr. 308: 4,64 a Wiese, Weg – Campo –  
 Datum der Konkursöffnung: 14. Januar 1992.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 25. Juni 1992 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 Frauenfeld.  
 8500 Frauenfeld, 26. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (4893)  
 Gemeinschaftsdnerin: *HM Fördertech AG*, Gloten, 8370 *Sirnach*, mit gesetzlichem Geschäftssitz in 9508 *Kalthausen*.  
 Datum der Konkursöffnung: 30. April 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis zum 25. Juni 1992 an das Betreibungsamt Fischeningen, in 8363 Bichelsee.  
 Die unter der Nr. 723807 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 8363 Bichelsee, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Fischeningen in Bichelsee

**Ticino** (4867)  
 Fallita: *Gecar S.A.*, *Noranco*.  
 Data di apertura del fallimento: 5 maggio 1992 decreto della Pretura del Distretto di Lugano.  
 Prima assemblea dei creditori: giovedì 11 giugno 1992, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
 Termine per la notifica dei crediti: 5 luglio 1992.  
 Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 21 giugno 1992 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
 6962 Viganello, 5 giugno 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4868)  
 Failli: *Daverio Pierre-Alain*, rue Martery 9, 1005 *Lausanne*, inscrit au registre du commerce de Cossonay, en raison individuelle, à l'adresse de Mont-la-Ville, pour conseils et services en informatique.  
 Date du prononcé: 7 mai 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
 1002 Lausanne, 27 mai 1992 Office des faillites de Lausanne



Vaud (4834)  
Faillite: **Gérance Paul Cordey SA**, avenue de Beaulieu 33, **Lausanne**.  
Date du prononcé: 30 avril 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a modification du montant de leur créance.  
1002 Lausanne, 26 mai 1992 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (4869)  
Faillite: **Juvet Daniel**, «La Fauvette», chemin de la Fontaine, 1009 **Pully**, exploitant un commerce de Hi-Fi, TV-Vidéo, rue du Simphon 30, à Vevey.  
Date du prononcé: 9 avril 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
Grossiste no 822820. Par la présente publication toutes les cartes délivrées sous ce numéro sont annulées.  
1002 Lausanne, 27 mai 1992 Office des faillites de Lausanne

Vaud (4870)  
Faillite: **Meyer Rolf**, né le 5 juin 1951, originaire de Grosswangen, Village 8, à **Lausanne**.  
Date du prononcé: 21 mai 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
1002 Lausanne, 27 mai 1992 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (4871)  
Faillite: **Pellet Cuir SA**, rue Chaucrau 6, 1003 **Lausanne**.  
But: fabrication et commerce de produits à base de cuir, en particulier: maroquinerie, articles de voyages et accessoires de la mode de l'habillement et de l'équipement ménager.  
Date du prononcé: 19 mars 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
1002 Lausanne, 27 mai 1992 Office des faillites de Lausanne

Vaud (4894)  
Publication préalable  
Faillite: **Prestige, Travel and Trade Corporation S.A.**, exploitation d'une agence de voyages et d'une entreprise de grossistes en voyages; commerce de matières premières, produits et autres, rue du Maupas 30, à **Lausanne**.  
Date du prononcé: 4 mai 1992.  
Les débiteurs de la société faillite et ceux qui détiennent des biens lui appartenant à quelque titre que ce soit ont tenus de les mettre à disposition de l'office dans les plus brefs délais, sous les peines de droit (art. 324 CPs).  
La publication officielle d'ouverture ou de suspension de faillite paraîtra ultérieurement.  
1002 Lausanne, 29 mai 1992 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (4830)  
Faillite: **Sicotech Electronics S.A.**, chemin du Liseron 8, 1860 **Aigle**, but: fabrication, représentation et la vente de composant et systèmes électroniques ainsi que pièces mécaniques et conseil d'entreprise.  
Date du prononcé: 12 mai 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
Communication: Ichat. Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 74150-2 sont révoquées par la présente publication.  
1860 Aigle, 26 mai 1992 Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

Vaud (4832)  
Faillite: **Geomode S.A.**, Gottaz 32, 1110 **Morges**.  
But: commerce, vente, achat, fabrication, création, représentation dans le domaine du textile et de toutes autres matières, dans le domaine de l'habillement, ainsi que tous accessoires y relatifs.  
Date du prononcé: 27 février 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.  
Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires  
Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 799078, sont radiées par la présente publication.  
1110 Morges, 5 juin 1992 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Vaud (4895)  
Faillite: **S & H Applications S.A.**, rue de Lausanne 47, 1110 **Morges**.  
But: toutes prestations de services dans les branches de l'informatique, développement, fabrication et commerce d'ordinateurs, de logiciels et de tous appareils électroniques, enseignement et conseils dans le domaine des techniques d'utilisation de l'informatique; toute activité, même indirectement en rapport avec les systèmes informatiques; la société peut prendre des participations et acquérir des immeubles.  
Date du prononcé: 4 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.  
Communication «Impôt sur le chiffre d'affaires»: toutes les déclarations de grossiste Icha émises par la société faillite sous no 801648 sont révoquées par le présent avis.  
1110 Morges, 5 juin 1992 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Vaud (4936)  
Faillite: **Simonsen Liv-Merete**, fille de Gunar et de Maien, née le 31 décembre 1949, originaire de Norvège, domiciliée à 1122 **Romanet**, chemin Barilletaz.  
Inscrite au registre du commerce sous cabinet de drainages lymphatiques, Liv-Merete Simonsen, à Morges, Grand'Rue 15.  
Date du prononcé: 8 mai 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.  
1110 Morges, 5 juin 1992 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Vaud (4937)  
Faillite: **Sindrec SA**, industrialisation et commercialisation de produits et services en tout genre, 1522 **Lucens**.  
Propriétaire d'immeuble situé sur le territoire de la commune de Lucens, parcelle 1011 (droit distinct et permanent de superficie).  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
1. Les créanciers ayant produit dans le sursis concordataire doivent produire à nouveau.  
2. La liquidation de cette faillite a été primitivement suspendue faute d'actif.  
3. Impôt sur le chiffre d'affaires: Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 802635 sont révoquées par la présente publication.  
1510 Moudon, 2 juin 1992 Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud

Vaud (4831)  
Faillite: **Hauser Ernest**, décoration florale, route de la Colonie, 1261 **Genolier**.  
Date du prononcé: 6 décembre 1991 (suspension par défaut d'actif annulée ensuite d'avance de frais).  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992.  
Le failli est copropriétaire d'immeubles rière la commune de Genolier (parcelle no 394); également propriétaire d'un immeuble rière la commune de Vex VS (PPE no 10621).  
Délai pour l'indication des servitudes: 25 juin 1992.  
1260 Nyon, 5 juin 1992 Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

Vaud (4833)  
Faillite: **Stucki-Moser Michel-Alec**, 1957, paysagiste, chemin des Clyettes, 1261 **Arzier-le-Muids**.  
Date du prononcé: 27 avril 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Propriétaire des immeubles: commune d'Arzier, parcelle 671 du RF de Nyon.  
Délai pour les productions et servitudes: 25 juin 1992.  
1260 Nyon, 26 mai 1992 Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

Valais (4938)  
Faillite: **Garage du Canal S.A., Sion**.  
Date d'ouverture de la faillite: 21 mai 1992.  
Première assemblée des créanciers: mardi 16 juin 1992, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
1950 Sion, 5 juin 1992 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard

Valais (4939)  
Faillite: **Les Musts de Théomeubles S.A., à Sion**.  
Date d'ouverture de la faillite: 22 mai 1992.  
Première assemblée des créanciers: lundi 15 juin 1992, à 10 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
1950 Sion, 5 juin 1992 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard

Neuchâtel (4940)  
Faillite: **Huer-AL S.A.**, France 21, 2400 **Le Locle**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 1er juin 1992.  
Délai pour les productions: 25 juin 1992 (inclusivement).  
Les déclarations de grossiste émises par la société sous no 535489 sont révoquées par cette publication.  
2400 Le Locle, 5 juin 1992 Office des faillites

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (4835)  
Über **Lux Günter**, geb. 21. September 1940, deutscher Staatsangehöriger, Kürschnermeister, Langgrütstrasse 5, 8925 **Ebertswil**, Gemeinde Hausen am Albis, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Gesellschafter der «Lux & Züfle», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Hausen am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern am 20. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8910 Affoltern am Albis, 27. Mai 1992 Konkursamt Affoltern am Albis

Zürich (4872)  
Über die Kollektivgesellschaft **C&C Steil- und Flachbedachungen, Cambis und Castelberg**, Bettlistrasse 27, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 11. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8600 Dübendorf, 29. Mai 1992 Konkursamt Dübendorf  
Postfach 74, Dübendorf

Zürich (4941)  
Über **Newsys AG**, Effretikerstrasse 4b, 8604 **Volketswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, 1. Juni 1992 Konkursamt Dübendorf  
Postfach 74, Dübendorf

Zug (4873)  
Gemeinschuldnerin: **Biograna AG**, Rigistrasse 11, 6330 **Cham**.  
Konkurseröffnung: 19. Mai 1992.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Mai 1992 Konkursamt Zug

Zug (4896)  
Das Kantonsgerichtspräsidium Zug hat mit Verfügung vom 7. Mai 1992 die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 22. Februar 1992 verstorbenen **Bratschi Max Robert**, geb. 13. November 1934, von Bötzen BE, wohnhaft gewesen in 6312 **Steinhausen**, Eichholz 13, angeordnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 26. Mai 1992 wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 1. Juni 1992 Konkursamt Zug

Zug (4874)  
Gemeinschuldner: **Frei Hanspeter**, geb. 30. August 1968, von Maschwanden ZH, Waldenstrasse 3, 6343 **Rotkreuz**, Inhaber der Einzelfirma «BF-Trans Frei».  
Konkurseröffnung: 27. April 1992.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Mai 1992 Konkursamt Zug

Zug (4875)  
Gemeinschuldnerin: **Lofimag AG**, Grabenstrasse 32, 6300 **Zug**, vorher in Sirmach, früher Lombardi Finanz + Leasing AG in Sirmach TG.  
Konkurseröffnung: 31. März 1992.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 29. Mai 1992 Konkursamt Zug

Fribourg (4922)  
Faillite: **Atelier Beauty-Nails, Giulivano Isabella**, née le 25 juin 1962, de Kilchberg ZH, rue de Lausanne 28, à **Fribourg**.  
Par jugement du 18 mai 1992, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif, en application des dispositions de l'art. 230 LP.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 2000.– dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 5 juin 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Fribourg (4921)  
Faillite: **Maridor François**, d'Ernest, né le 2 novembre 1943, courtier en immeubles, Le Quartz 52, à Villaz-St-Pierre, actuellement domicilié à **Lussy**.  
Par jugement du 15 mai 1992, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif, en application des dispositions de l'art. 230 LP.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 3000.– dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 5 juin 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Solothurn (4838)  
Über die **Maiacker Immobilien AG**, Maiackerweg 4, 4710 **Balsthal**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu

Solothurn (4837)  
Über **Schmidt Daniel**, 1963, Motorradmechaniker, Hauptstrasse 61, 4072 **Oensingen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 27. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu

**Schaffhausen** (4839)  
Über die *Sigg H. P. AG*, Bülhstrasse 9, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Obergerichts des Kantons Schaffhausen vom 6. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10 000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Grundpfandgläubiger werden auf die Möglichkeit der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG aufmerksam gemacht.  
8201 Schaffhausen, 26. Mai 1992 Konkursamt Schaffhausen

**Thurgau** (4876)  
Über die Firma *Teravi AG*, Radio-TV, Kreuzlinger Strasse 30, 8590 Romanshorn, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arbon vom 30. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 29. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (4841)  
Fallita: *Bianchi Rose-Marie SA.*, via G. Bernasconi 20, 6850 Mendrisio.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 20 maggio e 25 maggio 1992 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, anticipandoli fr. 3000.– a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 15 giugno 1992, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
6850 Mendrisio, 27 maggio 1992

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Ticino** (4877)  
Fallita: *Arjoni S.A., Sorengo*.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 7 maggio e 26 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38)  
6962 Viganella, 5 giugno 1992 Ufficio fallimento del Distretto di Lugano, Viganella:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4942)  
La faillite ouverte le 4 mai 1992 contre *Creamo Sàrl en liquidation*, achat et vente de meubles en tous genres, architecture d'intérieurs, ameublement de villas, hôtels, locaux commerciaux ou autres, rue du Simplon 11, à *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 juin 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 5 juin 1992 Office des faillites de Lausanne:  
C. Tommasini, substitut

**Vaud** (4836)  
Fallit: *Golay Etienne*, Cheminet 21, 1305 Penthelaz.  
La faillite ouverte par prononcé du président du Tribunal du district de Cossonay du 8 avril 1992 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 mai 1992 par décision du juge de la faillite.  
Les créanciers peuvent demander la continuation de la liquidation dans un délai échéant le 15 juin 1992 en faisant une avance de fr. 2500.–. Si aucun créancier ne fait usage de ce droit, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 5 juin 1992 Office des faillites de Cossonay:  
E. Pichard, préposé

**Vaud** (4897)  
Fallit: *Aschwanden Heinz Josef*, fils de Josef Jost, né le 21 août 1942, origine: Flüelen UR, employé de commerce, route de Lausanne, 1610 Oron-la-Ville. Ancien associé dans la société en nom collectif Baroy Badertscher, Aschwanden & le Roy Construction de tous genres de bâtiments, achat et vente d'immeubles, Avenches (dite société déclarée en faillite le 27 février 1992).  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1992.  
Par décision du 21 mai 1992, le président du Tribunal du district d'Oron a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 juin 1992, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 6000.–, cette faillite sera clôturée.  
1510 Moudon, 27 mai 1992 Office des faillites de Moudon-Oron:  
J.-C. Chaignat, substitut

**Vaud** (4943)  
Par décision du 29 mai 1992, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 25 mars 1992, de *Monney Claude-Bernard*, né le 1er octobre 1948, originaire de Mossel FR, titulaire de la raison de commerce «Moditec Claude Monney», domicilié quai de l'Arabie 7, 1800 Vevey.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 juin 1992, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, 2 juin 1992 Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

**Valais** (4944)  
Failli: *Selmani Zenel*, de Hisen, rue de la Maison de commune, 1926 Fully.  
Par décision du 2 juin 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actif.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les 10 jours, en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
1920 Martigny, 2 juin 1992 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

### Kollokationsplan Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG – LP – LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (4969)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Maringa Hoogewerf & Partners AG*, Sternenstrasse 19, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Enge-Zürich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, 2. Juni 1992 Konkursamt Enge-Zürich:  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4842)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von *Huber-Urata Egon*, geb. 19. Dezember 1943, von Oberkulm AG, gestorben 23. Oktober 1991, wohnhaft gewesen Hurdackerstrasse 44, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Högge-Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Högge-Zürich, 8049 Högge-Zürich:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 5. Juni 1992 Konkursamt Högge-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (4970)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Veress Carmen*, geb. 31. Oktober 1965, von Zürich, Sekretärin, Kirchenacker 6, 8126 Zumikon, früher Schaffhauserstrasse 547, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Oerlikon-Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, 8050 Oerlikon-Zürich:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8050 Zürich, 2. Juni 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (4843)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Heureka Technologies AG*, mit Sitz in Eglisau, Eigenackerstrasse 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Eglisau, Oberpass 3, 8193 Eglisau ZH, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen ab heute durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Eglisau schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8193 Eglisau, 29. Mai 1992 Konkursamt Eglisau

**Zürich** (4945)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar**  
Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von *Dolder Werner*, geb. 26. Mai 1938, von Istighofen TG, gestorben am 24. August 1991, wohnhaft gewesen in 8143 Stallikon, Im Rübacher 3, und Residenz Tect Haus C, Veia Davos Tga 15, 7460 Savognin, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Dolder Kadereinsatz», Im Rübacher 3, 8143 Stallikon, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lillie-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern am Albis anzuheben.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren, Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, einzureichen.  
8952 Schlieren, 1. Juni 1992 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren:  
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4946)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Vildierzer Celalettin*, geb. 12. Februar 1944, verheiratet, türkischer Staatsangehöriger, Textilarbeiter, wohnhaft in 8483 Kollbrunn, Tobelstrasse 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Turbenthal, Schulstrasse 6, 8488 Turbenthal, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt Turbenthal:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8488 Turbenthal, 1. Juni 1992 Konkursamt Turbenthal  
Postfach, Turbenthal

**Zürich** (4947)  
**Abänderung des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über *Kammerdiener Horst*, geb. 7. November 1940, österreichischer Staatsangehöriger, Innenarchitekt, wohnhaft Aeschstrasse 116, 8123 Ebmatingen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Innenarchitekturbüro Büro Kammerdiener», mit Sitz in Forch ZH und Ausstellungsräumen an der Dufourstrasse 188, 8008 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8610 Uster, 1. Juni 1992 Konkursamt Uster  
Postfach, Uster

**Luzern** (4948)  
In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:  
– *Lussi Bau AG*, Im Wiesengrund 1, 6024 Hildisrieden  
– *Lussi Edgar*, Seestrasse 26, 6205 Eich  
Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die Kollokationspläne rechtskräftig.  
Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Einvernahmeprotokolle, das Inventar sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.  
6018 Buttisholz, 2. Juni 1992 Konkursamt Sursee

<b>Luzern</b> (4898) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkursverfahren über <i>Hermann Thomas</i> , geboren am 15. Juli 1966, von Gunzwil, Elektromaschinenbauer, früher Höchweidstrasse 32, Ebikon, jetzt Hallwilerweg 14, <i>Luzern</i> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf. Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 19. Juni 1992. 6048 Horw, 5. Juni 1992 Konkursamt Luzern-Land	<b>St. Gallen</b> (4971) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschaftsdarlehner: <i>Döbeli Rolf</i> , geb. 15. Februar 1952, von Boniswil AG, wohnhaft Grossfeldstrasse 82, 7320 <i>Sargans</i> . Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. Juni 1992. 9470 Buchs, 2. Juni 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger	<b>Vaud</b> (4844) Failli: <i>Hubner Herbert</i> , précédemment Auberge communale de Fournex, à 1297 Fournex, <i>actuellement en France</i> . Date du dépôt: 5 juin 1992. Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF). 1260 Nyon, 5 juin 1992 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
<b>Luzern</b> (4899) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <i>Husmann Oskar</i> , geb. 22. Juli 1968, von Werthenstein und Malters LU, Chauffeur, Bahnhofstrasse 8, 6102 <i>Malters</i> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf. Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. Auflage- und Klagefrist: 9. bis 19. Juni 1992. 6048 Horw, 5. Juni 1992 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw	<b>Aargau</b> (4950) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im summarischen Konkursverfahren der Firma <i>Grazia Modeboutique SA</i> , Weite Gasse 20, 5400 <i>Baden</i> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. Juni 1992, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 <i>Baden</i> , einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse m Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, 2. Juni 1992 Konkursamt Baden	<b>Vaud</b> (4845) Faillie: <i>Hubner Emily</i> , précédemment Auberge communale de Fournex, à 1297 Fournex, <i>actuellement en France</i> . Date du dépôt: 5 juin 1992. Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). 1260 Nyon, 5 juin 1992 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
<b>Luzern</b> (4900) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <i>Pente Jonas</i> , geb. 17. Juli 1961, von Emmen, Mechaniker, Südstrasse 5, 6010 <i>Kriens</i> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf. Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. Auflage- und Klagefrist: 9. bis 19. Juni 1992. 6048 Horw, 1. Juni 1992 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw Tel. 041 48 59 51	<b>Aargau</b> (4903) Im summarischen Konkursverfahren der <i>Stadtgarage Egloff AG</i> , Mellingerstrasse 56, 5400 <i>Baden</i> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Baden und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Baden bis längstens 19. Juni 1992 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, 5. Juni 1992 Konkursamt Baden	<b>Vaud</b> (4904) Failli: <i>Pache Jean-Pierre</i> , fils de Henri, né le 19 janvier 1947, originaire d'Ecublens FR, électricien, anciennement domicilié à 1674 Montet (Glâne), actuellement route de Châtel-St-Denis 23, 1806 <i>St-Légier</i> . L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF). 1800 Vevey, 1er juin 1992 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé
<b>Nidwalden</b> (4949) <b>Neuaufgabe des Kollokationsplanes</b> Im Konkurs über die <i>Schiller Thomas AG</i> , Landwirtschaftliche Fahrzeuge, Kantonsstrasse, 6382 <i>Büren</i> (Gemeinde Oberdorf), liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglichen Zulassungen einer 3.-Klass- und einer 5.-Klass-Forderung den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht neu auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10). Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes auf die nachträglichen Positionen sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die nachträglichen Kollozierungen rechtskräftig. 6052 Hergiswil, 1. Juni 1992 Konkursamt Nidwalden Der a. o. Konkursbeamtete: Libero Bazzani Buolterlistrasse 15, Hergiswil	<b>Thurgau</b> (4972) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Firma <i>ABS Software AG</i> , Zürcherstrasse 285, in 8500 <i>Frauenfeld</i> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen; b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen. 8500 Frauenfeld, 2. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld	<b>Valais</b> (4973) Failli: <i>Dubreucq Daniel</i> , de Paul, 3961 <i>Vercorin</i> . Date du dépôt de l'état de collocation: 9 juin 1992. Délai pour intenter action: dix jours dès la présente publication. 3960 Sierre, 2 juin 1992 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé
<b>Zug</b> (4901) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die <i>Dechi SA</i> , Zugerstrasse 45, 6330 <i>Cham</i> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6301 Zug, 1. Juni 1992 Konkursamt Zug	<b>Thurgau</b> (4951) <b>Lastenverzeichnis und Kollokationsplan</b> Im Konkurs über <i>Beck Christian</i> , geboren 26. Oktober 1938, von Rohrbach BE, Radio-Television an der Hauptstrasse 15 in 8253 Diessenhofen, wohnhaft in 8255 <i>Schlattingen</i> , Obstgarten 18, liegen Lastenverzeichnis und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses oder des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8253 Diessenhofen, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Lastenverzeichnis und Kollokationsplan rechtskräftig. 8500 Frauenfeld, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld	<b>Neuchâtel</b> (4905) Etat de collocation – revendications et objets de stricte nécessité Failli: <i>Virchaux Jacques</i> , 1946, commerçant, anciennement Virchaux Moto Shop, Rouges-Terres 8, à <i>Hauterive</i> , actuellement sans domicile connu. L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté. Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications et des biens de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911). Les déclarations de grossiste émises par le failli sous le no 549045 sont révoquées par cette publication. 2001 Neuchâtel, 5 juin 1992 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch
<b>Zug</b> (4902) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die <i>Decplan AG</i> , Zugerstrasse 45, 6330 <i>Cham</i> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6301 Zug, 1. Juni 1992 Konkursamt Zug	<b>Thurgau</b> (4952) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Firma <i>CMW Naturstein AG</i> , Speicherstrasse 33, 8500 <i>Frauenfeld</i> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8500 Frauenfeld, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Lastenverzeichnis und Kollokationsplan rechtskräftig. 8500 Frauenfeld, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld	<b>Neuchâtel</b> (4846) Faillie: <i>Becomex S.A.</i> , Les Maladières, 2022 <i>Bevaix</i> NE. L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 5 juin 1992, sinon ledit état sera considéré comme accepté. 2017 Boudry, 5 juin 1992 Office des faillites: Le préposé: E. Naine
<b>Fribourg</b> (4923) Faillie: <i>AGC SA</i> , prestation de tous services entrant dans le cadre d'une fiduciaire, route du Roule 10, à <i>Marly</i> . Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication. 1700 Fribourg, 5 juin 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann	<b>Thurgau</b> (4952) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Firma <i>CMW Naturstein AG</i> , Speicherstrasse 33, 8500 <i>Frauenfeld</i> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8500 Frauenfeld, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen; b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen; – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat; und – der im Prozess liegenden Gläubigerforderungen, bezüglich derselben die Konkursverwaltung auf die Fortführung der Prozesse verzichtet hat; beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen. 8500 Frauenfeld, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld	<b>Schluss des Konkursverfahrens</b> <b>Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento</b> (SchKG – LP – LEF 268)
<b>Fribourg</b> (4924) Faillie: Société <i>Blanc Frères SA</i> , exploitation d'une entreprise de charpentiers, couvertures, menuiserie, etc., à <i>Mannens</i> . Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: 10 jours dès la publication. 1700 Fribourg, 5 juin 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann	<b>Thurgau</b> (4952) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Firma <i>CMW Naturstein AG</i> , Speicherstrasse 33, 8500 <i>Frauenfeld</i> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8500 Frauenfeld, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Lastenverzeichnis und Kollokationsplan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen; b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen; – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat; und – der im Prozess liegenden Gläubigerforderungen, bezüglich derselben die Konkursverwaltung auf die Fortführung der Prozesse verzichtet hat; beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen. 8500 Frauenfeld, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld	<b>Zürich</b> (4953) Das Konkursverfahren über <i>Rickenbacher Agnes</i> , geb. 14. Februar 1956, von Sumiswald BE, geschieden, wohnhaft gewesen im Talacher 18, 8306 Brüttisellen, nunmehr wohnhaft Illnauerstrasse 33, 8307 <i>Effretikon</i> , Inhaberin der Einzelirma «KBU kaufm. Betriebsunterstützung, Rickenbacher Agnes», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 25. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden. 8600 Dübendorf, 2. Juni 1992 Konkursamt Dübendorf Postfach 74, Dübendorf
<b>Fribourg</b> (4925) Failli: <i>Gomez José</i> , né le 19 novembre 1958, secrétaire-comptable, route de Roule 10, à Marly, actuellement domicilié chemin de la Redoute 5, à <i>Villars-sur-Glâne</i> . Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication. Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires. 1700 Fribourg, 5 juin 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann	<b>Thurgau</b> (4952) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Firma <i>CMW Naturstein AG</i> , Speicherstrasse 33, 8500 <i>Frauenfeld</i> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8500 Frauenfeld, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Lastenverzeichnis und Kollokationsplan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen; b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen; – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat; und – der im Prozess liegenden Gläubigerforderungen, bezüglich derselben die Konkursverwaltung auf die Fortführung der Prozesse verzichtet hat; beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen. 8500 Frauenfeld, 1. Juni 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld	<b>Zürich</b> (4954) Das Konkursverfahren über die <i>Kelikra-Elemente AG in Liquidation</i> , mit Sitz in <i>Elsau</i> , Im Geren 18, 8352 Rätterschen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 26. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden. 8353 Elgg, 5. Juni 1992 Konkursamt Elgg: W. Albrecht, Notar-Stellvertreter
		<b>Bern</b> (4847) Gemeinschaftsdarlehner: <i>Nydegger Bruno Tekozo</i> , geb. 18. Februar 1942, von Wahlen, Forstweg 65, 3012 <i>Bern</i> . Datum des Schlusses: 22. Mai 1992. 3011 Bern, 5. Juni 1992 Konkursamt Bern



**Luzern** (4848)  
Das Konkursverfahren über *Stutz Annemarie*, geboren am 28. März 1944, von Muen AG, Bankangestellte, Herrenberg, 6294 *Ermensee*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 20. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 29. Mai 1992 Konkursamt Hochdorf

**Nidwalden** (4849)  
Das Konkursverfahren über die *Steba Unternehmungs AG in Liq.*, c/o Alpina Treuhänder AG, Seestrasse 91, 6052 *Hergiswil*, ist durch Verfügung vom 21. Mai 1992 des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 5. Juni 1992 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34a, Stans

**Basel-Landschaft** (4955)  
Das Konkursverfahren über *Partner für Elektronik & Marketing AG (PEM)*, Rheinstrasse 28, 4133 *Schweizerhalle*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 27. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4410 Liestal, 1. Juni 1992 Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (4878)  
Gemeinschuldner: *Bänziger Rolf*, Inhaber der Einzelfirma Garage R. Bänziger, St. Jakobstrasse 63, St. Gallen, wohnhaft Signalstrasse 25, 9400 *Rorschach*.  
Schlussverfügung vom 25. Mai 1992.  
9001 St. Gallen, 27. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner

**Aargau** (4956)  
Das Konkursverfahren über *Gspandl Ruth*, 1942, von Urnsbach BE, Arbeiterin, Alte Bruggstrasse 20, 5506 *Mügenwil*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 1. Juni 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 2. Juni 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4957)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über *Muff Paul Mathias*, 1935, von Nottwil LU, wohnhaft gewesen in 5432 *Neuenhof*, tot aufgefunden am 20. Juli 1991, in Baden, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 1. Juni 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 2. Juni 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4958)  
Das Konkursverfahren über *Sonderegger Christian*, 1959, von Balgach SG, Chauffeur, 5301 Stat. Siggental, nun in 5430 *Wettingen*, Bahnhofstrasse 63, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 27. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 27. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4959)  
Das Konkursverfahren über *Wiedmer Gottfried*, 1955, von Lützel-flüh BE, Gerüstmonteur, 5400 Ennetbaden, nun in 5512 *Bühlikon*, Rest. Rössli, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 25. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 26. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4975)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 25. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über *Licciardi Merlino Marinella*, geb. 1960, italienische Staatsangehörige, Hausfrau, in *Mumpf*, Graubühl 190 A, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 25. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über die *Divox AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Rheinfelden*, Roberstenstrasse 31, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 27. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über *Imhof-Hermann Ruth Tatjana*, Hausfrau, von Maisprach, in *Rheinfelden*, Cris-talinaweg 4, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 5. Juni 1992 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Aargau** (4906)  
Das Konkursverfahren über *Bichsel-Roth Madeleine*, 1966, Sachbe-arbeiterin, von Busswil, 4800 *Zofingen*, ist vom Gerichtspräsidium Zofingen am 26. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 1. Juni 1992 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Neuchâtel** (4907)  
La liquidation de la faillite de *MC Agencement de cuisine SA*, à *Sau-les*, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Cer-nier, rendue le 29 mai 1992.  
2053 Cernier, 5 juin 1992 Office des faillites  
Le préposé: M. Gonella

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG – LP – LEF 195, 196, 317)

**Ticino** (4960)  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che con decreto 25 maggio 1992 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha revocato il fallimento a carico della ditta *Publvision di De Nardo Salvatore, Massagno*.  
6962 Viganello, 5 giugno 1992 Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG – LP – LEF 237–259)

**Luzern** (4961)  
Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren von *Sulzer Karl J.*, 1944, Kaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, in 5610 *Wohlen*, Brünismattstrasse 6, gelangen folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
1. Grundstück Nr. 668, Tannberg, Murerhüsi 7, GB Schenkon, Plan 21, Gebäudeplatz, Garten, 01 a 46 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 319, vers. Fr. 340 000.–/1991, Katasterschätzung Fr. 336 700.–/89, Parzelle Nr. 8032, Tannberg, Murerhüsi 7, GB Schenkon, Plan 21, 1/13 Miteigentum an Parzelle Nr. 667, Einstellplatz Nr. 11, Katasterschätzung Fr. 18 500.–/89  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 550 000.–  
2. Grundstück Nr. 670, Tannberg, Murerhüsi 7, GB Schenkon, Plan 21, Gebäudeplatz, 01 a 01 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 323, vers. Fr. 343 000.–/1991, Katasterschätzung Fr. 338 000.–/89, Parzelle Nr. 8026, Tannberg, Murerhüsi 7, GB Schenkon, Plan 21, 1/13 Miteigentum an Parzelle 667, Einstellplatz Nr. 5, Katasterschätzung Fr. 18 500.–/89  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 560 000.–  
Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, 7. Juli 1992, um 10 Uhr, Restaurant Hirschen, Buttisholz.  
Die Auflage der Steigerungsbedingungen und der rechtskräftigen Lastenverzeichnisse erfolgt vom 10. bis 20. Juni 1992 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und hypothekarischen Belastung.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Betrag von Fr. 80 000.– in bar zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisannteil).  
Die Besichtigung findet am 6. Juli 1992, von 14 bis 15 Uhr, statt.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
6018 Buttisholz, 2. Juni 1992 Konkursamt Sursee

**Fribourg** (4500')  
Vente d'immeubles – unique enchère  
Failli: *Affentauschegg Daniel*, Praz-Gremaud, à Charmey, actuellement sans domicile connu.  
Date et lieu de l'enchère: vendredi 26 juin 1992, à 10 h., dans une salle de l'Hôtel Marchal-Ferrant, à Charmey.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 15 juin 1992.  
Immeubles: commune de Charmey.  
Cadastre Nom local, nature, contenance  
2035 Praz-Gremaud, no 970, habitation, villa de vacances et place de 2516 m<sup>2</sup>  
no 971, garage de 44 m<sup>2</sup>  
D.-Ch. Chemin de 3 m selon plan.  
D. Droit de raccordement à la conduite d'eau et à la canalisation d'égouts sur les art. 251, 2314 (V. 15878/1977) art. 2319 (V. 16373/1978).  
Ch. Droit de passage pour câbles électriques, basse-tension selon plan en faveur des S.I.B. (S. 3203-05-03.1971).  
Ment. Nouvelle mensuration parcellaire en cours (P.J. 13937, 2. 10. 1990).  
Estimation de l'office: fr. 1 150 000.–  
Cette villa pourra être visitée les vendredi 5 juin 1992, de 10 h. 30 à 11 h. 30, et vendredi 12 juin 1992 de 15 à 16 h.  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 18 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (4488')  
Vente d'immeubles – unique enchère  
Failli: *Dähler Roland*, Garage du Relais, à *Nuvilly*.  
Date et lieu de l'enchère: mardi 23 juin 1992, à 14 h., dans une salle du restaurant des Muggets, à Aumont.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le vendredi 12 juin 1992.  
Immeubles: commune de Nuvilly.  
Cadastre Nom local, nature, contenance art.  
757AAB Les Mollerettes, no 120, atelier mécanique et place de 948 m<sup>2</sup>.  
Mention: renonciation à une plus-value selon avis du 27 juin 1972, P.J. no 289M.  
Mention: améliorations foncières. Syndicat de Nuvilly P.J. no 51662.  
Estimation de l'office: fr. 325 000.–  
L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office dès le 12 juin 1992.  
Le garage pourra être visité le vendredi 5 juin 1992 de 15 à 16 h.  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 18 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (4908')  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkursverfahren über *Scheurer Herbert*, 1949, Architekt, 4528 *Zuchwil*, wird am Freitag, 25. September 1992, 9.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Amthauses in Balsthal öffentlich versteigert:  
Grundbuch Matzendorf Nr. 1467, 4 a 96 m<sup>2</sup>, Dorfweg, 5-Zimmer-Reiheneinfamilienhaus, Gebäude Nr. 474 mit Garage Nr. 474a  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 459 380.–  
Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden.  
Liegenschaftsbetrieb und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab dem 1. September 1992 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Besichtigung nach Vereinbarung.  
4710 Balsthal, 1. Juni 1992 Konkursamt Thal-Gäu

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**St. Gallen** (4976)

## Steigerungsbekanntmachung

Im Konkurs über *Döbeli Rolf*, Grossfeldstrasse 82, 7320 *Sargans*, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:  
Grundstück Nr. 14144, Grossfeld, Sargans (StWE), bestehend aus: 113/1000 Miteigentum an der Parzelle Nr. 1178, Grossfeld, Sargans, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. OG rechts (West) mit Abstellraum Nr. 3  
It. Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Bel. 488/1985  
Amtlicher Verkehrswert 1986: Fr. 260 000.–  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 40 000.–  
Ganttag: Mittwoch, 8. Juli 1992, 10 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Zunfthaus zum Löwen in 7320 Sargans.  
Auflage der Steigerungsbedingungen im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs: 15. bis 24. Juni 1992.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.411) verwiesen.  
Das Grundstück kann gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs (Tel. Nr. 085 6 26 22), besichtigt werden.  
9470 Buchs, 2. Juni 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Aargau** (4410')

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs des *Loy Wolfgang*, geb. 1946, dipl. Ingenieur ETH, österreichischer Staatsangehöriger, in 8966 *Oberwil-Lieli*, Titlisweg 7, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Dienstag, 23. Juni 1992, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Metzgerstübli», Kirchweg 40, 8966 Oberwil-Lieli, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:  
IR Oberwil-Lieli Nr. 837, Plan 7, Parzelle 848  
13 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Junkerächer, Titlisweg, Wohnhaus Nr. 403  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 242 000.–  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 120 000.–, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungsvorschuss von Fr. 20 000.– in bar oder in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BeWG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Mai bis 4. Juni 1992 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (Tel. 056 22 44 24), besichtigt werden, wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten.  
5400 Baden, 12. Mai 1992 Konkursamt Bremgarten,  
Obertorstadtstrasse 9, Baden

**Aargau** (4909')

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs des *Sulzer Karl J.*, geb. 1944, Kaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, in 5610 *Wohlen*, Brünismattstrasse 6, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Mittwoch 8. Juli 1992 um 14 Uhr, im Hotel Rössli, 5612 Villmergen, Schulhausstrasse 8, die nachstehende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
GB. Pl./Parz. A Gemeinde Villmergen:  
3360 42/4149 2,06 Gebäudeplatz, Garten und Umgelände In den Dorfmaten 28, Wohnhaus Nr. 1599  
3393 1/34 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3364  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.–  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 60 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten.  
Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.– am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 10 000.– gelten als Sicherung der Verwertungskosten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen, noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. Juni 1992 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (056 22 44 24), besichtigt werden, wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten.  
5400 Baden, 5. Juni 1992 Konkursamt Bremgarten  
Oberstadtstrasse 9, Baden

**Aargau** (4883')

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs des *Sulzer Karl J.*, geb. 1944, Kaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, in 5610 *Wohlen*, Brünismattstrasse 6, bringt das Konkursamt Bremgarten in Baden, am Mittwoch 8. Juli 1992 um 14.30 Uhr, im Hotel «Rössli», 5612 Villmergen, Schulhausstrasse 8, die nachstehenden Liegenschaften zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
In der Gemeinde 5612 Villmergen, Lodeleweg 7, 9. 11. 13:  
1. GB Villmergen Nr. 3413 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 1, Lodeleweg 7, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht am Aussenparkplatz Nr. 11.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 248 000.–  
2. GB Villmergen Nr. 3415 Stockwerkeigentum  
29/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 3, Lodeleweg 7, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht am Aussenparkplatz Nr. 12.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 248 000.–

3. GB Villmergen Nr. 3420 Stockwerkeigentum  
35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 8, Lodeleweg 7, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an Autoeinstellplatz Nr. 72 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 310 000.–
4. GB Villmergen Nr. 3422 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 10, Lodeleweg 9, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an Autoeinstellplatz Nr. 70 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 260 000.–
5. GB Villmergen Nr. 3426 Stockwerkeigentum  
33/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 14, Lodeleweg 9, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an Autoeinstellplatz Nr. 71 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 310 000.–
6. GB Villmergen Nr. 3430 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 18, Lodeleweg 11, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an Autoeinstellplatz Nr. 68 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 260 000.–
7. GB Villmergen Nr. 3437 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 25, Lodeleweg 13, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an den Aussenparkplätzen Nr. 13 und Nr. 14.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 256 000.–
8. GB Villmergen Nr. 3438 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 26, Lodeleweg 13, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an den Aussenparkplätzen Nr. 2 und Nr. 3.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 256 000.–
9. GB Villmergen Nr. 3444 Stockwerkeigentum  
35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 32, Lodeleweg 13, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsberechtigt an Autoeinstellplatz Nr. 39 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 310 000.–
- Beschrieb der zu Stockwerkeinheiten aufgeteilten Liegenschaft:  
GB Villmergen Nr. 3412, Plan 11, Parzelle 3783:  
40,08 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Bündten, Hof, Lodeleweg 7, 8, 11, 13.  
Mehrfamilienhaus Nr. 1310  
Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug.  
Konkursamtliche Schätzung der gemeinschaftlichen Liegenschaft Fr. 6 800 000.–.  
Die oben aufgeführten Stockwerkeigentumsanteile Nrn. 1 bis 9 werden in dieser Reihenfolge einzeln ausgerufen.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für die Liegenschaften Nrn. 1 bis 9 je eine Anzahlung von Fr. 30 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 22 000.– am Zuschlagspreis angerechnet, Fr. 8000.– geltend als Sicherung der Verwertungskosten.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. Juni 1992 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
Die Steigerungsobjekte können nach Vereinbarungen mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (056 22 44 24) besichtigt werden, wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten.  
5400 Baden, 5. Juni 1992 Konkursamt Bremgarten, Oberstadstrasse 9, Baden

**Ticino** (4879)  
**Avviso d'incanto**  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno mercoledì 10 giugno 1992 dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo a Serocca d'Agno presso la fallita *Bernasconi e Fischer, Agno*, un'asta pubblica per la vendita di:  
una macchina per eliocopio Bodan 240, una taglierina Neddi, una fotocopiatrice Toshiba BD 5620, un'asta pubblica per scrivere Brother CE 550, una segreteria telefonica Sanyo, 1 cassaforte Columbia, una stampante laser Writter 2, un impianto d'allarme SAFE C 308 C e diverso mobilio d'ufficio.  
La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio. Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.  
6962 Viganello, 5 giugno 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4880)  
**Avviso d'incanto**  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno giovedì 11 giugno 1992 dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo un'asta pubblica sul piazzale dell'abitazione sita in via Muzzano 17 a Sorengo per la vendita di:  
un furgone Renault 35 B 70 color bianco mod. 1985, un compressore, una bitumiera, 1 piccolo bagger, un gommatto Vernieri in cattivo stato, una vettura Mitsubishi Colt rossa, un Natel C Simonsen, e diversi punteggi, pannelli e materiale d'edilizia, il tutto di spettanza della fallita *Edigiardini SA, Montagnola*.  
La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio. Le condizioni d'asta saranno rese note il giorno dell'incanto.  
6962 Viganello, 5 giugno 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Zürich** (4579)  
**Steigerungsanzeige**  
Schuldner und Pfandgläubiger: *Maierfisch Michael*, geb. 1945, von Zürich und Kaiserstuhl AG, Käserstrasse 2, 4922 Thunstein.  
Steigerungstag: Donnerstag, 9. Juli 1992, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Grosser Saal des Restaurant «Sunne», Albisstrasse 8, 8134 Adliswil.  
Eingabefrist: bis 16. Juni 1992.  
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 22. Juni bis 1. Juli 1992 beim Betreibungsamt Adliswil, Zipfelfweg 2, 8134 Adliswil.

1. Grundpfand: In der Stadt Adliswil, laut Grundbuchblatt 1755, Kat. Nr. 5489, Plan 53: 1 Wohnhaus (Mehrfamilienhaus mit 5 4 1/2- und 6 3 1/2-Zimmer-Wohnungen, 5 Bastei-/Lageräume und 3 Parkplätze), Albisstrasse 41, 8134 Adliswil, Vers.-Nr. 1311, Schätzungswert 1985 Fr. 1 582 000.–, mit 1921 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grenzen laut Plan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 400 000.–.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 2. bis 5. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme den Betrag von Fr. 100 000.– in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatechecks) einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Adliswil zu bezahlen.

2. Grundpfand: In der Stadt Adliswil, laut Grundbuchblatt 1758, Kat. Nr. 5906, Plan 53: 1 Wohnhaus (Mehrfamilienhaus mit 5 4 1/2- und 6 3 1/2-Zimmer-Wohnungen, 1 Lageraum, 2 Garagen und 10 Parkplätze), Albisstrasse 45, 8134 Adliswil, Vers.-Nr. 1308, Schätzungswert 1985 Fr. 1 487 000.–, 1 Garagegebäude mit 5 Garagen, Vers.-Nr. 120, Schätzungswert 1986 Fr. 99 000.–, bei Albisstrasse 45, mit 1919 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen laut Plan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 600 000.–.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 2. bis 7. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme den Betrag von Fr. 100 000.– in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatechecks) einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Adliswil zu bezahlen.

Die Grundstücke werden einzeln in der vorerwähnten Reihenfolge versteigert.  
Besichtigung: Für ernsthaft Interessenten nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Adliswil (Tel. 01 711 78 81).  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8134 Adliswil, 27. Mai 1992 Betreibungsamt Adliswil: A. Lendi

**Luzern** (4962)  
**Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldner:  
*EG Ibrigweid, Eich*.  
a. Ammann Artur J., geb. 18. Juni 1929  
b. Knüsel Josef, geb. 23. Februar 1941.  
Grundpfander:

1. Parzelle Nr. 549, Ibrigweid, GB Eich, Plan 6, Gebäudeplatz, Garten, 12 a 1 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 211, vers. Fr. 986 000.–/1991, Garage Nr. 211a, vers. Fr. 40 000.–, Katasterschatzung Fr. 414 600.–/1991.  
2. Parzelle Nr. 548, Ibrigweid, GB Eich, Plan 6, Wiese, Wege, 9 a 36 m<sup>2</sup>, Katasterschatzung Fr. 308 500.–/1991.  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 800 000.–.  
Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang verlangt.  
Zeit und Ort der Steigerung: 3. September 1992, um 10 Uhr, Restaurant Vogelsang, 6205 Eich.  
Eingabefrist: bis zum 28. Juni 1992 haben die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an der Liegenschaft, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, einzugeben.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 4. bis 14. August 1992 beim Konkursamt Sursee, Mühlebühl 3, 6018 Buttisholz.  
Die Besichtigung der Grundstücke findet am 1. September 1992, von 14 bis 15 Uhr, statt.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 200 000.– in bar zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanlei).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörigen Verordnungen vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 2. Juni 1992 Konkursamt Sursee

**Solothurn** (4910)  
**Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung**

Schuldner: *Eggenschwiler Beat*, Dorfstrasse 45, Gasthof Sonne, 4713 Matendorf.  
Liegenschaft: Grundbuch Matendorf Nr. 558, 16 a 23 m<sup>2</sup>, Dorfstrasse, Wohnhaus mit Gasthof Sonne.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 620 000.–.  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
Steigerungstag: Freitag, 14. August 1992, 9.30 Uhr.  
Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer (Erdgeschoss).  
Eingabefrist: bis und mit 24. Juni 1992. (Die Forderungen sind Wert 14. August 1992 aufzurechnen.)  
Aufhebung der Steigerungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen ab dem 2. Juli 1992.

4710 Balsthal, 1. Juni 1992 Betreibungsamt Thal-Gäu

**Vaud** (4691)  
**Vente immobilière – auberge, café et restaurant**

Lundi 20 juillet 1992, à 14 h. 30, à Aigle, salle de conférences de l'office des poursuites, place du Marché 4, 3e étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant propriété de *Carroll Edgar-Martial*, fils de Hilaire-Félix, précédemment Auberge Rosex, 1864 Vers-Église, actuellement domicilié à La Thiéssaz, 1872 Troistorrents, à savoir: commune d'Ormont-Dessus au lieu dit «Au Rosex».  
Parcelle RF 191 plan fo 7:  
Cantine et salle de bal ECA 69 de 125 m<sup>2</sup>  
Restaurant et habitation ECA 70 de 193 m<sup>2</sup>  
Magasin et logement ECA 72 de 102 m<sup>2</sup>  
Prés-Champs de 2940 m<sup>2</sup>  
Surface totale de la parcelle 3360 m<sup>2</sup>  
Mentions: Accessoires de fr. 88 480.– du 14 mars 1984 RF 297 781.  
Améliorations foncières du 3 juillet 1986 RF 309 019.  
Estimation fiscale de 1986: fr. 750 000.–.  
Assurance incendie, valeur de base: fr. 174 500.–, indice 1992/864%.  
Estimation de l'office des poursuites: fr. 1 200 000.– y compris les accessoires.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en troisième et parité de rang.

Délai pour les productions: 18 juin 1992.  
Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, Marché 4, 4e étage, dès le 1er juillet 1992.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, 22 mai 1992 Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Wallis** (4143)  
**Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung**

Das Betreibungsamt des Bezirks Brig versteigert:  
Bezirk Brig, Gemeinde Naters  
Grundparzelle Nr. 6850, Fol. 42, Schlüsselacker, Wohnblock/Platz, Haus Simphonblick  
a. STWE-Nr. 6850/36, Anteil 5/1000, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung Nr. 115, im 2. OG C, Reduit Nr. 101 im Hochparterre C, Schätzung Fr. 100 000.–.  
b. STWE-Nr. 6850/37, Anteil 5/1000, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung Nr. 116, im 2. OG C, Reduit Nr. 102 im Hochparterre C, Schätzung Fr. 100 000.–.  
c. STWE-Nr. 6850/75, Anteil 18/1000, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 201, Keller Nr. 186, Nr. 202 und Nr. 203, im Hochparterre D, davon 12/982. Dieser Anteil wird auf die STWE-Nr. 6850/36-37/1 aufgeteilt.  
d. STWE-Nr. 6850/1, Anteil 66/1000, mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle Nr. 2 im OG, davon 2/66, Abstellplätze Nr. A 53 und Nr. A 54, Schätzung je Fr. 30 000.–.

Eigentümer: *Jüfer Claude*, des Bruno, 2540 Grenchen.  
Steigerungstag: Freitag, den 3. Juli 1992, um 14 Uhr.  
Steigerungsort: Saal des Restaurant Du Rhône, 3904 Naters.  
Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: 17. Juni 1992.  
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes, Dammweg 39, 3904 Naters, vom 19. Juni bis 30. Juni 1992.

Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.– in bar anzuzahlen.

3904 Naters, 8. Mai 1992 Betreibungsamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit



## Nachlassverträge Concordats – Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (4789<sup>2</sup>)

Das Bezirksgericht Bülach, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 13. Mai 1992 der Firma *MHZ Jean Frei Werkzeugmaschinen AG*, mit Sitz in 8302 Kloten, Steinackerstrasse 23, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Marcel Bourquin, Schaffhauserstrasse 15, in 8042 Zürich 6, im Sinne Art. 294 ff. SchKG, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Zum Sachwalter wurde Kurt Riesen, c/o Risag, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen (Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg), bestellt.

Die Eingabefrist wurde wie folgt angesetzt: vom 4. Juni 1992 bis und mit 24. Juni 1992.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 13. Mai 1992) mit gesonderter Zinsberechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.

5603 Staufen, 25. Mai 1992

Der Sachwalter:  
Kurt Riesen  
c/o Risag GmbH  
Kornweg 7, Staufen

Berne (4911)

Débitrice: *Pharma Diffusion S.A.*, rue A. Moser 17, 2500 Bienne.

Date de l'octroi du sursis: 6 mai 1992.

Durée du sursis: 4 mois soit jusqu'au 6 septembre 1992.

Commissaire au sursis: Fiduciaire Verex S.A., rue Dufour 51, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers et consultation des pièces: seront déterminées à une date ultérieure.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 6 mai 1992 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-devant, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Bienne, 5 juin 1992

Le commissaire au sursis:  
Fiduciaire Verex S.A.

Ticino (4912)

Débitore: *Sechi Antonello, Breganzona*.

Decreto di moratoria: 8 maggio 1992, del Pretore di Lugano, sezione 5.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: lic. iur. Marina Pietra, via al Fiume 14, 6962 Viganella.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la minatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

6900 Lugano, 28 maggio 1992

Il commissario concordato:  
M. Pietra

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Obwalden (4913)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung: *Pichler Metallbau AG*, Industriestrasse 6a, 6055 Alpnach Dorf.

Hiermit wird bekanntgemacht, dass die Verhandlung vor der Nachlassbehörde am Freitag, 12. Juni 1992, 8.30 Uhr, im Gerichtsgebäude in Sarnen (Sitzungszimmer, 2. Stock) stattfinden wird. Teilnahmeberechtigt sind alle Gläubiger. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung vorbringen (Art. 304 SchKG).

6060 Sarnen, 4. Juni 1992

Der Obergerichtspräsident  
des Kantons Obwalden

Graubünden (4881)

Die Verhandlung des Kreisgerichtsausschusses Fünf Dörfer betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages in Sachen Firma *Möbel Hunger AG*, 7205 Zizers, findet am Mittwoch, 17. Juni 1992 um 17 Uhr in Zizers, Kreisverwaltung Fünf Dörfer, Haus Graubündner Kantonalbank, statt.

Den Gläubigern wird das Einsichtsrecht in die Nachlassakten vor der Verhandlung auf telefonische Voranmeldung gewährt. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können vor oder anlässlich der Verhandlung erhoben werden (Art. 304 SchKG).

7505 Zizers, 1. Juni 1992

Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer:  
Paul Mazenauer

### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 306, 308, 317)

Ticino (4963)

La Pretura di Locarno-Città comunica che, con sentenza 18 maggio 1992, cresciuta in giudicato, ha omologato il concordato concesso con decreto 18 dicembre 1991 alla *Tironic SA, Locarno*, sulla base delle seguenti modalità:

1.1 pagamento integrale dei crediti privilegiati;

1.2 pagamento integrale di una percentuale dell'11% all'insieme dei creditori.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6601 Locarno, 5 giugno 1992

Per la Pretura:  
Il segg.-ass. Previtali R.

### Bestätigung des

#### Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

#### Homologation du concordat par abandon d'actif

#### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG–LP–LEF 316d)

Berne (4914)

Débitrice: *Perfectone S.A.*, c/o Fiduciaire Juillerat S.A., rue Bubenbergrasse 44, Bienne.

Date de l'homologation: 27 mai 1992.

2500 Bienne, 5 juin 1992

La présidente du Tribunal I:  
Wüthrich

### Kollokationsplan im

#### Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

#### Etat de collocation dans

#### le concordat par abandon d'actif

#### Graduatoria nel

#### concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG–LP–LEF 250, 316g)

Valais (4882)

Etat de collocation modifié

Débitrice: *Arts Décos Jacques Dubuis*, commerce d'ameublement et de décoration intérieure, *Chermignon* en liquidation concordataire.

Date du dépôt de l'état de collocation: 5 juin 1992.

Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 27 mai 1992

Office des poursuites de Sierre:  
Jos. Lamon, liquidateur

## Verschiedenes – Divers – Diversi

SchKG – LP – LEF

Zürich (4964)

Rechenschaftsbericht 1991 / 4. prov. Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der *Bless Bauunternehmung AG* in *Nachlassliq., Zürich/Dübendorf*, liegen

– der Rechenschaftsbericht des Liquidators über seine Tätigkeit im Jahre 1991 und den Stand der Liquidation am 31. Dezember 1991

– die 4. prov. Verteilungsliste (für eine Abschlagszahlung von 10% auf die Forderungen der 5. Klasse)

während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 beim Liquidator, Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich 1, zur Einsicht der Gläubiger auf. Telefonische Voranmeldung unter 01 211 10 22.

Allfällige Beschwerden gegen den Rechenschaftsbericht und/oder gegen die Verteilungsliste sind innert der erwähnten Frist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8022 Zürich, 1. Juni 1992

Der Liquidator:  
Dr. A. Reichmuth

Zürich (4966)

Auflegung des Lastenverzeichnisses

Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG betreffend das Grundstück:

In der Gemeinde Killwangen AG

Grundbuch Nr. 99.1, Stockwerkeigentum, 88/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Killwangen Nr. 99 mit Sonderrecht an der 5/4-Zimmer-Wohnung Nr. 1, im Kellergeschoss, Parterre und 1. Stock (nördl. Teil) des Gebäudes 406 (Block D), Mühlehalde, Killwangen AG, der *Stocker Interieur AG* in Liquidation, mit Sitz in 8303 Bassersdorf, Klotenerstrasse 50, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Plätzliweg 4, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, 2. Juni 1992

Konkursamt Bassersdorf

Zürich (4965)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Dietikon ZH gelangt in der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG über die *RC-Syprotel AG*, mit Sitz in *Dietikon*, Silberstrasse 10, 8953 Dietikon, folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

In der Gemeinde Volketswil

Kat.-Nr. 3803: 1 Betriebsgebäude, Assek.-Nr. 684 (Schätzungswert der Gebäudeversicherung 1980: Fr. 210 000.–), Zentralstrasse 9a, mit 669 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 720 000.–

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, den 10. Juli 1992, 14.15 Uhr, im Restaurant Wallberg, Volketswil.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. Juli 1992 beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Dübendorf (Tel. 01 821 60 90).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.– in bar oder durch Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen.

Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen neuen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.

8600 Dübendorf, 1. Juni 1992

Konkursamt Dübendorf:  
S. Bucher, Notar-Stellvertreter

Fribourg (4926)

Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI

La faillite ouverte le 10 juillet 1991, concernant la société *Au Champ de la Viaz SA, Rue, a été suspendue et clôturée le 13 avril 1992.*

A la demande d'un créancier hypothécaire, une liquidation spéciale dans le sens de l'art. 134 ORI sera exécutée en ce qui concerne les immeubles suivants:

Cadastre de la commune de Rue, Au Champ de la Viaz

Art. 110, 297, 298, 299, 300, 301, 302 et 303.

Délai de production pour les créances garanties par gages immobiliers ainsi que pour les servitudes jusqu'au 25 juin 1992. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont plus constatés par les registres publics.

1700 Fribourg, 5 juin 1992

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Solothurn (4915)

Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über die Firma *HTB High Tech Business AG*, Werbellholenstrasse 54, *Dornach*, liegt das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreuung und Konkurs (Obergericht, Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt innerhalb 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, einzureichen.

4143 Dornach, 1. Juni 1992

Konkursamt Dorneck

Aargau (4967)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Das am 26. März 1992 über die *Acoterm AG*, Laufengasse 24 und 25, 4335 *Laufenburg*, eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 22. Mai 1992 als rechtskräftig geschlossen.

Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird bezüglich des folgenden Grundstückes das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt:

GB Laufenburg Nr. 184, Plan 28

3,50 a Gebäudeplatz, Umgelände, Laufengasse

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 24

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 25

Die Grundpfandgläubiger mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden, und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Grundpfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf diesem Grundstück verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen im Original innert der Eingabefrist dem Konkursamt Laufenburg, in Brugg, einzureichen.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht: 30. Juni 1992.

5200 Brugg, 1. Juni 1992

Konkursamt Laufenburg  
in Brugg

Aargau (4916)

Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG

Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der *Mare-Haus AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Schöftland*, Luzernerstrasse 9, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Spezialliquidation folgenden Grundstückes verlangt:

GB Densbüren Nr. 4006, Kat.-Plan 4, Reg.-Parz. 237.3

5,63 a Hausplatz und Garten, Egg

Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, Valuta 9. April 1992, schriftlich beim Konkursamt Kulm, 5036 Oberentfelden, bis 30. Juni 1992 anzumelden. Innert der gleichen Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.

5036 Oberentfelden, 5. Juni 1992

Konkursamt Kulm  
in Oberentfelden

Aargau (4917)

Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG

Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der *Mare-Haus AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Schöftland*, Luzernerstrasse 9, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Spezialliquidation folgenden Grundstückes verlangt:

GB Winznau Nr. 1423, Plan 2

16,96 a, Zwing

Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, Valuta 9. April 1992, schriftlich beim Konkursamt Kulm, 5036 Oberentfelden, bis 30. Juni 1992 anzumelden. Innert der gleichen Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.

5036 Oberentfelden, 5. Juni 1992

Konkursamt Kulm  
in Oberentfelden

**Thurgau** (4927)  
**Grundstücksteigerung**  
 Im Nachlass mit Vermögensabtretung der **Antonlioli D. AG in Nachlassliquidation**, mit Sitz in **Arbon**, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:  
 Grundpfand Parzelle Nr. 1920 = E-Blatt 707 (Inventar Nr. 1), Rebhaldenstrasse 11/15, 9320 Arbon.  
 20 a 16 m<sup>2</sup>, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 557  
 Geschäftshaus Assek. Nr. 1008  
 Gartenhaus Assek. Nr. 1012  
 Schätzung: Fr. 2 900 000.–  
 Ganttag und -zeit: 7. Juli 1992, 16 Uhr.  
 Gantort: Gasthof Frohsinn, Romanshornstrasse 15, 9320 Arbon.  
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der Schätzung. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 50 000.– in bar oder durch Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten. Ein allfälliger Rest der Barzahlung ist innert 30 Tagen zu erbringen. Handelsgesellschaften oder Genossenschaften haben einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. bis 15. Juni 1992 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme auf.  
 Besichtigung des Grundstückes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Liquidator (Tel. 071 41 11 11).  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 9400 Rorschach, 3. Juni 1992 Der Liquidator: Dr. F. Schärli  
 c/o TSB Treuhandgesellschaft AG  
 Feldmühlstrasse 9, Rorschach

**Neuchâtel** (4496)  
**Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI**  
 Liquidation **Finaco S.A.**, toute opération à caractère financier, achat et vente d'immeubles, etc., société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, faubourg de l'Hôpital 19.  
 Faillite prononcée le 19 novembre 1991, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 14 février 1992, selon l'art. 230 LP.  
 Liquidation poursuivie sur demande d'un créancier gagiste, selon l'art. 134 ORI, pour les immeubles suivants:  
 Cadastre de Colombier  
 Parcelles 4081/A, 4082/B, 4083/C, 4084/D, 4085/E, 4086/F, 4087/G, appartements en PPE copropriétaires du 4119, rue Chaillat 5c.  
 L'article 4119 est copropriétaire du 4144 pour 7/47, 10 places de parc.  
 Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 11 juin 1992.  
 2001 Neuchâtel, 22 mai 1992 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

(OR–CO–CO 983, 984)

Es wird vermisst:

Fr. 3000.– 6% Inhaber-Kassenobligation Nr. 5536, d. d. 9. Juni 1989, rückzahlbar per 26. Februar 1992 und einer Valoren Nr. 15.552.07 (Eigentümerin: Nina Stecher-Bütler).  
 Der unbekannte Inhaber dieses Kassenobligation sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen eines halben Jahres, d. h. bis spätestens 1. Dezember 1992, auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden bzw. diesen Titel vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (967)  
 5630 Muri, 27. Mai 1992 Gerichtspräsident Muri

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. November 1921 der Raiffeisenbank Neuenhof über Fr. 5000.–, lastend im 1. Rang auf GB Neuenhof Nr. 795, Plan 8, Parzelle 604, Maximalzinsfuß 5,75%.  
 An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 9. Juni 1993 dem Gerichtspräsidentium Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (981)  
 5400 Baden, 2. Juni 1992 Gerichtspräsident Baden

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Fr. 15 000.– Kassenobligation Nr. 30.910371, GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG Bern, 7½%, 5. Februar 1990 bis 5. Februar 1992.  
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 29. April 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 16. November 1992 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird (P3 1992/312). (802)  
 4001 Basel, 4. Mai 1992 Zivilgericht Basel-Stadt:  
 Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Namensparheft Nr. 001250.00.00.00-5 von der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1991 von Fr. 59 625.10.  
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. April 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 16. November 1992 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird (P4 1992/423). (803)  
 4001 Basel, 4. Mai 1992 Zivilgericht Basel-Stadt:  
 Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 42/1.471.684.19 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 11 353.65, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Sparheft ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 059-92. (967)  
 3011 Bern, 27. Mai 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
 Hug

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 9.621/00 der Berner Kantonalbank (ehemals Bank in Thun), mit einem Guthaben von Fr. 4081.–, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 061-92. (984)  
 3011 Bern, 2. Juni 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
 Hug

Der unbekannte Inhaber des vermissten Namensparheftes Nr. 206501/00 der Raiffeisenbank Waldkirch mit einem eingetragenen Saldo von Fr. 24 432.75 wird hiermit aufgefordert, diesen Werttitel innert 6 Monaten ab dem Tag der ersten Veröffentlichung dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (979)  
 9230 Flawil, 1. Juni 1992 Der Gerichtspräsident von Gossau:  
 Dr. iur. W. Pfister

Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 1000.–, angegangen am 22. Mai 1901, im 6. Rang, lastend auf Grundstück Nr. 53, Grundbuch Eschenbach.  
 Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (983)  
 6280 Hochdorf, 2. Juni 1992 Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:  
 lic. iur. O. Betschart

Es wird vermisst:

Fr. 4000.– 5¼% Kassaobligation der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Agentur Altord, Nr. 51.902283, 1 Titel à Fr. 4000.–, Kapitalverfall am 20. März 1992, ohne Coupons.  
 Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (957)  
 6000 Luzern, 27. Mai 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
 Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:  
 Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.–, ausgestellt am 30. September 1946 vom Grundbuchamt Riesbach-Zürich, lautend auf den damaligen Schuldner Joseph Theodor Küpfer-Rubin, geboren 1891, gestorben 1954, von Zürich, lastend an dritter Pfandstelle auf dem Grundstück Kat. Nr. 4677, Grundbuchblatt 1731, Wohnhaus mit Autoreisen Schwendenhauserstrasse in Zollikon, mit 9 a 49 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, heute in Alleineigentum von Alfred Egger, geb. 1950, von Flums, wohnhaft Schwendenhauserstrasse 17, 8702 Zollikon.  
 Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die vermisste Urkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. ZGB 91/117/Za (21)  
 8706 Meilen, 6. Februar 1992 Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Es wird vermisst:

Kassenobligation Fr. 10 000.–, der Freiamter Bank SLO Muri, 6%, rückzahlbar per 26. Februar 1992 und einer Valoren Nr. 15.552.07 (Eigentümerin: Nina Stecher-Bütler).  
 Der unbekannte Inhaber dieses Kassenobligation sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen eines halben Jahres, d. h. bis spätestens 1. Dezember 1992, auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden bzw. diesen Titel vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (967)  
 5630 Muri, 27. Mai 1992 Gerichtspräsident Muri

Der derzeitige Besitzer von Coop-Mitglieder-Anlageheft Nr. 216331.07.00.06-5 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Olten, wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten das Anlageheft kraftlos erklärt wird. (217)  
 4600 Olten, 30. Januar 1992 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
 B. Frey

Es wird vermisst:

Eine Obligation Nr. 6516 der Raiffeisenbank Alpnach-Kägswil à Fr. 20 000.–, Laufzeit 11. April 1990 bis 1992, Fälligkeit 11. April 1992.  
 Der allfällige Besitzer der obgenannten Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (982)  
 6060 Sarnen, 1. Juni 1992 Kantonsgerichtspräsident I:  
 Dr. Walter Omlin

Der allfällige Besitzer folgender Kassenobligationen:

– Nr. 305.066.01 der Regiobank Solothurn (vormals Leihkasse Solothurn), lautend auf Inhaber, mit einem Kapital von Fr. 5000.– mit Jahrescoupons per 21. Juni 1992 und folgende, zinsbar zu 6%, fällig per 21. Juni 1993  
 – Nr. 305.067.10 der Regiobank Solothurn (vormals Leihkasse Solothurn), lautend auf Inhaber, mit einem Kapital von Fr. 5000.– mit Jahrescoupons per 21. Juni 1992 und folgende, zinsbar zu 6%, fällig per 21. Juni 1993  
 ist aufgefordert, diese Kassenobligationen innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen, ansonsten erfolgt ihre Kraftloserklärung. (608)  
 4502 Solothurn, 30. März 1992 Der Amtsgerichtsschreiber  
 von Solothurn-Lebern

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 24. Juli 1953 (Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Schweizerische Volksbank, Solothurn), Pfandsomme Fr. 25 000.–, lastend im 6. Rang auf GB Solothurn Nr. 1712 (Eigentümer zu je ½: Ott Erich, in Port, und Zarro-Ott Käthy, in Solothurn), ist aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen, ansonsten wird dieser Schuldbrief kraftlos erklärt. (609)  
 4502 Solothurn, 30. März 1992 Der Amtsgerichtsschreiber  
 von Solothurn-Lebern

Es werden vermisst:

– Obligation Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 21831 Fr. 2 000.–, per 9. Oktober 1989, Eichelberger-Untermoser Urs  
 – Obligation Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 22858 Fr. 15 000.–, per 31. Dezember 1990, Tschumi-Freudiger Hedi  
 – Obligation Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 25235 Fr. 20 000.–, per 25. Mai 1992, Rentsch Jakob  
 – Obligation Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 25236 Fr. 10 000.–, per 25. Mai 1991, Rentsch Jakob  
 – Obligation Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 27236 Fr. 8 000.–, per 5. März 1993, Gilgen-Nyffenegger Beatrice  
 – 1 Namenaktie Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 2276, lautend auf Marti-Scheidegger Hans  
 – 2 Namenaktien Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Nr. 205, 2529, lautend auf Egger-Jaisli Hansrudolf.  
 Die allfälligen Inhaber dieser Werttitel werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Richteramt Wangen vorzulegen, ansonsten deren Kraftloserklärung erfolgt. (965)  
 4705 Wangen an der Aare, 29. Mai 1992 Der Gerichtspräsident: Aebi

Es wird vermisst:

Fr. 4000.– Inhaberschuldbrief, angegangen am 3. Mai 1954, im 9. Rang haftend auf dem Grundstück Nr. 362, Hergiswilerstrasse, Grundbuch Willisau-Stadt, des Bruno Gut, Geisburgweg 5, 6130 Willisau.  
 Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen einem Jahr seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (973)  
 6130 Willisau, 29. Mai 1992 Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
 Arnold

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief im 2. Rang von Fr. 30 000.–, vom 22. Juni 1973, Bel. 1052, haftend auf Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2764, enthaltend 12,82 a Platz und Umschung, Plan 32, mit Wohnhaus Spiezbergstrasse Nr. 36, im Eigentum des Heinz Mühlethaler, 1926, 8302 Kloten.  
 Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (953)  
 3752 Wimmis, 22. Mai 1992 Richteramt Niedersimmental  
 Der Gerichtspräsident:  
 Staudenmann

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 840903 der Raiffeisenbank Kolliken-Holziken, Kolliken, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 7329.45.  
 An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 4. Dezember 1992, dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (964)  
 4800 Zofingen, 26. Mai 1992 Gerichtspräsident Zofingen

Le détenteur inconnu des titres suivants:

2 x fr. 10 000.– obligations de caisse, au porteur, Société de Banque Suisse, 7/4%, nos 4167635 et 4167636, échéant le 28 novembre 1994, avec coupons attachés au 28 novembre 1992 et suivants, est sommé de les présenter au greffe du Tribunal civil de Bâle-Ville.  
 Selon décret du Tribunal civil de Bâle-Ville du 30 avril 1992, le détenteur éventuel est invité à présenter ces obligations jusqu'au 16 novembre 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (P2 1992/226). (801)  
 4001 Bâle, 4 mai 1992 Greffe du  
 Tribunal civil de Bâle-Ville

L'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 18 500.–, inscrite le 15 août 1968 sous no 188, grevant en 3e rang l'article 2789 du cadastre de Colombier, propriété de Hans Stocker, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (905)  
 2017 Boudry, 18 mai 1992 Le président du Tribunal:  
 F. Delachaux

Par ordonnance du 1er avril 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 15, représentant quinze actions de fr. 100.– chacune, nos 19 a 33, de la SI Polymnie SA, à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (624)  
 1211 Genève 3, 1er avril 1992 G. Reymond, greffier

La Pretura di Locarno-Città, richiamato il decreto 29 maggio 1992, diffida l'eventuale sconosciuto detentore dei seguenti titoli:  
 – obbligazione di cassa al portatore n. 218 di fr. 30 000.–, interesse 7%, scadenza del capitale 2 luglio 1996, emessa dalla Banca Raiffeisen di Minusio e Brione-sopra-Minusio, Minusio, il 2 luglio 1990;  
 – obbligazione di cassa al portatore n. 235 di fr. 30 000.–, interesse 7%, scadenza del capitale 25 settembre 1996, emessa dalla Banca Raiffeisen di Minusio e Brione-sopra-Minusio, Minusio, il 25 settembre 1990,  
 a produrli alla scrivente Pretura entro il 30 giugno 1993, sotto comminatoria dell'ammortamento. (978)  
 6601 Locarno, 29 maggio 1992 Per la Pretura:  
 Il Segr.-assessore, Previtali R.

**Kraftloserklärung – Annulation – Annulamento**

(OR–CO–CO 971, 977, 986)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 22. Mai 1992 die Kassenobligation Nr. 00922945 von Fr. 10 000.– zu 7½% von der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft 1991 bis 1994 mit Jahrescoupons per 9. Januar 1992 und folgende, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P4 1991/306) (985)

4001 Basel, 1. Juni 1992

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Der Schuldbrief, lastend im 1. Rang auf Toffen-Grundbuchblatt Nr. 265 von Fr. 6300.–, vom 29. Mai 1923, Beleg I/2074, zugunsten Hänni-Matter Hanna und Hänni Ruth wird kraftlos erklärt. (986)

3123 Belp, 1. Juni 1992

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kraemer

Der Pfandbrief, lastend im 1. Rang auf Riggisberg-Grundbuchblatt Nr. 752 von Fr. 2500.–, vom 15. Februar 1911, Beleg II/29, zugunsten Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern, wird kraftlos erklärt. (989)

3123 Belp, 1. Juni 1992

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kraemer

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist werden folgende Werttitel der Banca Raiffeisen, 7166 Trun, kraftlos erklärt:

- Fr. 5000.– Namenobligation Nr. 8503, 6¼% Zins, inkl. Coupons 1 bis 3, fällig 18. September 1984, lautend auf Rosa Stiefenhofer, Trun
- Sparheft Nr. 4449, lautend auf den Inhaber
- Sparheft Nr. 4540, lautend auf Rosa Stiefenhofer, Trun. (987)

7180 Disentis, 5. Juni 1992

Bezirksamt Vorderrhein:  
lic. iur. Max Bundi

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 2000.–, angegangen am 17. Januar 1936, im 8. Rang, Vorgang Fr. 15 000.–, lastend auf den Grundstücken Nrn. 757, 783 und 789, GB Hohenrain. (990)

6280 Hochdorf, 2. Juni 1992

Der Amtsgerichtspräsident II Hochdorf:  
lic. iur. O. Betschart

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice, rend notoire que par décision du 1er juin 1992 il a prononcé l'annulation des titres suivants:

- 4 actions nominatives Bochatay & Cie SA nos 42, 43, 44 et 45 de fr. 1000.– chacune. (988)

1920 Martigny, 1er juin 1992

Le juge-instructeur I:  
J. Emonet

## Andere-gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

**Erbenruf – Erbschaftsverwaltung**

Am 15. Dezember 1991 starb **Schmid-Hehli Maria Rosa**, geb. 14. Februar 1905, von Schmiedrue, in Küttigen wohnhaft gewesen. Die bereits bekannten gesetzlichen Erben gelten als angemeldet. Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben, insbesondere die Schwester der Erblasserin, Kessler geb. Hehli Josefa, geb. 15. Juni 1902, welche sich 1927 mit dem österreichischen Staatsangehörigen, Bernhard Karl Kessler verheiratet hat, oder deren Nachkommen, werden aufgeführt, sich bis zum 1. Juni 1993 beim Gerichtspräsidium Aarau, unter Vorlegung der ihre Erbenqualität ausweisenden Urkunden zum Erbgang schriftlich zu melden. Erfolgt keine Anmeldung innerhalb der genannten Frist, fällt der Erbteil, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, den bekannten Erben zu. Gleichzeitig wird eine Erbschaftsverwaltung angeordnet und als Erbschaftsverwalter bestellt: Herr Walter Vock, Gemeindegemeinschreiber, 5024 Küttigen. (A 1598<sup>1</sup>)

5001 Aarau, 22. Mai 1992

Gerichtspräsidium Aarau

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB)

Rechnungsruf: **Weber René**, 1909, von Bettwil und Basel, in **Baden** wohnhaft gewesen, gestorben am 6. März 1992. Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist bis 1. Juli 1992.

(A 1611<sup>1</sup>)

5400 Baden, 25. Mai 1992

Gerichtspräsidium Baden

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Erblasser: **Knöpfel-Honegger Adolf Robert**, geb. 27. Juli 1930, verwitwet, von Stein AR, gestorben am 6. März 1992, wohnhaft gewesen Schärenmoosstrasse 109, 8052 Zürich 11. Datum der gerichtlichen Anordnung: 13. April 1992. Anmeldefrist für Forderungen und Schulden (zu berechnen Wert Todestag) bis 16. Juni 1992. (A 1443<sup>1</sup>)

8050 Zürich, 8. Mai 1992

Notariat Oerlikon-Zürich,  
Schaffhauserstrasse 331,  
Postfach 8833, Zürich**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Schermann + Wermuth AG in Liq.,  
Aesch bei Birmensdorf****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Francis Thode, dipl. Treuhander, Feldstrasse 2c, 8904 Aesch bei Birmensdorf, anzumelden. (A 1612<sup>1</sup>)

8904 Aesch, 25. Mai 1992

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****AAC Holding AG in Liq., Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Paul Gredinger, per Adresse Dr. Vock AG, Gellertstrasse 18, 4052 Basel, anzumelden. (A 1641<sup>1</sup>)

4052 Basel, 27. Mai 1992

Der Liquidator:  
Paul Gredinger**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Agerka AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1992 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei: Expertia Treuhand AG, Steinengraben 22, 4002 Basel. (A 1655<sup>1</sup>)

4002 Basel, 1. Juni 1992

Die Liquidatorin:  
Expertia Treuhand AG**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****BH Steine AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der BH Steine AG, in Basel, vom 20. Mai 1992, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfälligen Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, dass sie ihre Ansprüche anmelden können innert 30 Tagen nach Publikation der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt am Domizil der Gesellschaft beim Liquidator BH Steine AG in Liq., c/o lic. iur. Marcel Muff, Elisabethenanlage 7, Postfach 3257, 4002 Basel. (A 1654<sup>1</sup>)

4002 Basel, 27. Mai 1992

BH Steine AG in Liq.:  
Der Liquidator**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Jumbo Automobile AG, Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 19. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidatorin wurde Frau Doris Ditzler, chemin de la Mousse 34, 1225 Chêne-Bourg, bestimmt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Liquidatorin anzumelden. (A 1661<sup>1</sup>)

4057 Basel/Chêne-Bourg, 22. Mai 1992

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Witt + Partner Werbeagentur AG in Liq.,  
Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde Karl-Heinz Witt, von und in Basel, Benkenstrasse 4, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. (A 1653<sup>1</sup>)

4000 Basel, 27. Mai 1992

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 723, 742 et 745 CO****Institut d'esthétique Iris S.à r.l. in liq., Bienne****Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des associés du 22 mai 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis en main de la liquidatrice, Mme Marianne Stolz, 1586 Vallamand VD. (A 1602<sup>1</sup>)

2501 Bienne, 22 mai 1992

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****ITMC AG, Bolligen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der ITMC AG, Bolligen, vom 11. März hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Ritter Management AG, neu firmiert als Ritter Marketing + Management AG, Bolligen, beschlossen.

Sämtliche Aktiven und Passiven der ITMC AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 11. März mit Übernahmebilanzen per 31. August 1991 per 1. September 1991 auf die Ritter Marketing + Management AG übergegangen. Die ITMC AG ist aufgelöst. Ihre Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Ritter Marketing + Management AG, Dorfstrasse 14, 3065 Bolligen, schriftlich anzumelden. (A 1656<sup>1</sup>)

3065 Bolligen, 4. Juni 1992

Ritter Marketing + Management AG  
Laurent Ritter**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Ritter Marketing AG, Bolligen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Ritter Marketing AG, Bolligen, vom 11. März hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Ritter Management AG, neu firmiert als Ritter Marketing + Management AG, Bolligen, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Ritter Marketing AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 11. März mit Übernahmebilanzen per 31. August 1991 per 1. September 1991 auf die Ritter Marketing + Management AG übergegangen. Die Ritter Marketing AG ist aufgelöst. Ihre Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Ritter Marketing + Management AG, Dorfstrasse 14, 3065 Bolligen, schriftlich anzumelden. (A 1657<sup>1</sup>)

3065 Bolligen, 4. Juni 1992

Ritter Marketing + Management AG  
Laurent Ritter**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Jesse Diamant AG, Brig****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1992 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist ab der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Beglaubigung beim Liquidator der Gesellschaft, Elmar M. Vogel, Tunnelstrasse 11, 3900 Brig, anzumelden. (A 1666<sup>1</sup>)

3900 Brig, 15. Mai 1992

Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut  
Château-d'Oex****Troisième publication**

Selon contrat de fusion du 30 avril 1991, la Banque Vaudoise de Crédi reprend à titre universel, valeur 31 décembre 1990, les actifs et passifs de la Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, à Château-d'Oex, au sens de l'art. 914 CO.

Les créanciers de la société dissoute sont informés de ce qu'il peuvent demander d'être désintéressés ou garantis, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, en s'adressant à la Banque Vaudoise de Crédi, à Lausanne. (A 1613<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, 26 mai 1992

Banque Vaudoise de Crédi

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Manar S.A. en liquidation, Chigny****Deuxième publication**

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1992, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, à l'adresse suivante, Manar S.A. en liquidation, c/o Marcel Narbel, chemin de la Fauvette 49, 1012 Lausanne. (A 1658<sup>1</sup>)

1012 Lausanne, 29 mai 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Bagnoud, Clivaz S.A., Bureau Fiduciaire en  
liquidation, Crans****Troisième publication**

En assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1992 cette société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Denis Cordonier, Bureau Fiduciaire, Immeuble Genziana, 3962 Montana-Vermala, dans le délai de 30 jours à compter des la parution de la troisième publication. (A 1614<sup>1</sup>)

3962 Montana, 25 mai 1992

Le liquidateur:  
Denis Cordonier**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****M.P.A. Travel Agency SA Crans  
en liquidation, Crans/Lens****Première publication**

Par décision constatée par acte authentique du 11 mai 1992, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale M.P.A. Travel Agency SA Crans en liquidation.

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai de 2 mois de la troisième parution de la présente annonce, auprès de Me Emile Taugwalder, avocat à Sion, avenue du Midi 14, liquidateur. (A 1667<sup>1</sup>)

1951 Sion, 5 juin 1992

Me Emile Taugwalder

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Vortex SA en liquidation, Crissier****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 21 mai 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès d'Isotermic Cl. Schick & Cie, route de Prilly 21, 1023 Crissier. (A 1668<sup>1</sup>)

1023 Crissier, 1er juin 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****E.I. Equity Investors Ltd en liquidation,  
Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici 30 juin 1992, au domicile de liquidation de la société, cours de Rive 14, c/o Sagem SA, à Genève. (A 1669<sup>1</sup>)

1200 Genève, 2 juin 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Rivlac SA en liquidation, Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1992, au domicile de liquidation de la société, cours de Rive 14, c/o Sagem SA, à Genève. (A 1670<sup>1</sup>)

1200 Genève, 2 juin 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Mimani S.A. en liquidation, Genève****Deuxième publication**

La société a été déclarée dissoute, conformément aux dispositions des art. 711 CO et 86 et 88bis ORC.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, chez Me Daniel Perren, avocat, carrefour de Rive 1, 1207 Genève. (A 1643<sup>1</sup>)

1207 Genève, 4 juin 1992

Mimani SA



#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **Proglaf SA, Genève**

#### **Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mai 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice, soit la Société Edward Achille SA, 1204 Genève, rue de la Fontaine 7. (A 1642<sup>3</sup>)  
1204 Genève, 6 mai 1992 La liquidatrice

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **SI 3 rue de la Terrassière, en liquidation, Genève**

#### **Deuxième publication**

La société a été déclarée dissoute, conformément aux dispositions des art. 711 CO et 86 et 88bis ORC. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, chez Me Daniel Perren, avocat, carrefour de Rive 1, 1207 Genève. (A 1645<sup>3</sup>)  
1207 Genève, 4 juin 1992 SI 3 rue de la Terrassière

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **SI 5 rue de la Terrassière, en liquidation, Genève**

#### **Deuxième publication**

La société a été déclarée dissoute, conformément aux dispositions des art. 711 CO et 86 et 88bis ORC. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, chez Me Daniel Perren, avocat, carrefour de Rive 1, 1207 Genève. (A 1644<sup>3</sup>)  
1207 Genève, 4 juin 1992 SI 5 rue de la Terrassière

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **Super Club Holding & Finance S.A., Genève**

#### **Quatrième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 avril 1992 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. En conséquence, les créanciers et ayants droit éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la dernière publication de cet avis, en mains des liquidateurs, c/o Dr Madeline-Claire Levis, KPMG Fides, Postfach, 8027 Zürich, Suisse. (A 1677<sup>3</sup>)  
1200 Genève, 22 avril 1992 Les liquidateurs:  
Constant Busch  
Dr Madeline-Claire Levis  
Dr Peter Isler  
Dr Ulrich Benz  
Jos Delcroix

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### **Bank in Ins, Ins**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bank in Ins, Ins, vom 25. April 1992, hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Seeland Bank SB (Banque du Seeland BS), Biel, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Bank in Ins, sind gemäss Fusionsvertrag rückwirkend auf den 1. Januar 1992 auf die Seeland Bank SB, Biel, übergegangen. Die Firma Bank in Ins, Ins, ist aufgelöst. Gläubiger der aufgelösten Bank in Ins, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich der Seeland Bank SB, 2502 Biel BE, Nidaugasse 35, anzumelden. Wird innert dieser Frist kein Begehren gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind. (A 1646<sup>3</sup>)  
3232 Ins, 25. Mai 1992 Bank in Ins

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Himex Kriens AG in Liquidation, Kriens**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 11. Mai 1992 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form beim Liquidator Josef Bucher, c/o Bucher Treuhand AG, Oberhusweg 9, 6010 Kriens, anzumelden. (A 1671<sup>3</sup>)  
6010 Kriens, 1. Juni 1992 Himex Kriens AG in Liquidation  
Der Liquidator: Josef Bucher

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### **Alufco Trading & Shipping S.A. in liquidazione, Lugano**

#### **Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 24 aprile 1992 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore, Signor Walter Früh, piazza Monte Ceneri 11, 6901 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1616<sup>1</sup>)  
6901 Lugano, 20 maggio 1992 Il liquidatore:  
W. Früh

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### **Hydromatik SA in liquidazione, Lugano**

#### **Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 27 aprile 1992 la società ha deciso lo scioglimento e la sua liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate alla società in liquidazione, c/o Avv. Antonio Galli, via Ginevra 4, 6900 Lugano. (A 1615<sup>3</sup>)  
6900 Lugano, 25 maggio 1992 Il liquidatore:  
Avv. Antonio Galli

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Kleiderfabrik am Gütsch AG in Liq., Luzern**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Veröffentlichung des dritten Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, KPMG Fides, Buobenmatt 2, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1647<sup>3</sup>)  
6003 Luzern, 29. Mai 1992 Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **La Cour Chocolaterie in Liquidation, Murten**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator René G. Sauvain, c/o Chocolat Alprose S.A., via Rompada, 6987 Caslano, geltend zu machen. (A 1603<sup>1</sup>)  
6987 Caslano, 21. Mai 1992 Der Liquidator

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **Monta SA en liquidation (Monta AG in Liq.) (Monta Ltd. in liq.), Saint-Imier**

#### **Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 avril 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice, KPMG Fides, Laupenstrasse 10, 3001 Berne. (A 1673<sup>3</sup>)  
3001 Berne, 3 juin 1992 La liquidatrice:  
KPMG Fides

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Ness Industrie-Automation AG in Liq., Schlieren**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Günther Kaserer, Kaiserstuhlstrasse 121, 8433 Weiach, anzumelden. (A 1672<sup>3</sup>)  
8433 Weiach, 1. Juni 1992 Der Liquidator

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **CCS Computer Clean Service Sion S.A., Sion**

#### **Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mars 1992 a décidé la fusion de sa société au sens de l'art. 748 CO et, de ce fait, décidé la dissolution sans liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Multifiduciaire (Chablais) S.A., avenue du Simplon 100, 1870 Monthey. (A 1053<sup>1</sup>)  
1950 Sion, 7 avril 1992 Le liquidateur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### **Einfamilienhausgenossenschaft «Grünweg»-Studen in Liquidation, Studen bei Brugg**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1987 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Res Hofer, Grünweg 2, 2557 Studen, anzumelden. (A 1648<sup>3</sup>)  
2557 Studen, 27. Mai 1992 Der Liquidator: Res Hofer

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### **Frisse AG, Uzwil**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 6. Mai 1992 sind Aktiven und Passiven der Frisse AG, Uzwil, aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 1992 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Bühler International AG, Uzwil, übergegangen. Die Gläubiger der aufzulösenden Frisse AG, Uzwil, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Atag Ernst & Young, Teufener Strasse 3, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A 1649<sup>3</sup>)  
9240 Uzwil, 4. Juni 1992 Verwaltungsrat der  
Bühler International AG

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **Cedar Sannine Consultant S.A., Vevey**

#### **Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1992 auprès du liquidateur, M. Nabil Charaf, avenue des Alpes 37, 1820 Montreux. (A 1604<sup>1</sup>)  
1800 Vevey, 12 mai 1992 Le liquidateur

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### **Villa Jeanne d'Arc S.A., Veytaux**

#### **Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1992 auprès du liquidateur, Joseph Ineichen, à Montreux. (A 1605<sup>1</sup>)  
1820 Montreux, 9 avril 1992 Le liquidateur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### **Käsereigenossenschaft Hügeri, Weggis**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die Käsereigenossenschaft Hügeri, Weggis, hat an der Generalversammlung vom 6. Mai 1992 einstimmig ihre Auflösung beschlossen. Als Liquidatoren wurden Toni Camenzind, Fischli, Weggis, und Kaspar Zimmermann, Eichli, Weggis, bestimmt. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Toni Camenzind, Fischli, 6353 Weggis, anzumelden. (A 1617<sup>1</sup>)  
6353 Weggis, 26. Mai 1992 Die Liquidatoren:  
Toni Camenzind Kaspar Zimmermann

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### **Milchverwertungsgenossenschaft Weggis-Dorf in Liq., Weggis**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Milchverwertungsgenossenschaft Weggis-Dorf, Weggis, hat an der Generalversammlung vom 3. Mai 1992 ihre Auflösung beschlossen. Als Liquidator wurde Peter Felder bestimmt. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Peter Felder, Girstein, 6353 Weggis, anzumelden. (A 1674<sup>3</sup>)  
6353 Weggis, 5. Juni 1992 Der Liquidator:  
Peter Felder

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Immobilien-gesellschaft Aregnia AG, Zug**

#### **Zweite Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1992 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei Experta Treuhand AG, Steinengraben 22, 4002 Basel. (A 1650<sup>3</sup>)  
4002 Basel, 27. Mai 1992 Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Inter-Forta AG in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Ursula Enzler, Bögistrasse 11, 9620 Lichtensteig, anzumelden. (A 1675<sup>3</sup>)  
6300 Zug, 1. Juni 1992 Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Schaerer Ama-Handels AG in Liquidation, Zug**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, OET Management und Treuhand AG, Alte Steinhäuserstrasse 33, 6330 Cham, anzumelden. (A 1618<sup>1</sup>)  
6330 Cham, 26. Mai 1992 Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **C.H.T. Carpet and Handycraft Trading Ltd., Zürich**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, D. Franz, Ueberlandstrasse 459, 8051 Zürich, anzumelden. (A 1606<sup>1</sup>)  
8001 Zürich, 25. Mai 1992 Der Liquidator

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### **Riskex AG, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1992 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Riskex Holding AG, Zürich, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die Riskex Holding AG, Zürich, übergegangen. Den Gläubigern der Riskex AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Riskex AG ohne weiteres auf die Riskex Holding AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch auch die Möglichkeit offen, innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Riskex Holding AG, c/o Schweizer Rück, Mythenquai 50/60, Postfach, 8022 Zürich, anzumelden. (A 1651<sup>3</sup>)  
8022 Zürich, 22. Mai 1992 Riskex AG  
Der Verwaltungsrat

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### **Transbrokex AG in Liq., Zürich**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 29. Januar 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre begründeten Ansprüche an die Gesellschaft innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Standard Treuhand & Revisions AG, Bahnhofplatz 9, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1676<sup>3</sup>)  
8023 Zürich, 2. Juni 1992 Die Liquidatorin:  
Standard Treuhand & Revisions AG

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1991 **392016**  
**New Zealand Apple and Pear Marketing Board**,  
 11-17 Bolton Street, Wellington (Neuseeland)



Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Konserven; Gallerten (Gelees), Konfitüren; land- und gartenwirtschaftliche Erzeugnisse; frisches Obst und Gemüse; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Fruchtsirupe und andere Fruchtpräparate für die Zubereitung von Getränken.  
 Int. Kl. 29, 31, 32  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 juillet 1991 **392017**  
**Hakutsuru Sake Brewing Co., Ltd.**, 5-5, Sumiyoshi,  
 Minami-cho, 4-chome, Higashi Nada-ku, Kobe  
 (Japon)



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **258641**. Protection à partir du 31 juillet 1991.

Vin de riz (saké) d'origine japonaise.  
 Cl. int. 33  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 31 juillet 1991 **392018**  
**Robert Lee Morris, Inc.**, 28 Howard Street,  
 New York (NY 10013, Etats-Unis d'Amérique)



Joaillerie, bijouterie; figurines en métaux non précieux.  
 Cl. int. 6, 14  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 31 juillet 1991 **392019**  
**Castrol Limited**, Burmah Castrol House, Pipers  
 Way, GB-Swindon (Wilts SN3 1RE, Royaume-Uni)

**Castrol**  
**Aquasafe**

Compositions et préparations anticorrosion et anti-salissure (produits antifouling); huiles et graisses anticorrosion; produits anti-rouille; agents anticorrosion ayant des propriétés détartrantes ou anti-incrustations; préservatifs contre la rouille (agents destinés à empêcher la formation de la rouille); préparations pour l'assèchement; revêtements protecteurs pour repousser et déplacer l'eau pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 2; peintures; laques et vernis; apprêts; préparations pour le traitement

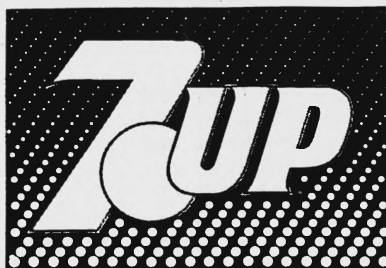
de surfaces métalliques; lubrifiants aqueux; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; combustibles; additifs non chimiques pour carburants; lubrifiants et graisses; huiles et fluides hydrauliques.  
 Cl. int. 2, 4  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **392020**  
**Sing Tao (U.K.) Limited**, 46, Dean Street,  
 GB-London W1V 5AP (Grossbritannien)



Druckereierzeugnisse, gedruckte Publikationen; Zeitungen; periodische Publikationen; Zeitschriften; Magazine.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **392021**  
**The Concentrate Manufacturing Company of Ireland d.b.a. Seven-Up International**, 20 Reid Street,  
 Williams House, Hamilton (Bermudas)



Nicht-alkoholische Getränke, Sirupe, Konzentrate und Grundstoffe, die bei der Herstellung von solchen Getränken benutzt werden.  
 Int. Kl. 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **392022**  
**The Concentrate Manufacturing Company of Ireland d.b.a. Seven-Up International**, 20 Reid Street,  
 Williams House, Hamilton (Bermuda)



Diätetische Erzeugnisse, nämlich nicht-alkoholische Getränke, Sirupe, Konzentrate und Grundstoffe, die bei der Herstellung von solchen Getränken benutzt werden.  
 Int. Kl. 5, 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. März 1992 **392023**  
**Hotel Zürich AG**, Neumühlequai 42, 8001 Zürich

**WHITE ELEPHANT**

THAI RESTAURANT

Videokassette, inhaltlich mit einem Thai-Kochkurs.  
 Int. Kl. 9  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **392024**  
**Maria Turner**, Dornacherstrasse 8, 6003 Luzern



Gebinde aus künstlichen und natürlichen getrockneten Blumen.  
 Int. Kl. 26, 31  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **392025**  
**Kao Corporation**, 14-10, Nihonbashi-Kayabacho,  
 1-chome, Chuo-ku, Tokyo (Japan)



Erneuerung der Marke Nr. 253655. Schutz ab 2. August 1991.

Haarfarben und andere kosmetische Farben.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 août 1991 **392026**  
**Bacchus Vins Fins SA**, c/o Cramer & Cie, 6, rue de la Corraterie, 1204 Genève



Vins et spiritueux à base de raisin; épicerie fine, à savoir foie gras, caviar et saumon fumé; tire-bouchons, verres, porte-bouteilles, décanteur, seau à champagne.  
 Cl. int. 21, 29, 33  
 Fabrication et commerce.



Hinterlegungsdatum: 5. August 1991 **392027**  
**Wells Cargo Inc.**, 1503 W. McNaughton Street,  
 Elkhart (IN 46514, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)



Fahrzeuge und Teile davon, insbesondere Anhäng-  
 er.  
 Int. Kl. 12  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1990 **392028**  
**International Business Machines Corporation**,  
 Old Orchard Road, Armonk (NY 10504, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

## RETAIN

Computer, Daten- und Textverarbeitungsgeräte  
 und -anlagen; elektronische Bauteile für die  
 genannten Geräte und Anlagen; Computerpro-  
 gramme; Bücher, Zeitschriften, Ausbildungsmate-  
 rial (ausgenommen Apparate) und Handbücher für  
 den Entwurf, Bau, Betrieb, Unterhalt und das Pro-  
 grammieren von Computern und Daten-  
 Textverarbeitungsgeräten und -anlagen, sowie für  
 Entwurf, Erstellung, Beschreibung, Betrieb und  
 Unterhalt von Computerprogrammen.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. März 1991 **392029**  
**Imperial Chemical Industries PLC**, Imperial Che-  
 mical House, Millbank, GB-London SW1P 3JF  
 (Grossbritannien)

## MEROPEM

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 8 mars 1991 **392030**  
**Freund Industrial Co., Ltd.**, 14-2, Takadanobaba  
 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon)

## DILACTOSE

Préparations chimiques à usage pharmaceutique,  
 notamment excipients pharmaceutiques; substan-  
 ces diététiques adaptées à l'usage médical; ces  
 préparations et ces substances contenant du lactose.  
 Cl. int. 5  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 8 mars 1991 **392031**  
**Freund Industrial Co., Ltd.**, 14-2, Takadanobaba  
 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon)

## ETHICAP

Préparations chimiques à usage pharmaceutique,  
 notamment excipients pharmaceutiques; substan-  
 ces diététiques adaptées à l'usage médical.  
 Cl. int. 5  
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 8. März 1991 **392032**  
**Franz Roux**, 3, Beaumont, 1700 Freiburg

## GRANOR

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 251305. Schutz ab 8. März 1991.

Granulatstreuer (garten- und landwirtschaftliche  
 Geräte bzw. Instrumente); chemische Erzeugnisse  
 für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke;  
 Düngemittel; Samen; Humus; Putz-, Polier-, Fett-  
 entfernungs- und Schleifmittel; Rostschutzmittel,  
 Holzkonservierungsmittel.  
 Int. Kl. 1, 2, 3, 7, 31  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 février 1992 **392033**  
**Fonte Sole Trading AG**, Gotthardstrasse 18,  
 6300 Zug



Eaux minérales et gazeuses et autres boissons non  
 alcooliques, boissons de fruits et jus de fruits, sirop  
 et autres préparations pour faire des boissons.  
 Cl. int. 32  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1991 **392034**  
**Danta, Inc.**, Top Floor, Salduba Building, Urbani-  
 zacion Obarrio, Panama (Panama)

## LONGUE VUE

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus  
 hergestellte oder damit plattierte Waren; Juwelier-  
 waren, Schmuckwaren inklusive Modeschmuck,  
 Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1991 **392035**  
**Neethlingshof Estate (PTY) Limited**, Vlotenberg  
 Road, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika)

## NEETHLINGSHOF

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere) aus  
 dem Gutsbetrieb Neethlingshof (Südafrika).  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1991 **392036**  
**Neethlingshof Estate (PTY) Limited**, Vlotenberg  
 Road, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika)

## STELLENZICHT

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1991 **392037**  
**Merck & Co., Inc.**, 126 E. Lincoln Avenue, Rahway  
 (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

## BANLEP

Insektizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1991 **392038**  
**Merck & Co., Inc.**, 126 E. Lincoln Avenue, Rahway  
 (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

## EPI-MEK

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse sowie Präparate für die Gesundheits-  
 pflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische  
 Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial;  
 Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärzt-  
 liche Zwecke, Desinfektionsmittel; Mittel zur Ver-  
 tilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbi-  
 zide, Insektizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1991 **392039**  
**P + M Cotton Club AG**, Rickstrasse,  
 9037 Speicherschwendi

## P + M COTTON-CLUB

Garne und Faden. Textilwaren, nämlich Stoffe,  
 Haushalt- und Tischwäsche. Bekleidungsstücke,  
 ganz oder vorwiegend aus Baumwolle hergestellt.  
 Int. Kl. 23, 24, 25  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 juin 1991 **392040**  
**Laboratorios Viñas, S.A.**, Calle de Provenza 386,  
 5a Planta, E-08025 Barcelona (Espagne)

## TANIT

Produits cosmétiques pour le soin de la peau.  
 Cl. int. 3  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1991 **392041**  
**Quaker Oats Limited**, Bridge Road, GB-Southall  
 (Middx UB2 4AG, Grossbritannien)

## QUAKEAWAKE

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte;  
 konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und  
 Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier,  
 Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette;  
 Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis,  
 Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und  
 Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und  
 Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup;  
 Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen;  
 Gewürze; Kühleis.  
 Int. Kl. 29, 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1991 **392042**  
**ISP Chemicals Inc.**, 116 Summit Avenue, Chatham  
 (NJ 076928, Vereinigte Staaten von Amerika)

## LIQUAPAR

Chemische Erzeugnisse, welche antimikrobielle  
 Wirkstoffe enthalten und/oder konservierende  
 Eigenschaften haben (soweit in Klasse 1 enthalten).  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1991 **392043**  
**Emerson Electric Co.**, 8100 Florissant Avenue,  
 St. Louis (MO, Vereinigte Staaten von Amerika)

## SKWEZLOC

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 256886. Schutz ab 10. Juli 1991.

Halte- und Sicherungsbriden sowie -ringe für Lager  
 (soweit in den Klassen 6 und 7 enthalten).  
 Int. Kl. 6, 7  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 juillet 1991 **392044**  
**Rollvis SA**, 136, chemin du Pont-du-Centenaire,  
 1228 Plan-les-Ouates

## ROLLVIS

Renouvellement avec modification du siège de l'en-  
 treprise et de l'indication des produits de la marque  
 no 256175. Protection à partir du 10 juillet 1991.

Pièces mécaniques ayant des filets rectifiés, vis, vis à  
 roulement, vis à billes, vis sans fin, écrous, bagues  
 filettées, tampons filetés, tous ces produits étant  
 métalliques ou non métalliques.  
 Cl. int. 6, 20  
 Fabrication et commerce.

## Bilanzen – Bilans – Bilanci

**The British Bank of The Middle East**  
**Incorporated in England by Royal Charter**  
**Succursale de Genève**

Bilan au 31 décembre 1991 (B 326)

Actifs Passifs

Fr. Fr. Fr. Fr.

Caisse, avoirs en compte de virements et comptes de chèques postaux 573 092.— Engagements en banque à vue 1 019 839.—

Avoirs en banque à vue 10 924 934.— – dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées 785 261.—

– dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées 17 724 240.—

Avoirs en banque à terme 28 043 538.— Engagements en banque à terme (à moins de 90 jours) 17 594 002.—

– dont jusqu'à 90 jours d'échéance 28 043 538.— – dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées 17 119 814.—

Effets de change et papiers monétaires 91 698.— Créanciers à vue 79 395.—

Comptes courants débiteurs en blanc 4 727 443.— Créanciers à terme 9 417 332.—

Comptes courants débiteurs gagés 156 853.— Autres passifs 18 000 000.—

Avances et prêts à terme fixe en blanc 1 947 469.— Capital de dotation

Avances et prêts à terme fixe gagés 886 354.—

– dont garantis par hypothèque 853 605.—

Immeuble à l'usage de la banque 13 727 000.—

Autres immeubles 556 678.—

Autres actifs 1 725 561.—

Total des actifs 63 360 620.— Total des passifs 63 360 620.—

Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées 35 550 967.—

Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées 22 203 128.—

Fr. Fr. Fr. Fr.

Montant des actifs à l'étranger 43 271 243.— Engagements par cautionnements, garanties et accreditifs 13 535 310.—

– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance 36 635 314.— – dont auprès du siège principal, des autres succursales, des banques affiliées 3 402 125.—

à plus de 90 jours d'échéance – Fr.

Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux –

Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux –

Charges Compte de pertes et profits de l'exercice 1991 Produits

Fr. Fr. Fr. Fr.

Intérêts débiteurs 3 045 182.— Intérêts créanciers 5 900 335.—

Commissions 99 976.— Commissions 16 809 529.—

Organes de la banque et personnel 8 164 496.— Produits des opérations sur devises et métaux précieux 1 661 199.—

Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel 370 868.— Produits des divers 1 753 953.—

Frais généraux et de bureau 2 297 080.—

Impôts 2 841 843.—

Pertes, amortissements et provisions 370 214.—

Bénéfice net de l'exercice 8 935 357.—

26 125 016.— 26 125 016.—

**The British Bank of The Middle East**  
**Incorporated in England by Royal Charter**

Bilan consolidé au 31 décembre 1991

(B 327)

£ 1000 £ 1000

Capital 100 000 Actifs: 513 117

Réserves 98 977 Caisse et avoirs à court terme 61 283

Prêt subordonné de la Société Holding 53 447 Dépôts en banque à terme payables en douze mois 93 320

Intérêts minoritaires dans les filiales 147 Escomptes commerciaux et papiers monétaires 37 117

Autres passifs: 252 571 Participations 919 074

Comptes courants, dépôts et autres 2 077 436 Avances à la clientèle et autres comptes 57 233

Montants dus à des sociétés apparentées 50 518 Montant du par la Société Holding 27 771

Dividende proposé 20 000 Montant du par des Sociétés apparentées 2 315 521

2 400 525 2 400 525

Compte de pertes et profits consolidé pour l'année se terminant le 31 décembre 1991

£ 1000 £ 1000

Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales 29 518

Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées 7 875

plus: 39

Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales 37 432

Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» 37 432

moins: 28 000

Dividende payé et proposé 28 000

Attribution aux réserves 9 432

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

**Verordnung betreffend Übernahmepreis für Gewächshaus-Tomaten der Ernte 1992**

vom 2. Juni 1992

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 5. Mai 1992, betreffend die Übernahme von Tomaten und Gurken aus dem Anbau 1992, verordnet:

**Art. 1 Preise**

<sup>1</sup> Für die durch die Importeure zu übernehmenden inländischen Gewächshaus-Tomaten erster Qualität mit einem Mindestdurchmesser von 55 mm der Ernte 1992 werden folgende Übernahmepreise festgesetzt:

Fr. je kg netto

aus traditionellem Anbau, lose in Plateaux 3.20

aus hors-sol-Anbau, lose in Plateaux 2.80

<sup>2</sup> Diese Preise gelten für die Übernahme ab Produktionsgebiet, Marge des Verladereingeschlossen.

**Art. 2 Zuschläge**

Über Zuschläge für Lieferungen in andern Gebinden, bzw. für speziell verpackte Ware haben sich Käufer und Verkäufer untereinander zu einigen.

**Art. 3 Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am 10. Juni 1992 in Kraft.

2. Juni 1992

Eidgenössische Preiskontrollstelle:  
Weyermann

**Ordonnance**

**concernant les prix de prise en charge pour les tomates de serre de la récolte 1992**

du 2 juin 1992

L'Office fédéral du contrôle des prix vu l'article 3, 2e alinéa, de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 5 mai 1992, concernant la prise en charge de tomates et de concombres produites en 1992, arrête:

**Article premier Prix**

<sup>1</sup> Les prix de prise en charge pour les tomates de serre indigènes de première qualité avec un diamètre de 55 mm et plus de la récolte 1992, devant être prises en charge par les importateurs, sont les suivants:

Fr. par kg net

Production traditionnelle, vrac en plateaux 3.20

Production hors-sol, vrac en plateaux 2.80

<sup>2</sup> Ces prix sont valables pour la prise en charge à partir de la région de production, marge de l'expéditeur incluse.

**Art. 2 Suppléments**

Les suppléments pour des livraisons dans d'autres emballages, respectivement pour des marchandises emballées spécialement seront fixés d'un commun accord par les vendeurs et les acheteurs.

**Art. 3 Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juin 1992.

2 juin 1992

Office fédéral du contrôle des prix:  
Weyermann

## Detailhandelsumsätze, April 1992

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten im April 1992 die wertmässigen Detailhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 6,2 Prozent, verglichen mit einer Abnahme um 5,0 Prozent im März 1992 und einer Zunahme um 4,9 Prozent im April 1991. Der Berichtsmontat wies rund einen Verkaufstag weniger auf als der April 1991, womit sich pro Verkaufstag ein Umsatzanstieg um 10,1 Prozent ergab. Bei der Beurteilung dieses Ergebnisses ist indessen zu berücksichtigen, dass sich das Ostergeschäft im Vorjahr im März abgewickelt hatte, während dieses Jahr die Osterkäufe vorwiegend im April getätigt wurden.

Alle drei Hauptgruppen verzeichneten im Vergleich zum Vorjahr einen Umsatzanstieg. Er betrug bei Nahrungs- und Genussmitteln 11,9 Prozent, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 0,6 Prozent und im Total der übrigen Branchen 2,0 Prozent. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für sämtliche Nahrungs- und Genussmittel, Uhren und Bijouteriewaren, Büromaschinen sowie für Bücher und Zeitschriften. Dagegen lagen die Umsätze für Metall- und Eisenwaren, Möbel, Automobile, Ausstattungstextilien und Stoffe deutlich unter dem Niveau des Vorjahres. Die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze lagen im April 1992 für das Total der erfassten Betriebe um 4,7 Prozent über dem Niveau vom April 1991. Sie stiegen bei Nahrungs- und Genussmitteln um 11,2 Prozent, während bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren ein Einbusse um 2,6 Prozent eintrat. Im Total der übrigen Branchen sanken die realen Umsätze um 0,4 Prozent.

Werden wegen der unterschiedlichen Osterdaten die Umsätze vom April 1992 mit denjenigen vom März 1992 zusammengefasst, so resultiert im Vergleich zur Zeitspanne März/April 1991 eine wertmässige Umsatzsteigerung von 0,6 Prozent. Nach Warengruppen ergibt sich für dieselbe Zeitspanne eine Zunahme um 2,3 Prozent für Nahrungs- und Genussmittel, eine Abnahme um 2,5 Prozent für Bekleidungsartikel und Textilwaren und ein Anstieg um 0,1 Prozent für das Total der übrigen Branchen.

Die kumulierten Umsätze der Monate Januar bis April 1992 erhöhten sich im Vergleich zu 1991 insgesamt um 2,7 Prozent. Dabei stiegen die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel um 3,7 Prozent, diejenigen für Bekleidungsartikel und Textilwaren um 0,7 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen sie um 2,2 Prozent über dem Vorjahresstand. Die kumulierten realen Umsätze zogen gesamthaft um 1,0 Prozent an. Sie stiegen bei Nahrungs- und Genussmitteln um 2,4 Prozent. Dagegen sanken sie bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren um 2,6 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen sie um 1,1 Prozent über dem Vorjahresstand.

## Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe; Bauabteilung

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: 4710 Balsthal.  
Bauvorhaben: Neubau Postgarage.  
Beschreibung: Das Projekt umfasst Betriebs- und Einstellräume verteilt über UG, EG, OG und Attikaaufbau mit einem umbauten Raum von ca. 20 000 m<sup>3</sup>. Konstruktion in Eisenbeton und Stahlträgern mit vorgehängter Metallfassade.  
Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 26. Juni 1992 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an Peter Schär, Architekt HTL, Dorfstrasse 4, 4710 Balsthal. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	ungefährer Arbeitsumfang	Bezeichnung	Mass	Menge	voraussichtlicher Versand der Wett- bewerbsunterlagen	voraussichtlicher Beginn der Arbeiten
201	Baugrubenaushub			m <sup>3</sup>	17 000	Juli 1992	Juli 1992
211	Baumeisterarbeiten		SIA	m <sup>3</sup>	20 000	Juli 1992	Oktober 1992
			Beton	m <sup>3</sup>	2 300		
			KS-Mauerwerk	m <sup>2</sup>	1 700		
211.1	Gerüstungen		Fassadengerüst	m <sup>2</sup>	1 400	Juli 1992	März 1993
213	Montagebau in Stahl		Stahlstützen	kg	50 000	Juli 1992	Mai 1993
215	Montageb. Leichtkonst.		Metallfassade	m <sup>2</sup>	1 400	September 1992	Juni 1993
221.8	Spez. lichtdurch. Baut.		Oblichbänder	m <sup>2</sup>	100	September 1992	Juni 1993
222	Spenglerarbeiten		Winkelbleche	m <sup>1</sup>	650	September 1992	Juni 1993
223	Blitzschutz		Dachfläche	m <sup>2</sup>	2 000	September 1992	April 1993
224.1	Dachhaut		Flachdach	m <sup>2</sup>	2 000	September 1992	Juli 1993
23	Elektroanlagen		Haustinst. ab NS-Verteilung ohne Beleuchtungskörper, Verteilanlagen und Spezialapparate, Geschossfläche Heizkessel, Heizsystem konv. 2-Rohrsystem, Wärmeleistungsbedarf	m <sup>2</sup>	3 700	September 1992	Einlegen: ab Dezember 1992 Installationen: ab Mai 1993
24	Heizungsanlagen		Zu- und Abluftanlagen	KW	120	September 1992	Mai 1993
244	Lüftungsanlagen		Div. Abluftanlagen	m <sup>3</sup> /h	12 000	September 1992	Mai 1993
			Doppelmantelkamin	m <sup>3</sup> /h	28 000	September 1992	Mai 1993
247.5	Kaminanlagen		Heizung/Sanitär	m <sup>1</sup>	5	September 1992	Mai 1993
248	Dämmungen		Stahlkamin	m <sup>1</sup>	300	September 1992	Oktober 1993
249	Öltank		Allg. Sanitärapparate, Sanitärleitungen, Geschossfläche	m <sup>3</sup>	40	September 1992	Januar 1993
25	Sanitäranlagen		HMT-Belag	m <sup>2</sup>	3 700	September 1992	Mai 1993
413.1	Strassenbauarbeiten			t	920	Juli 1992	März 1993

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordanten mitzuteilen. Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 199)

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind. Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Druck- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Chiffres d'affaires du commerce de détail, avril 1992

D'après les relevés de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les chiffres d'affaires nominaux des commerces de détail, réalisés par l'ensemble des entreprises recensées, ont enregistré une hausse de 6,2% en avril 1992 par rapport au mois correspondant de l'année précédente, contre une baisse de 5,0% en mars 1992 et une augmentation de 4,9% en avril 1991. Les magasins ayant été ouverts un jour de moins au cours du mois sous revue qu'en avril 1991, le chiffre d'affaires journalier a en fait progressé de 10,1%. En comparant les résultats, il ne faut toutefois pas oublier que, l'année passée, les achats de Pâques avaient été effectués en mars, alors que, cette année, ils ont eu lieu en avril.

Par rapport à l'année dernière, les chiffres d'affaires se sont accrues dans les trois principaux groupes de produits. La hausse s'est chiffrée à 11,9% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, à 0,6% pour l'habillement et les textiles et à 2,0% dans l'ensemble des autres branches. Elle a été supérieure à la moyenne en particulier pour tous les bijoux, les machines de bureau, les livres et les magazines. Un recul marqué des chiffres d'affaires s'est par contre fait sentir dans les groupes suivants: marchandises métalliques et articles de quincaillerie, meubles, voitures, tissus d'ameublement et autres tissus. Le montant total des ventes réalisées en avril 1992, calculé en termes réels sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation, était supérieur de 4,7% à celui enregistré un an plus tôt. Il a augmenté de 11,2% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, mais a accusé une baisse de 2,6% pour l'habillement et les textiles. Dans l'ensemble des autres branches, il a fléchi de 0,4%.

Si l'on fait la somme des résultats d'avril 1992 et de mars 1992, pour éliminer les variations dues au commerce de Pâques, on constate que les chiffres d'affaires ont progressé de 0,6% en termes nominaux par rapport à la période correspondante de 1991. Ils ont enregistré une hausse de 2,3% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, une baisse de 2,5% pour l'habillement et les textiles, et une augmentation de 0,1% dans l'ensemble des autres branches.

Les chiffres d'affaires cumulés des mois de janvier à avril 1992, comparés à ceux de la même période de 1991, se sont accrues de 2,7%. La hausse s'est élevée à 3,7% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, à 0,7% pour l'habillement et les textiles et à 2,2% dans l'ensemble des autres branches. En termes réels, les chiffres d'affaires cumulés ont augmenté de 1,0%. Ils ont progressé de 2,4% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, mais se sont réduits de 2,6% pour l'habillement et les textiles. Dans l'ensemble des autres branches, ils dépassaient de 1,1% le niveau atteint un an plus tôt.

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III  
Bahnhof Glarus  
Fassadenrenovation

1. BKP 211.1 Gerüstungen
2. BKP 216 Natursteinarbeiten, Fassadenreinigung, Injektionen
3. BKP 222 Spenglerarbeiten

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 9. Juni 1992 bei den Architekten Kask + Mermod, Buchzelstrasse 65, 8053 Zürich (Vorabmeldung Telefon 01 381 22 60). Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Die einzelnen Angebote sind in separaten und verschlossenen Couverts mit der Aufschrift «Glarus Fassadenrenovation» und unter Angabe der entsprechenden Arbeitsgattung bis Dienstag, 30. Juni 1992 (Poststempel/A-Post), den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, einzureichen. Sie bleiben bis 30. September 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 3. Juli 1992, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 202.

1. Gerüstungen 10.00 Uhr
2. Natursteinarbeiten 10.15 Uhr
3. Spenglerarbeiten 10.30 Uhr

Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 198)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Baudienstzentrum Lagerstrasse, Zürich  
Sofortmassnahmen

1. BKP 052 Kanalisation, Waschplatz, Ölauffangwanne  
Vorausmass: Graben Aushub ca. m<sup>3</sup> 700  
H-PVC Leitungen ca. m<sup>1</sup> 150  
Grabensperrung ca. m<sup>2</sup> 550  
Abfahren ca. m<sup>3</sup> 1000  
Beton ca. m<sup>3</sup> 100  
Kiessand ca. m<sup>3</sup> 150
2. BKP 211 Baumeister- und Aushubarbeiten  
Vorausmass: Aushub ca. m<sup>3</sup> 500  
Abfahren ca. m<sup>3</sup> 600  
Auffüllungen ca. m<sup>3</sup> 350  
Beton ca. m<sup>3</sup> 330  
Armierungen ca. t 20  
Mauerwerk ca. m<sup>2</sup> 400  
Gerüstungen ca. m<sup>2</sup> 1400

Die Submission erfolgt unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch die Kreisdirektion der SBB sowie unter Vorbehalt des Plange-nimmungsverfahrens.

Auflage der Pläne, Übernahmebedingungen und Abgabe der Eingabeformulare am 9. Juni 1992, 9 bis 12 Uhr, bei der Bauabteilung Kreis III, Sektion Hochbau, Sekretariat, Militärstrasse 76, 8004 Zürich (4. Stock).

Die einzelnen Angebote sind in separaten und verschlossenen Couverts mit der Aufschrift «Baudienstzentrum Lagerstrasse Zürich» und unter Angabe der entsprechenden Arbeitsgattung den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 19. Juni 1992 (Poststempel und A-Post), einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 24. Juni 1992

1. BKP 052 Kanalisation 10.30 Uhr
  2. BKP 211 Baumeisterarbeiten 11 Uhr
- im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 200)

Fast alle Menschen sind schlechte Richter in eigener Sache.

Aristoteles

*Le vrai jaloux ne redoute pas que l'autre appartienne à un autre. Que l'autre s'appartienne suffit à sa souffrance.*

Claude Roy

Nelle grandi imprese si deve non tanto cercare di creare delle occasioni quanto approfittare di quelle che si presentano.

La Rochefoucauld

## Adressänderung?

Sie wünschen eine lückenlose Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes!  
Wir benötigen 3 Tage vor Ihrem Umzug folgende Angaben:

Alte Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

Neue Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

Adressänderung ab:







## ABB ASEA BROWN BOVERI AG, Zürich

**7 1/4% Anleihe 1992-2002  
von Fr. 150 000 000**

### Verzinsung

**7 1/4%**

### Emissionspreis

**101%**

### Laufzeit

längstens 10 Jahre

### Zeichnungsfrist

bis 5. Juni 1992, mittags

### Liberierung

auf den 2. Juli 1992

### Coupons

Jahrescoupons per 2. Juli

### Rückzahlung

per 2. Juli 2002 zum Nennwert ohne vorgängige Kündigung

### Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit

per 2. Juli 2000 oder per 2. Juli 2001  
zum Nennwert  
Die Kündigungsfrist beträgt 60 Tage

### Zahlungsdienst bei Fälligkeit

Kapital und Zinsen der Anleihe sind bei Fälligkeit bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken spesenfrei zahlbar, die Zinsen jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer

### Sicherstellung

Negativklausel  
Defaultklausel

### Stückelung

Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert

### Kotierung

wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt

### U.S.-Verkaufsrestriktionen

The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.

### Valoren-Nummer

97 922 ISIN CH 000 097 922 6

Das Kotierungsinserat wird am 5. Juni 1992 in der «Basler Zeitung», dem «Journal de Genève et Gazette de Lausanne» und der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Vollständige Prospekte können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken bezogen werden.

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Schweizerische Kantonalbanken  
Schweizerische Kreditanstalt  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers  
Schweizerischer Verband der Raiffeisenbanken  
Neue Aargauer Bank**

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Toyo Koken K.K.

**SFr. 25 000 000.-  
4.5% Convertible Notes due September 30, 1996**  
(Security Number 819 724)

As required under Section 3 (L) Annex C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated March 17, 1992, notice is hereby given that the Company has resolved to make a stock split to be made on October 1, 1992 in the form of the free distribution of shares of its Common Stock to the shareholders of record as of September 30, 1992 (Japan time) in the ratio of one (1) new share to each ten (10) shares held.

Such stock split will result in an adjustment of the conversion price of the notes as follows:

1. Current conversion price before adjustment: Yen 1241.— per share
2. Conversion price after adjustment: Yen 1128.20 per share
3. Effective date of the adjustment: October 1, 1992 (Japan time)

June 8, 1992

By order of:  
Yamaichi Bank (Switzerland)

*CS Holding*

## Umtausch der Partizipationsscheine in Aktien

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der CS Holding vom 4. Juni 1992 wurde unter anderem beschlossen, das Partizipationskapital aufzuheben, die noch im Umlauf befindlichen Partizipationsscheine zusammenzulegen und in Aktien der CS Holding der entsprechenden Kategorie umzuwandeln.

Die Partizipanten werden daher aufgefordert, ihre Partizipationsscheine von Fr. 50 bzw. Fr. 10 Nennwert in der Zeit vom

**10. bis 24. Juni 1992**

bei der **Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich**, oder bei ihrer Bank zum Umtausch in Inhaber- bzw. Namenaktien der CS Holding einzureichen, wobei je 10 Partizipationsscheine in 1 Aktie der entsprechenden Kategorie umgewandelt werden.

Sind die Partizipationsscheine bereits bei einer Bank deponiert, genügt die Einreichung des unterzeichneten «Umtauschauftrages» bei dieser Bank.

### Spitzenausgleich:

Ein allfälliger Spitzenausgleich wird zu den aktuellen Börsenkursen vorgenommen werden. Dabei werden die Partizipationsscheine mit 1/10 des Kurses der entsprechenden Aktie der CS Holding appliziert.

Die mit der Umwandlung beauftragte Schweizerische Kreditanstalt wird den Verkauf von allfälligen Spitzen vermitteln.

### Dividende:

Die aus Umwandlung hervorgehenden Inhaber- und Namenaktien sind ab 1. April 1992 dividendenberechtigt.

Da die CS Holding das Geschäftsjahr per 31. März abschliesst, sind die Partizipationsscheine für 1991/92 noch dividendenberechtigt. Diese Dividende wird ab 9. Juni 1992 ausbezahlt und kann gegen entsprechende Legitimation geltend gemacht werden.

### Spesen, Gebühren und Steuern:

Die Umwandlung der Partizipationsscheine und die Lieferung der neuen Inhaber- und Namenaktien erfolgen für die Partizipanten steuer-, gebühren- und spesenfrei. Den privaten Anlegern in der Schweiz erwachsen aus der Umwandlung keine Einkommens- oder Kapitalgewinnsteuern.

### Eintragung der Namenaktien

Die Eintragung aus Umwandlung von Namen-Partizipationsscheinen wird zugesichert.

Die für den Umtausch erforderlichen Formulare können bei den schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt bezogen werden.

Zürich, 5. Juni 1992

**CS Holding**

Valoren-Nummern:	ISIN-Nummern:
Inhaber-Partizipationsscheine 162 766	CH 000 162 766 7
Namen-Partizipationsscheine 162 767	CH 000 162 767 5
Inhaberaktien 162 750	CH 000 162 750 1
Namenaktien 162 751	CH 000 162 751 9

## Mitteilung an die Obligationäre der FIRST CITY TRUST COMPANY

**6% nachrangige SFr.-Obligationen 1986-1996**

Valoren-Nummer 666.047

Am 29. April 1992 erliess der ehrenwerte Gerichtspräsident W. K. Moore des Gerichts «Queen's Bench of Alberta», Gerichtsbezirk Calgary, die folgende Verfügung:

1. Es wird angeordnet, dass die Anmeldung von First City Trust Company zum Zwecke einer gerichtlichen Verfügung über Annahme eines Vergleichsvorschlages gemäss Abschnitt 224 des «Loan and Trust Corporations»-Gesetzes (Alberta) («ALTC») und Abschnitt 6 des Gläubigervergleichsgesetzes für Firmen (Kanada) («CCAA») («die endgültige Anmeldung») am 12. Juni 1992 oder unmittelbar danach, nach Anhörung des Rechtsbeistandes im Gerichtshaus, 611 - 4th Street S.W., Calgary, Alberta, Kanada, eingereicht wird.
2. Alle interessierten Personen können Einspruch zur endgültigen Anmeldung erheben, wenn sie bis spätestens 10. Juni 1992 eine Benachrichtigung ihrer Einspruchsabsicht, einschliesslich ihrer Adresse für die Zustellung, zusammen mit möglichen Beweisen oder Materialien, die diese Personen dem Gericht vorzulegen planen, eingereicht und der First City Trust Company zugestellt haben.
3. Die Zustellung an die First City Trust Company soll durch Auslieferung an die unten angegebene Adresse erfolgen:  
Bennett Jones Verchere, Rechtsanwälte, 4500 Bankers Hall East,  
855 - 2nd Street S.W., Calgary, Alberta, Canada T2P 4K7 -  
zuhanden von Hr. H. M. Kay

Im Falle einer Vertagung der endgültigen Anmeldung wird nur denjenigen Personen, die ihre Einspruchsabsicht bei der endgültigen Anmeldung eingereicht und zugestellt haben, eine Bekanntmachung des Verfügungsdatums zugestellt werden.

Die First City Trust Company hat die Absicht, mit der endgültigen Anmeldung folgendes zu erreichen:

- (i) eine Erklärung, dass die Bestimmungen und Bedingungen des Vergleichsvorschlages gegenüber den in Betracht kommenden Personen fair sind;
- (ii) eine Verfügung, die den Vergleichsvorschlag gemäss den Bestimmungen des Abschnitts 224 des ALTC und des Abschnitts 6 des CCAA genehmigt;
- (iii) eine Erklärung, dass der Vergleichsvorschlag in Übereinstimmung mit den stipulierten Bedingungen eines solchen Datums, um das First City Trust Company ansuchen könnte, rechtsgültig wird, und dass dieser danach verbindlich ist, und
- (iv) weitere Verfügungen, Erklärungen und Richtlinien, die das ehrenwerte Gericht als angemessen erklärt.

Im Falle einer zustimmenden Gerichtsverfügung des Gerichts «Queen's Bench of Alberta» beabsichtigt First City Trust Company, diese als Basis für eine Befreiung der Anmeldungserfordernisse gemäss dem Wertpapiergesetz der Vereinigten Staaten von 1933, betreffend die Emission von Wertpapieren, wie im Vergleichsvorschlag vorgesehen, zugrunde zu legen.

1. Juni 1992

First City Trust Company  
Barry A. Lynco, Sekretär

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**



Berner Allgemeine Holdinggesellschaft

## Einladung zur Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen

auf Montag, 22. Juni 1992, 10.15 Uhr im Kursaal Bern

### Traktandenliste

1. Orientierung
2. Wahl des Büros
3. Umwandlung der 180 000 Partizipationsscheine im Nennwert von Fr. 50 im Verhältnis 2:1 in Namenaktien von Fr. 100 Nennwert der "Berner Allgemeinen" Holdinggesellschaft durch entsprechende Umwandlung des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 9 000 000 Nennwert in Aktienkapital der "Berner Allgemeinen" Holdinggesellschaft.

Die Erläuterungen zum Traktandum 3 werden ab 1. Juni 1992 am Sitz der "Berner Allgemeinen" Holdinggesellschaft in Bern zur Einsicht aufgelegt und den Inhabern von Partizipationsscheinen auf Verlangen zugestellt.

Die Zutrittskarten zur Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen können bis und mit 19. Juni 1992 gegen Ausweis über den Partizipationsscheinbesitz bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken bezogen werden, die auch bereit sind, die Vertretung zu übernehmen.

Schweizerische Kreditanstalt  
Berner Kantonalbank Spar + Leihkasse in Bern  
Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank Armand von Ernst & Cie AG  
sowie am Sitz der Gesellschaft in Bern.

Bern, 5. Juni 1992

"Berner Allgemeine" Holdinggesellschaft  
Dr. H. Flückiger



Wir bringen Sie vorwärts.

## Kapitalerhöhung 1992

Aufgrund der Ermächtigung durch die ordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1992 hat der Verwaltungsrat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600 000.- um Fr. 600 000.- auf Fr. 1 200 000.- zu erhöhen durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 200.-.

Die unterzeichneten Banken bieten 3000 Inhaberaktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

### 9. bis 16. Juni 1992, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug an:

1. **Bezugspreis**  
Fr. 220.- netto je neue Inhaberaktie; die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
2. **Bezugsverhältnis**  
1 neue Inhaberaktie auf 1 bisherige Inhaberaktie.
3. **Ausübung der Bezugsrechte**  
Durch Einreichung von Coupon Nr. 1 ab Inhaberaktien.
4. Die **Zeichnungen** können spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken eingereicht werden.
5. Die **Liberierung** der neuen Inhaberaktien hat auf den 30. Juni 1992 zu erfolgen.
6. Die neuen Aktien sind ab **1. Januar 1992 dividendenberechtigt**. Die neuen Inhaberaktien werden mit Coupons Nr. 2 und Nr. 3 sowie Nr. 15 versehen.
7. Die unterzeichneten Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Diese werden in der Zeit vom 9. bis 16. Juni ausserbörslich gehandelt.

Für Einzelheiten wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, der bei den untenstehenden Banken und bei der Auto AG Rothenburg bezogen werden kann.

8. Juni 1992

Luzerner Kantonalbank

Volksbank Willisau AG

(Valoren-Nummer 145 770)



Berner Allgemeine Holdinggesellschaft

## Einladung zur 83. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 22. Juni 1992, 11.00 Uhr, im Kursaal in Bern stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

### Traktandenliste

1. Abnahme des Berichts für das Geschäftsjahr 1991/92, der Erfolgsrechnung und der Bilanz aufgrund des Berichts der Kontrollstelle
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
4. Split Namenaktien, Umwandlung Partizipationsscheinkapital, Kapitalerhöhung mit Bezugsrecht
  - 4.1. Split jeder Namenaktie von je Fr. 500 Nennwert in 5 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
  - 4.2. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 36 000 000 um Fr. 9 000 000 auf Fr. 45 000 000 unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen durch Ausgabe von 90 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert. Die Liberierung dieser neuen Namenaktien erfolgt durch Verrechnung (Umwandlung des Partizipationsscheinkapitals in Aktienkapital)
  - 4.3. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 45 000 000 um Fr. 5 000 000 auf Fr. 50 000 000 unter Wahrung des Bezugsrechtes der Aktionäre und vormaligen Inhaber von Partizipationsscheinen durch Ausgabe von 50 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
  - 4.4. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der unter Ziffer 4.2. und 4.3. neu ausgegebenen Namenaktien
  - 4.5. Neuer Artikel 3 der Statuten
5. Statutenänderungen
6. Wahlen

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge und Erläuterungen des Verwaltungsrates zu den Traktanden 4 und 5 sind ab Montag, 1. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht aufgelegt.

Den Aktionären werden die Einladung, der Geschäftsbericht sowie die Anträge und Erläuterungen des Verwaltungsrates zu den Traktanden 4 und 5 per Post zugestellt.

In der Zeit vom 5. bis und mit 22. Juni 1992 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Bern, 5. Juni 1992

"Berner Allgemeine" Holdinggesellschaft  
Dr. H. Flückiger

## Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 25. Juni 1992, um 10.30 Uhr, im Gemeindezentrum Lötschberg, in Spiez.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1991.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1992.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 15. Juni 1992 bei der Direktion, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bis spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstag bei der vorgenannten Verwaltung, oder bis spätestens 8 Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, abgegeben.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

in Bern: beim Direktionssekretariat BLS, Genfergasse 11  
bei der Berner Kantonalbank  
bei der Spar- und Leihkasse  
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft

Bern, 26. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Mühleggbahn St. Gallen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 16. Juni 1992, 17 Uhr, Café Mühlegg; vis-à-vis Bergstation St. Gallen-St. Georgen.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Erfolgsrechnung und Bilanz 1991 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Antrag des Verwaltungsrates für diverse Erneuerungsarbeiten.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten mit dem Geschäftsbericht können mittels Nachweis des Aktienbesitzes bis 16. Juni 1992, mittags, beim Schweizerischen Bankverein, 9001 St. Gallen, bezogen werden.

## Sportbahnen Filzbach AG

### Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 13. Juni 1992, 14 Uhr, Bergrestaurant Habergschwänd.

Traktanden: Die Statutarischen.

Zutrittskarten (Stimmausweis) werden vor der Versammlung gegen Vorweisung der Aktientitel oder Bankbestätigung über den Aktienbesitz ausgegeben.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Revisorenbericht liegen gemäss Art. 10 der Statuten ab 1. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

**“HOLDERBANK”**Finoncière Glorus AG  
CH-8750 Glorus**Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, 26. Juni 1992, 15.30 Uhr im Kongresshaus Zürich (Gartensaal)****Traktanden**

- Geschäftsbericht für das Jahr 1991
- Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1991
- Beschlussfassung betreffend:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991
  - Entlastung des Verwaltungsrates
  - Verwendung des Reingewinnes
- Neugestaltung der Kapitalstruktur und Statutenänderungen:
  - Split der Nomenaktien von je Fr. 100.– Nennwert in 10 neue Nomenaktien von je Fr. 10.– Nennwert und der Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert in 10 neue Inhaberaktien von je Fr. 50.– Nennwert mit aufsteigender Wirkung
  - Ausgabe von 840 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 50.– Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre mit aufsteigender Wirkung
  - Umwandlung der Portzipationsscheine in Inhaberaktien durch Umwandlung von 1 Portzipationsschein in 1 Inhaberaktie von je Fr. 50.– Nennwert und Löschung des PS-Kapitals (sofern Troktandum 4 lit. b angenommen wird)
  - Feststellung der Liberierung des neuen Aktienkapitals durch Verrechnung mit dem PS-Kapital (gemäss Troktandum 4 lit. c)
  - Auftrag an den Verwaltungsrat, die Kapitalerhöhung nach Inkrafttreten des neuen Aktienrechts im Handelsregister einzutragen
  - Änderung der Art. 3, 5, 6, 7 und 8 der Statuten sowie Aufhebung von Art. 4 der Statuten (in Ausführung der unter Troktandum 4 lit. o bis e vorstehend gefassten Beschlüsse)
  - Streichung von Art. 2 Abs. 3 und 4 der Statuten (Bestimmungen betreffend Sockübernahmen)
- Wohl der Kontrollstelle

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1991 sowie Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht mit dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft, Montag bis Freitag jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr, zur Einsichtnahme auf.

Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, werden gebeten, sich für den Bezug der Eintrittskarte mit der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein, der Schweizerischen Kreditanstalt, der PBZ Privatbank Zürich oder der Bank Leu AG in Verbindung zu setzen. Die genannten Banken sind auch gerne bereit, auf Verlangen den Geschäftsbericht abzugeben.

Die am 5. Juni 1992 im Aktienregister eingetragenen Nomenaktieninhaber erhalten die Eintrittskarte direkt zugestellt.

In der Zeit vom 22. Juni bis 26. Juni 1992 werden keine Übertragungen von Nomenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Glorus, 5. Juni 1992

Für den Verwaltungsrat der  
“Holderbank” Finoncière Glorus AG  
Der Präsident: Th. Schmidheiny**Sursee–Triengen-Bahn****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 25. Juni 1992, um 17 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Sursee Stadt.

**Traktanden:**

- Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Statuten liegen ab 7. Juni 1992 bei der Betriebsleitung ST, Bahnhof Sursee SBB, auf. Dort sind auch die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz anzufordern.

Sursee, 1. Juni 1992

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Theo Fischer**Drahtseilbahn Thunersee–Beatenberg (Beatenberg-Bahn)****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, 17. Juni 1992, um 11.15 Uhr, in das Hotel Dorint, Beatenberg.

**Traktanden:**

- Geschäftsbericht 1991.
- Jahresrechnung und Bilanz 1991.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1992.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung, der Bilanz und dem Revisionsbericht liegt vom 9. Juni 1992 an bei der Kantonalbank von Bern und Thun, bei der Spar- und Leihkasse in Bern, bei der Bank von Ernst + Co AG, in Bern, sowie bei der Station Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf. Vom gleichen Tag an bis und mit dem 15. Juni 1992 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden.

Die Aktionäre sind zu dieser Generalversammlung und zum anschliessenden Imbiss freundlich eingeladen.

Beatenberg, 1. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

Thun STI	ab 10.00 Uhr
Beatenbuch	an 10.30 Uhr
Beatenbuch	ab 10.34 Uhr
Beatenberg	an 10.44 Uhr
Beatenberg	ab 10.48 Uhr
Beatenberg Dorint	an 10.50 Uhr

**←RBS→****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 26. Juni 1992, 15 Uhr, im Rathaus Solothurn, Kantonsratssaal.

**Traktanden:**

- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und Bilanz pro 1991.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes des RBS ab 10. Juni 1992 bei folgenden Stellen der Gesellschaft bezogen werden:

Direktionssekretariat in Worblaufen  
Betriebsbüro RBS/BSU in Solothurn  
Bahn RBS in Bern  
Bahn RBS in Worb Dorf

Den Kantonen und Gemeinden werden die Zutrittskarten per Post zugestellt.

Am Tag der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Zutrittskarten berechtigen die Teilnehmer am 26. Juni 1992 zur freien Fahrt mit dem RBS nach Solothurn und zurück.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen sowie der Revisorenbericht sind ab 10. Juni 1992 im Direktionssekretariat in Worblaufen, Metrohaus, 4. Stock, für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Worblaufen, 15. Mai 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Alfred Rötheli**Regionalverkehr Bern–Solothurn****←RBS→****V-Zug AG****Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung**

vom Montag, 29. Juni 1992, 11.15 Uhr, ins Zugorama der V-Zug AG, Baarerstrasse 124, in Zug.

**Traktanden:**

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1991.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991; Bericht der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen.
- Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Anmeldungen für die Teilnahme an der Generalversammlung sind bis 24. Juni 1992 an die Direktion der V-Zug AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug, zu richten.

Die Zulassung zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zug, 1. Juni 1992

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: H. Buhofer**Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 27. Juni 1992, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Hungerberg, Oberwald.

**Traktanden:**

- Protokoll der letzten Generalversammlung vom 29. Juni 1991.
- Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
- Vorlage/Abnahme der Jahresrechnung und der Gewinnverwendung.
- Entlastung der Organe.
- Wahlen.
- Verschiedenes; allgemeine Umfrage

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Stimmkartenausgabe am Versammlungstag ab 13.30 Uhr gegen Originalaktienvorlage oder Bankbestätigung. Namenaktionäre erhalten ihre Stimmkarte mit der schriftlichen Einladung zugestellt.

Oberwald, 3. Juni 1992

Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms  
Der Präsident: lic. oec. Urs Rudolf**Hallenbad AG Aeschi****Einladung zur 14. Generalversammlung**

der Hallenbad AG Aeschi auf Donnerstag, 18. Juni 1992, 20.30 Uhr, im Restaurant Sternen, in Aeschi.

**Traktanden:**

- Protokoll.
- Jahresberichte.
- Rechnungsablage (per 31. Dezember 1991).
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Auf der Gemeindeschreiberei Aeschi liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1991;
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.

Der Verwaltungsrat





## AG Bündner Kraftwerke Klosters

### Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 2. Juli 1992, 11 Uhr, in der Mehrzweckhalle, Küblis.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht über das Jahr 1991;  
Erfolgsrechnung 1991 und Bilanz vom 31. Dezember 1991;  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Erfolgsrechnung, Bilanz, Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz in Klosters zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, können die Zutrittsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis Dienstag, 23. Juni 1992, am Sitz der Gesellschaft in Klosters oder bei folgenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos Platz  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos Platz  
Schweizerische Bankgesellschaft, Klosters  
Schweizerischer Bankverein, Klosters

Klosters, 4. Mai 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: K. Rhyner

## alpha real ag

Energy Systems and Engineering

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1992

am Dienstag, 23. Juni 1992, 15.30 Uhr, im Restaurant Neu-Klösterli, 1. Stock, Zürichbergstrasse 231, 8044 Zürich (beim Zoo).

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1991.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung für 1991;  
Entgegennahme des Kontrollstellberichts und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen (Kontrollstelle).
5. Varia.

Die Zutritts- und Stimmkarten zur ordentlichen Generalversammlung 1992 können bis spätestens 19. Juni 1992 über die Depotbank oder direkt am Domizil der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Namenaktionäre erhalten die Zutritts- und Stimmkarte direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

Bilanz und Erfolgsrechnung 1991, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge der Verwaltung sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1991 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Gesellschaftsdomizil an der Feldeggstrasse 89, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.

Alpha Real AG  
Der Verwaltungsrat

## Elektrizitätswerk Brig-Naters AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. Juni 1992, um 16.45 Uhr, im Hotel Simplon, in Brig.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsergebnis 1991.
2. Unterbreitung der Erfolgsrechnung, der Bilanz und der Vorschläge für die Gewinnverteilung.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Rechnungsrevisor(inn)en und Ersatzrevisor(inn)en.
9. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können bis spätestens Mittwoch, den 24. Juni 1992, 12 Uhr, gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Brig, oder am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Erfolgsrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Brig, 29. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 23. Juni 1992, um 16.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Rosshäusern.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1991.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1992.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 12. Juni 1992 am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, sowie bei der Stadtkanzlei Neuenburg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bis spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstag gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion BLS/BN, Genfergasse 11, in Bern, abgegeben.

Bern, 26. Mai 1992

Der Verwaltungsrat



## Bremgarten-Dietikon-Bahn AG

(Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 17. Juni 1992, um 17.15 Uhr, im Gasthof Grüenebode, in Berikon.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 1991.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz 1991.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Aktienausweise für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Aktienbesitz zum voraus bei der Direktion, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten, bezogen werden.

Das Protokoll liegt ab 5. Juni bei der Direktion zur Einsicht auf.

Bremgarten, 13. Mai 1992

Bremgarten-Dietikon-Bahn  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Albert Seiler

## Luftseilbahn Emmetten-Stockhütte AG Emmetten

### Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 17. Juni 1992, 15 Uhr, im Berggasthaus Rinderbühl, Emmetten.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der 23. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1991.
3. Jahresrechnung 1991.
4. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung 1991 und Entlastung des Verwaltungsrates.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft in Emmetten (Talstation) und bei der Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarte zur Generalversammlung berechtigt am Versammlungstag zur Gratisfahrt Emmetten-Rinderbühl retour.

Emmetten, 5. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG

### Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi AG) auf Donnerstag, den 25. Juni 1992, um 14 Uhr, im Kongress-Saal, Kandersteg.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. August 1991.
2. Bauabrechnung.
3. Jahresbericht/Jahresrechnung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Verkauf Bergrestaurant.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Wünsche und Änderungen.

Ab dem 12. Juni 1992 liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Stockbahn, Kandersteg) und bei allen Geschäftsstellen der Spar- und Leihkasse Frutigen zuhanden der Aktionäre der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1991 sowie der Bericht der Kontrollstelle auf.

Zutrittskarten sind bei allen Geschäftsstellen der Spar- und Leihkasse Frutigen vom 12. bis 22. Juni 1992 gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Depotscheine einer Bank zu beziehen. An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Aktionäre, die verhindert sind, persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich mit Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Einladung zum Aktionärstag  
Anstelle der Abgabe von Freibilletten wird am 17. Oktober ein Aktionärstag auf dem Sunnbühl organisiert.

Als Ausweis der Teilnehmer gilt ebenfalls die Aktie oder die Depotscheinigung.

Kandersteg, 25. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Restaurant Eigernordwand Kleine Scheidegg AG, Grindelwald

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. Juni 1992, 11.15 Uhr, im Restaurant Eigernordwand, auf Kleine Scheidegg.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1991.
2. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Vom 5. Juni 1992 an liegen der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1991 sowie der Bericht der Kontrollstelle beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Christian Kaufmann, Sportgeschäft, 3818 Grindelwald, zur Einsicht auf.

Grindelwald, 5. Juni 1992

Der Verwaltungsrat



**FELDSCHLÖSSCHEN**  
Holding

Die Aktionäre der Feldschlösschen Holding, Rheinfelden, werden hiermit eingeladen, an einer

#### AUSSERORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

teilzunehmen, die am Donnerstag, 25. Juni 1992, 15.00 Uhr, in der Schweizer Mustermesse, in Basel, grosser Festsaal, Eingang Halle 101, stattfinden wird.

#### TRAKTANDEN:

1. Schaffung eines genehmigten Kapitals; Ergänzung der Statuten

2. Teilrevision der Statuten, insbesondere zwecks Anpassung an das neue Aktienrecht (Änderung bzw. Ergänzung der Paragraphen 4-7, 10-17 und 24-29 der Statuten)

3. Diverses

#### Antrag zu Traktandum 1:

a) Der Verwaltungsrat beantragt, ein genehmigtes Kapital von maximal Fr. 7'200'000.- zu schaffen. Er wird beauftragt, die nachfolgende Statutenergänzung nach Inkrafttreten der revidierten Bestimmungen des Aktienrechts, d.h. nach dem 1. Juli 1992, beim Handelsregisteramt anzumelden.

b) Ergänzung der Statuten durch § 4 Absatz 2:

"Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 24. Juni 1994 das Aktienkapital um Fr. 7'200'000.- zu erhöhen, durch Ausgabe von höchstens 48'000 voll liberierte Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.- und höchstens 9'600 voll liberierte Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 250.- (Genehmigtes Kapital). Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist möglich. Der Ausgabebetrag wird vom Verwaltungsrat festgesetzt. Die Einschränkungen gemäss § 5 und § 13 bis der Statuten in der Fassung gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. Juni 1992 gelten auch hinsichtlich der vorstehend genannten Aktien."

c) Es wird festgestellt, dass 20'000 Partizipationsscheine für eine entsprechende Erhöhung des Partizipationskapitals bereits zur Verfügung stehen.

#### Antrag zu Traktandum 2:

Dieser Antrag wird den Namenaktionären mit der Einladung zugesandt. Ferner wird er den Teilnehmern an der Generalversammlung am Saaleingang ausgehändigt.

Die Anträge zu den Statutenänderungen gemäss Traktanden 1 und 2 liegen ferner ab 4. Juni 1992 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Rheinfelden und bei der Zweigniederlassung in Lugano-Paradiso auf.

**Depotvertreter:** Die Abstimmung über Traktandum 1 richtet sich nach dem revidierten Aktienrecht. Dieses verpflichtet schweizerische Banken sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben. Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft diese Angaben möglichst frühzeitig mitzuteilen, spätestens jedoch bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung.

Den am 2. Juni 1992 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten und die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktandum 2 am 3. Juni 1992 direkt zugestellt. Vom 3. Juni bis 26. Juni 1992 werden keine Eintragungen im Aktienbuch der Gesellschaft vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung bis und mit 19. Juni 1992 bei den nachstehend aufgeführten Banken und Zweigniederlassungen sowie an der Kasse der Gesellschaft beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich, Schweizerischer Bankverein in Basel, Neue Aargauer Bank in Brugg, Armand von Ernst & Cie AG in Bern, Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft in Basel, Schweizerische Volksbank in Bern, Basler Kantonalbank in Basel, Berner Kantonalbank in Bern, Aargauische Kantonalbank in Aarau

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Rheinfelden, 3. Juni 1992

Feldschlösschen Holding  
namens des Verwaltungsrates  
der Präsident: Dr. H.R. Haab

## Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Gemäss Art. 582 ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars (bernisches Inventardekret) werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Personen aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen bei der zuständigen Behörde schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

#### Verlassenschaft

Durch Verfügung der zuständigen Behörde (im Kanton Bern der Regierungsstatthalter) ist über den Nachlass der hier genannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

#### von Dach Markus Stephan

geb. 10. September 1963, von Grossaffoltern, kaufmännischer Angestellter, Sonnenhofweg 6, 3600 Thun, verstorben am 29. Februar 1992. Eingabefrist bis am 6. Juli 1992.

#### Anmeldestellen:

a. Regierungsstatthalteramt Thun für Forderungen und Bürgschaftsansprüche;  
b. Notariatsbüro Hänsenberger & Stähli, Burgdorfstrasse 4, 3515 Oberdiessbach, für Guthaben des Erblassers.

Massaverwalter: Arthur Hänsenberger, Notar, Burgdorfstrasse 4, 3515 Oberdiessbach.

Oberdiessbach, 1. Juni 1992

Der Beauftragte: Matthias Stähli, Notar

## Publikation des Widerrufs einer Generalvollmacht gemäss Art. 34 OR

#### Kurt Emil Thürlemann

geb. 27. Dezember 1953, von Waldkirch SG, verheiratet, Geschäftsführer, Weierstrasse 11, 9203 Niederwil SG, hat die am 25. Mai 1989 an Karol Kollmann, geb. 28. April 1957, von Zürich, verheiratet, Kaufmann, Rietstrasse 49, 8002 Zürich, erteilte Generalvollmacht betreffend alle Rechtshandlungen im Zusammenhang mit Grundeigentum in der Stadt Zürich bereits im Juli 1991 widerrufen.

9203 Niederwil, 2. Juni 1992

Kurt Emil Thürlemann

Zu verkaufen in Bündner Kur- und Ferienort

#### Radio-TV-Hi-Fi-Geschäft

gut eingeführt, beste Lage.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 13-750427 bei Publicitas, 7001 Chur.



White Westinghouse

#### Climatiseur sans installation

- il rafraîchit
- il chauffe
- il déshumidifie



#### WESTELECTRO SA

1. chemin des Pyramides  
1007 LAUSANNE Tel. 021 24 10 44  
17. rue Dancet  
1205 GENEVE Tel. 022 329 70 11

#### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft der Bank Langenthal, Niederlassung Herzogenbuchsee:

Nummer: 1.019.419.03  
Guthaben: Fr. 444.-

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonsten dieses Sparheft als kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 3 OR).

#### • Ihre Schauräume ab 1993 in Luzern an verkehrsgünstiger Lage.

Auskunft + Vermietung:  
A. v. Rotz, PF, 6002 Luzern  
Tel. 041 44 22 12, Fax 44 22 86

**sufer**  
brugg  
Aegertenstrasse 7  
CH-5200 Brugg  
Tel. 056 42 24 28

#### Apparate, Anlagen Verfahrenstechnik

Abgas + Abluftreinigungsanlagen

## Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 16. Juni 1992, 8.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, grosses Sitzungszimmer Nr. 107, Schlossgasse, Arbon. Öffnung des Büros um 8 Uhr.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Bilanz sowie der Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1991.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Statutarische Wahlen.

Der Geschäftsbericht 1991, enthaltend Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 5. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft in Arbon auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können durch ihre Bank bis zum 15. Juni 1992 ein Formular für die Bankbescheinigung über die Blockierung der Aktien ausstellen lassen. Das Blanko-Formular kann auch bei der Gesellschaft bezogen werden. Diese Bescheinigung berechtigt am Tage der Generalversammlung zum Bezug der Eintrittskarte und des Stimmausweises. Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung weder teilnehmen noch sich vertreten lassen, können ihr Blockierungsbescheinigung der Gesellschaft zustellen. In diesem Falle wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Namenaktionäre erhalten in diesen Tagen persönliche Einladungen samt Eintrittsausweis. Nur die am Stichtag 5. Juni 1992 im Aktienregister eingetragenen Namensaktionäre sind stimmberechtigt.

Im Zeitraum vom 5. bis und mit 16. Juni 1992 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Arbon, 5. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch AG (LSC) Silvaplana

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 26. Juni 1992, 11 Uhr, in der Mittelstation der Corvatschbahn.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1991.
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1991 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:  
– Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991;  
– Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz auf den 31. Dezember 1991, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung sind vom 5. Juni 1992 an zur Einsicht der Aktionäre beim Sitz der Gesellschaft, Talstation Surlej-Silvaplana, aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, oder am Tage der Generalversammlung am Eingang zum Versammlungslokal zu beziehen.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre zum Mittagessen freundlich eingeladen.

Silvaplana, 5. Juni 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Alois Jurt

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**

## Erner Galen AG, Mühlebach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. Juni 1992, um 20.30 Uhr, Hotel Alpenblick, Ernen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der letzten Generalversammlung.
4. Geschäftsbericht.
5. Abnahme der Jahresrechnung.
6. Bericht der Kontrollstelle.
7. Entlastung der Verwaltung und Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 4. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft (Mühlebach) zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vor der Generalversammlung bezogen werden.

Mühlebach, 1. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

## Forchbahn AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1992, 15.30 Uhr, Gemeinschaftszentrum/Gemeindesaal, 8126 Zumikon.

Zürich Stadelhofen (Linie S18) ab 15.03 Uhr  
Esslingen ab 15.01 Uhr  
Forch ab 15.15 Uhr

Traktanden:

1. Protokoll der 82. ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1991.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1991.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1991 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung, Revisorenbericht sowie das Protokoll der 82. ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1991 liegen ab 16. Juni 1992 bei der Direktion der Verkehrsbetriebe Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5/Beatenplatz 1, Büro 226, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 26. Juni 1992 gegen Vorweisung des Aktienausweises freie Fahrt auf der Forchbahn.

Zürich, 5. Juni 1992

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Bertschinger

## Quellwasserversorgung Brunnen AG Brunnen

### Einladung an die Aktionäre zur 104. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 19. Juni 1992, 15 Uhr, im Hotel Waldstätterhof, Brunnen.

Traktanden:

1. Begrüssung und Präsenz.
2. Wahl von zwei Stimmzählern.
3. Protokoll der 103. Generalversammlung vom 23. Mai 1991.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung 1991.
6. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfer.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
8. Entlastung des Verwaltungsrates und der Rechnungsführerin.
9. Wahl des Präsidenten;  
Wahl von drei Verwaltungsräten auf drei Jahre.
10. Wahl von zwei Rechnungsprüfern und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1992.
11. Wahl der Revisionsstelle.
12. Verschiedenes.

Eintrittskarten werden vor Beginn der Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung abgegeben.

Im Anschluss an die Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss im Hotel Waldstätterhof eingeladen.

Die Rechnungsbücher der Gesellschaft, der Revisionsbericht und das Protokoll der 103. Generalversammlung vom 23. Mai 1991 liegen ab 9. Juni 1992 bei der Betriebsleitung QWW Brunnen AG, Gersauerstrasse 38, Brunnen (Telefon 043 31 13 45), zur Einsicht auf.

Im Auftrag des Verwaltungsrates:  
W. Hürlimann, Präsident

## Sessel- und Skilift AG, Pontresina

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1992, um 16 Uhr, im Hotel Bernina, in Pontresina.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1991.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung 1991.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1992.
6. Orientierungen:
  - a. Bergrestaurant;
  - b. Verlegung Höhenweg.
7. Varia.

Den Namenaktionären wird der Aktienbesitzausweis zusammen mit der Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

Als Legitimation für die Inhaberaktionäre, die ihre Aktien noch nicht umgetauscht haben, gilt die Vorweisung der Aktientitel oder einer Bankbestätigung über die Hinterlage der Aktien.

In der Zeit vom 4. Juni 1992 bis nach der Generalversammlung werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Das Protokoll der Generalversammlung liegt vom 9. bis 26. Juni 1992 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Pontresina, 2. Juni 1992

Sessel- und Skilift AG, Pontresina  
Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. Nuot P. Saratz



### Invitation à l'assemblée générale des actionnaires

le jeudi 11 juin 1992, 20 h., à l'Auberge du Lavapesson, à Granges-Paccot.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 11 juin 1991.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport de la commission des programmes.
4. Nouvelle attribution des fréquences OUC.
5. Rapport du directeur sur la marche des affaires.
6. Exposé sur les recherches d'audience 1991.
7. Présentation des comptes 1991.
8. Rapport de l'organe de contrôle.
9. Adoption des comptes et décharge.
10. Election des administrateurs, de l'organe de contrôle et de la commission des plaintes.
11. Divers.

Radio Fribourg SA  
Le conseil d'administration



### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 11. Juni 1992, um 20 Uhr, im Gasthof Lavapesson, in Granges-Paccot.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 1991.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Bericht der Programmkommissionen.
4. Neue Zuteilung der UKW-Frequenzen.
5. Geschäftsbericht des Direktors.
6. Hörerzahlen 1991.
7. Jahresrechnung 1991.
8. Bericht der Kontrollstelle.
9. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung.
10. Wahl des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Beschwerdekommision.
11. Verschiedenes.

Radio Freiburg AG  
Der Verwaltungsrat

## Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 juin 1992, à 10 h. 30, sur le bateau «Lausanne», amarré dans le port de Lausanne-Bellerive.

(Liste de présence dès 10 h.)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1991.
2. Rapport complémentaire de la direction.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Votations sur les conclusions des rapports.
5. Elections et nominations statutaires.
6. Rénovation du dock flottant.
7. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 15 juin 1992, à 12 h., au siège social de la compagnie, à Lausanne et aux domiciles habituels, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à disposition des actionnaires dès le 8 juin 1992.

## Société Montreux-Palace SA, Montreux

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 juin 1992, à 15 h., au Montreux-Palace, à Montreux.

(Feuille de présence à 14 h. 30.)

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les résolutions proposées.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au mardi 16 juin 1992, à midi, par la Banque Cantonale Vaudoise.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1991, le rapport de gestion de celui des contrôleurs seront déposés, dès le vendredi 5 juin 1992 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Montreux; au Crédit Foncier Vaudois, à l'Union de Banque Suisses, à la Banque Populaire Suisse et à la Société de Banque Suisse, à Montreux, et au siège social.

Le conseil d'administration

## La Fonte Electrique SA, Bex

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mardi 16 juin 1992, à 11 h. 30, au siège de la société à Bex.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 3 juin 1992.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, contre justification de la propriété des titres, au siège social jusqu'au 8 juin 1992.





## Société Générale d'Affichage, Genève

### Emission d'options 1992-93

Sur proposition du Conseil d'administration, l'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Générale d'Affichage, Genève, du 25 mai 1992, a décidé d'augmenter le capital-actions de Fr. 31 250 000 à Fr. 37 500 000 par l'émission de

### 62 500 actions nominatives nouvelles de Fr. 100 nominal chacune,

au pair, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires et détenteurs de bons de jouissance étant exclu.

Ces actions sont réservées à la garantie des droits d'exercice liés aux options qui seront attribuées gratuitement aux anciens actionnaires et détenteurs de bons de jouissance.

Le Conseil d'administration de la Société Générale d'Affichage a déjà décidé le 2 avril 1992, sous réserve de l'approbation de l'augmentation proposée de capital par l'Assemblée générale extraordinaire susmentionnée, l'émission de

### 687 500 options 1992-93

en faveur des anciens actionnaires et détenteurs de bons de jouissance de la Société Générale d'Affichage. Ces options donnent droit à l'acquisition des 62 500 actions nominatives susmentionnées.

Aussi longtemps que ces actions nominatives nouvelles sont déposées pour garantir les options, elles ne donnent pas de droit de vote. Lors de l'exercice du droit d'option, les actions nominatives nouvelles sont assimilées aux actions nominatives existantes, également en ce qui concerne le droit au dividende.

La cotation des actions nominatives nouvelles sera demandée aux bourses de Bâle, Genève et Zurich.

Pour ces options, les conditions suivantes sont valables:

#### Attribution

- 1 option pour chaque action nominative ancienne de Fr. 100 nominal
- 1 option pour chaque bon de jouissance sans valeur nominale

Les options des actions nominatives anciennes et des bons de jouissance peuvent être combinées. Les options sont représentées par les bons d'option séparés afférents aux actions nominatives anciennes respectivement par le coupon no 13 des bons de jouissance.

La Société enverra directement les bons d'option aux actionnaires gardant leurs actions chez eux alors que les autres bons d'option seront adressés aux banques dépositaires correspondantes. Pour les détenteurs de bons de jouissance dont les titres sont déposés auprès d'une banque, la banque dépositaire effectuera l'attribution correspondante des options automatiquement et ceux gardant leurs titres chez eux peuvent faire valoir leur droit aux options à l'un des guichets en Suisse des banques mentionnées ci-après en remettant le coupon no 13 afférent aux bons de jouissance.

#### Date d'attribution

Le jour de référence pour l'attribution des options est le 5 juin 1992.

Les actions nominatives anciennes et les bons de jouissance seront négociés ex-option à partir du 5 juin 1992.

### Résumé des modalités des options

#### Droit d'option

11 options donnent droit à l'acquisition sans frais du 1<sup>er</sup> juillet 1992 au 21 mai 1993 de 1 action nominative nouvelle de Fr. 100 nominal de la Société Générale d'Affichage au prix d'exercice de Fr. 200.- net, sous réserve d'adaptations éventuelles du prix sur la base de la protection contre la dilution. Les droits liés aux options s'éteindront à partir du 21 mai 1993.

#### Exercice

Pour l'exercice du droit d'option, les options devront être remises à l'un des guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse, de l'Union de Banques Suisses et du Crédit Suisse ainsi qu'auprès de Darier, Hentsch & Cie, Genève. Contre paiement en espèces du prix d'exercice, les actions nominatives de la Société Générale d'Affichage acquises sur la base des options seront mises à disposition, sans frais, aux guichets de la banque choisie. Le droit de timbre fédéral d'émission de 3% dû lors de l'exercice des droits d'option sera pris en charge par la Société Générale d'Affichage.

#### Garantie

En vue de garantir les droits d'option, 62 500 actions nominatives de la Société Générale d'Affichage ont été déposées auprès de la Société de Banque Suisse.

#### Droit au dividende

Les actions nominatives de la Société Générale d'Affichage acquises au moyen des options donnent droit au dividende courant lors de l'exercice des options.

#### Protection contre la dilution

Une protection contre la dilution est garantie.

#### Publications

Toutes les communications relatives à ces options seront faites valablement par une seule publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce, dans la Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève ainsi que dans un quotidien de chacune des villes de Bâle, Genève et Zurich.

#### Cotation

La cotation des options a été demandée aux bourses de Bâle, Genève et Zurich et y sera maintenue pendant tout le délai d'option.

#### Inscription au Registre des actions

Les dispositions d'inscription en vigueur lors de l'exercice des options sont déterminantes pour l'inscription, dans le Registre des actions, des actions nominatives de la Société Générale d'Affichage résultant de l'exercice de l'option.

Le 25 mai 1992

La banque mandatée pour l'exécution

Société de Banque Suisse

Numéros de valeur	ISIN
Actions nominatives	249 641 CH0002496419
Bons de jouissance	249 642 CH0002496427
Options 1992-93	249 643 CH0002496435

## CBI Trust et Finance SA, Genève

#### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 16 juin 1992, à 10 h. 45, au siège de l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration et présentation des comptes au 31 mai 1992.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et affectation des résultats.
4. Décharge de l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, du vendredi 5 au lundi 15 juin 1992, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, le compte de pertes et profits, le bilan, les propositions de l'administration pour l'affectation des résultats ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, à Genève.

Genève, 4 juin 1992

L'administration

## CBI Holding SA, Genève

#### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 16 juin 1992, à 11 h., au siège de l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration et présentation des comptes au 30 avril 1992.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et affectation des résultats.
4. Décharge de l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, du vendredi 5 au lundi 15 juin 1992, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, le compte de pertes et profits, le bilan, les propositions de l'administration pour l'affectation des résultats ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, à Genève.

Genève, 4 juin 1992

L'administration

## Société des Eaux de Commugny-Mies-Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 juin 1992, à 19 h. Lieu: Maison de commune, à Mies.

#### Ordre du jour:

1. Comptes 1991.
2. Divers.

Les comptes et rapports sont déposés chez la Fiduciaire J. P. Grosjean, route de l'Eglise 7A, à Commugny.

Le président: M. Gremion

## Manufacture de Montres National SA

Conformément aux art. 11, 12 et 13 des statuts, Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 juin 1992, à 17 h., dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix 129, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte d'exploitation et rapport du contrôleur de l'exercice 1991 seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 8 juin 1992.

Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel, qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

## SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J.-Ed. Kramer SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juin 1992, à 16 h. 30, au siège social, boulevard Georges-Favon 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1991.
3. Approbation des comptes et du rapport de gestion.
4. Détermination sur le résultat de l'exercice.
5. Décharges aux administrateurs.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Conformément à la loi, le compte de pertes et profits pour 1991 et le bilan au 31 décembre 1991, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires aux sièges de la société (à l'adresse sus-indiquée), de la succursale de Fribourg, place de la Gare 5, et de la succursale de Lausanne, place St-François 2, 10 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

## SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J.-Ed. Kramer SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mardi 23 juin 1992, à 17 h., au siège social, boulevard Georges-Favon 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Modification de la raison sociale.
2. Transformation des actions au porteur en actions nominatives liées.
3. Mode de transfert des actions.
4. Divers.

Conformément à la loi, les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires aux sièges de la société (à l'adresse sus-indiquée), de la succursale de Fribourg, place de la Gare 5, et de la succursale de Lausanne, place St-François 2, 10 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Transatex SA, Genève-Thônex

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 juin 1992, à 11 h., c/o Fiduciaire Ofor SA, place St-Gervais 1, à Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire précédente.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion exercice 1991.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Transatex SA  
Pour le conseil d'administration  
Le président: A. Th. Schmid

## Société Suisse de Ciment Portland SA Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 juin 1992, à 11 h., à Neuchâtel, salle du Conseil général de l'Hôtel de Ville.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1991.
2. Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
3. Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard jusqu'au mardi 16 juin 1992, à midi, au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques. Ils recevront en échange une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1991, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Neuchâtel, 14 mai 1992

Le conseil d'administration

## Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 29 juin 1992, à 18 h., au Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 17 juin 1991.
2. Rapport de gestion et comptes 1991.
3. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1991.
4. Nominations statutaires.
5. Discussion générale sur l'activité de la compagnie.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 19 juin 1992.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 29 juin 1992 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

## Lem Holding SA

Chemin des Primevères 45, Box 363, 1701 Fribourg

Lem Holding SA convoque ses actionnaires à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 juin 1992, à 16 h. 30, au Restaurant du CTN, chemin des Aulx 10, 1228 Plan-les-Ouates.

Ordre du jour:

1. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée du 26 juin 1991.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du bilan et des comptes de l'exercice 1991/1992.
5. Vote sur la décharge aux administrateurs.
6. Election et nominations statutaires.
7. Divers.

Seuls seront admis à l'assemblée les détenteurs d'une carte d'admission, qui sera délivrée jusqu'au 22 juin 1992 au plus tard, contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage des titres à l'une des adresses suivantes:

Société de Banque Suisse  
MM. Darier, Hentsch & Cie., banquiers, rue de la Corratierie 15, Genève  
Lem SA, chemin des Aulx 8, Plan-les-Ouates

Le procès-verbal, le bilan, les comptes, la proposition de répartition du bénéfice ainsi que les rapports du contrôleur aux comptes et de l'administration, peuvent être consultés par les actionnaires, c/o Lem SA, chemin des Aulx 8, Plan-les-Ouates, dès le 16 juin 1992.

Fribourg, 21 mai 1992

Le conseil d'administration

## Ecole IFR les Ailes SA

Avenue du Tribunal-Fédéral 1 (c/o Pierre Blanc), 1000 Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mercredi 17 juin 1992, à 14 h. 30, dans les locaux de la société, avenue Louis-Casari 81, 1216 Genève.

Ordre du jour:

1. Appel selon la liste de présence.
2. Désignation du secrétaire et des scrutateurs.
3. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
4. Présentation du bilan et des comptes.
5. Approbation de la gestion du conseil d'administration.
6. Nomination ou reconduction du conseil d'administration.
7. Décharge des contrôleurs aux comptes.
8. Nomination ou reconduction des contrôleurs aux comptes.
9. Divers.

Genève, 2 juin 1992

Le président:  
Jean-Jacques Henry

## Société Electrique Vevey-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 22 juin 1992, à 18 h., à la salle des Mousquetaires, Maison Hugonin, La Tour-de-Peilz.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation du compte de pertes et profits et du bilan au 31 décembre 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 juin 1992 au siège de la société à Clarens-Montreux.

Le conseil d'administration

## Société Electrique du Bas-Valais

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 24 juin 1992, à 11 h., au Carnotzet du Château, à St-Gingolph.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes d'exploitation et de pertes et profits et du bilan au 31 décembre 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation de la gestion du conseil d'administration, des comptes d'exploitation et de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte d'exploitation, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 juin 1992 au siège de la société à Vouvry.

Le conseil d'administration

## Minoteries de Plainpalais SA, Genève

### Paiement du dividende pour 1991

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 27 mai 1992, le coupon no 105 des actions nominatives de notre société sera payable sans frais, par fr. 15.— brut, sous déduction de 35% impôt anticipé, soit à raison de

fr. 9.75 net par action

à partir du 27 mai 1992 à nos bureaux, rue Adrien-Lachenal 25, 1290 Versoix-Genève.

Genève, 5 juin 1992

Le conseil d'administration